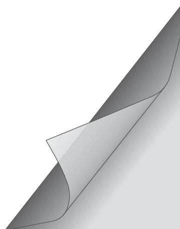
FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

JUG BLENDER

SM 5040

Product code 1805307




A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
P 0
K
L
M

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum spätren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen. Das Gerät weder im Freien noch im Badezim-mer verwenden.
- Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es in Gebrauch ist. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten betrieben wird.
- Das Gerät darf von folgenden Personen – ein - schließlich Kindern – nicht benutzt werden: solche mit eingeschränkten physischen, sensori-schen oder psychischen Fähigkeiten und solche mit Mangel an Erfahrung und Wissen. Für letztere gilt dies nicht, falls sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder dies unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person benutzen. Kinder sollten stets soweit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Kochplatten (Gas-, Elektro-, Kohle-Herd usw.). Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen fern.
- Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebe-nen, stabilen, sauberen und trockenen Fläche.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Händler, einem Service-Zentrum oder von einer gleichwertig qualifizierten und autorisierten Person repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Benutzen Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen.
- Verwenden Sie ausschließlich Original- bzw. vom Hersteller empfohlene Zubehörteile
- **Erstickungsgefahr! Halten Sie jegliches** Verpackungsmaterial von Kleinkindern und Kindern fern.
- Sorgen Sie für eine fachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien. Informieren Sie sich über Sammelstellen bzw. Mülltrennung bei Ihrer Kommune.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber und entsorgen Sie diese entsprechend der gesetzlichen Vorschriften.
- Reinigen Sie alle Teile vor dem Gebrauch.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushalts-gebrauch bestimmt.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit Ihrer lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektriker.
- Die einzige Art, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist, den Netzstecker zu ziehen.
- Trocknen Sie das Gerät und alle Teile, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen und das Zubehör anbringen.
- Stolpern Sie nicht versehentlich über das Netzkabel, wenn das Gerät in Betrieb ist.

- Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netz-stecker jederzeit zugänglich ist.
- Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, und falls das Gerät nicht benutzt wird, den Netzstecker.
- Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Halten Sie das Netz-kabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Anschlusskabel nicht um das Gerät.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Tauchen Sie Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem angefeuchteten Tuch.
- Halten Sie immer Haare, Kleidung und andere Gegenstände während des Betriebs vom Gerät fern, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.
- Berühren Sie keine Teile des Gerätes, die sich bewegen. Montieren oder demontieren Sie keine Teile, bis das Gerät nicht vollständig stillsteht.
- Entfernen Sie die Nahrungsmittel mit Hilfe eines Spatels aus dem Behälter. Gerät zuvor ausschalten!
- Lassen Sie beim Umgang mit den scharfen Messern, dem Entleeren des Kruges und während der Reinigung Vorsicht walten.
- Nehmen Sie Zubehörteile vor der Reinigung ab.
- Die Messereinheit nicht in Wasser eintauchen.
- **Verletzungsgefahr!** Beim Umgang mit den Messern ist extreme Vorsicht walten zu lassen, um schwere Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht abgeändert werden, um die Gerätesicherheit zu gewährleisten.
- Es ist immer darauf zu achten, dass der Krug richtig aufgesetzt und eingerastet ist.
- Bevor der Krug von der Motoreinheit abgenommen wird, immer warten, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.
- Das Gerät nie ohne aufgesetzten Deckel in Betrieb nehmen.
- **Verbrennungsgefahr!** Keine heißen Flüssigkeiten einfüllen.
- Das Gerät nie leer betreiben.
- Das Gerät ist für den Kurzzeitbetrieb (KB) vorgesehen und sollte für maximal 3 Minuten ohne Unterbruch eingeschaltet sein. Das Gerät anschließend ausreichend abkühlen lassen.
- Entfernen Sie Knochen und Steine von Früchten, um die Messer oder das Gerät nicht zu beschädigen. Besonders harte Lebensmittel (z.B. Rüben) sollten dem Gerät nicht zugeführt werden.
- Zerkleinern Sie kein Eis und mixen keine gefrorenen Lebensmittel.
- Entfernen Sie die Nahrungsmittel mit Hilfe eines Spatels aus dem Glaskrug. Schalten Sie zuvor das Gerät aus.
- Beginnen Sie den Mixvorgang immer mit niedriger Geschwindigkeit!
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen GRUNDIG Standmixers SM 5040.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG noch viele Jahre lang benutzen können.

Verwendungsmöglichkeiten

Das Gerät ist ideal für die Zubereitung und das Mixen von Shakes, Säften, Coctails, Suppen und vielem mehr geeignet.

Rezeptidee

Extra Virgin Kokossaft

Zutaten:
700g Kokosnuss
800ml kaltes, abgekochtes Wasser

Zubereitung:
Schneiden Sie die Kokosnuss in 15 x 15mm Stücke und füllen diese anschließend in den Glasbehälter. Fügen Sie das kalte, abgekochte Wasser hinzu und mixen mit Höchstdrehzahl, bis die Kokosstücke zerkleinert sind (max. 3 Min.).

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

A Messbecher

B Deckelöffnung

C Abdeckung

D Dichtring

E Glasbehälter

F Behältergriff

G Behälterboden

H Dichtring

I Messereinheit

J Motorgehäuse

K Drehschalter

L Rutschfeste Gummifüße

M Kabelaufwicklung

Hinweis

- Im Auslieferungszustand sind der Glasbehälter E, Abdeckung C, Messbecher A, Dichtringe D und H, Messereinheit I und der Behälterboden G bereits zusammengesetzt.

Vorbereiten

1 Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber und entsorgen Sie diese entsprechend der gesetzlichen Vorschriften.

Erstreinigung

Vor dem ersten Gebrauch müssen diese Teile einzeln gereinigt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

1 Nehmen Sie die gesamte Einheit vom Motorgehäuse J ab und stellen Sie sie auf eine ebene Oberfläche, z. B. die Arbeitsplatte der Küche.

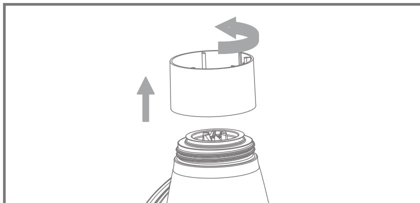
2 Entfernen Sie die Abdeckung C mit leichtem Daumendruck nach oben vom Glasbehälter.

3 Drehen Sie den Messbecher im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und nehmen Sie ihn aus der Deckelöffnung B nach oben heraus.

4 Ziehen Sie den Dichtring D von der Abdeckung ab. Da der Dichtring sehr flexibel ist, kann dieser mit den Fingern abgezogen werden. Nehmen Sie kein Werkzeug zur Hilfe, da dieses den Dichtring beschädigen könnte.

5 Stellen Sie den Glasbehälter mit der Öffnung nach unten auf eine ebene Oberfläche.

6 Nehmen Sie den Behälterboden ab, indem Sie diesen entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis er sich löst (siehe Abb.). Die im Behälterboden sitzende Messereinheit verbleibt dabei im Glasbehälter.



7 Nehmen Sie die Messereinheit vorsichtig nach oben heraus (siehe Abb.) und nehmen Sie den Dichtring H an der Messereinheit ab.



Achtung

- Die Messer sind sehr scharf. Nicht mit den Fingern berühren. **Verletzungsgefahr!**

8 Reinigen Sie alle Teile, mit Ausnahme des Motorgehäuses, wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege" beschrieben.

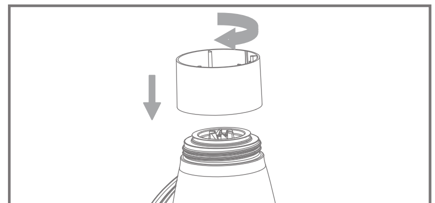
9 Setzen Sie die gesamte Einheit in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. Den Glasbehälter mit der Öffnung nach unten zeigend auf eine ebene Oberfläche stellen.

10 Legen Sie den Dichtring der Messereinheit mit-tig auf den Glasbehälter.

11 Setzen Sie die Messereinheit – mit den Messern zuerst – in die Öffnung im Boden des Glasbehälters gleichmäßig ein (siehe Abb.). Ein wenig herunterdrücken, so dass sich der Dichtring an die Messereinheit drückt.



12 Drehen Sie den Behälterboden im Uhrzeigersinn auf den Glasbehälter (siehe Abb). Halten Sie den Behältergriff F und drehen den Behäl-terboden fest.



13 Ziehen Sie den Dichtring auf die Abdeckung. Der Dichtring muss gleichmäßig in der Aufnahme liegen.

14 Drücken Sie die Abdeckung gleichmäßig auf den Glasbehälter.

15 Setzen Sie den Messbecher in die Abdeckung ein. Die Nocken am Messbecher passen dabei genau in die Aussparungen in der Deckelöff-nung. Den Messbecher entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, um ihn zu sichern.

16 Drehen Sie den Glasbehälter und setzen Sie ihn aufrecht auf die Motoreinheit. Die weiße Linie mit dem Pfeil am Behälterboden muss beim Aufsetzen über dem weißen Pfeil an der Motoreinheit zeigen.

17 Zerkleinern Sie die Nahrungsmittel in kleine Stücke, bevor Sie das Gerät benutzen.

Zubereiten

1 Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und trockene Oberfläche. Die rutschfesten Gummifüße **L** sorgen für einen sicheren Stand.

2 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stellen Sie den Drehschalter **K** auf Stufe **O**, bevor Sie Lebensmittel einfüllen.

3 Nehmen Sie den Glasbehälter von der Motoreinheit und öffnen Sie die Abdeckung.

4 Füllen Sie die zu mischenden Lebensmittel in den Glasbehälter. Die Zutaten sollten nicht größer wie 2 - 5 cm sein.
Die maximale Füllmenge beträgt 1,5 l. Die Füllmengen sind auf dem Glasbehälter in Liter von 0,5 - 1,5 LTR und in Unzen von 20 - 50 OZ. markiert.
Um ein einwandfreies Mischen zu gewährleisten, fügen Sie Trinkwasser zu. Das Mischungsverhältnis zwischen festen Lebensmitteln und Trinkwasser beträgt 2:3.

Achtung

- Füllen Sie keine heißen Lebensmittel bzw. Flüssigkeiten in den Glasbehälter. Lassen Sie das Gerät niemals leer (ohne Lebensmittel) laufen. Überhitzungsgefahr!

5 Schließen Sie die Abdeckung. Der Messbecher muss sich in der Deckelöffnung befinden und gesichert sein.

6 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

7 Wählen Sie mit dem Drehschalter die Messergeschwindigkeit, sie kann stufenlos geregelt werden.

Hinweis

- Das Gerät verfügt auch über eine Puls-Funktion. Damit kann kurzzeitig auf schnelle Messergeschwindigkeit geschaltet werden. Dies eignet sich insbesondere für Gemüse oder Nüsse. Je nach Art der zu mischenden oder zu zerkleinernden Lebensmittel wird empfohlen, entweder mit geringer Messergeschwindigkeit oder mit der Puls-Funktion zu starten.
Die Puls-Funktion (Position **P**) sollte nur für einige Sekunden betätigt werden. Sobald die Puls-Funktion losgelassen wird, schaltet das Gerät automatisch in Position **0** .
- Wenn Sie während des Mischens Zutaten beifügen wollen, so geben Sie diese durch die Öffnung in der Abdeckung. Entfernen Sie hierzu den Messbecher.

8 Wenn die gewünschte Konsistenz der zu mischenden Lebensmittel erreicht ist, stellen Sie den Drehschalter auf Position **0**, um das Gerät auszuschalten.

Achtung

- Die Betriebszeit des Standmixers darf pro Mischvorgang 3 Minuten nicht überschreiten.

9 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

10 Nehmen Sie den Glasbehälter von der Motoreinheit ab.

11 Nehmen Sie die Abdeckung ab und füllen das Mixgut in Gläser oder andere Gefäße.

Hinweis

- Sobald der Glasbehälter entleert ist, sollte er mit warmen Wasser ausgespült werden.

Tipps zum Zubereiten von Speisen

- Für ein besseres Vermischen der Lebensmittel geben Sie zuerst die Flüssigkeit in den Glasbehälter und danach die festen Zutaten.
- Die folgenden Aufgaben können vom Standmixer nicht zufriedenstellend erfüllt werden: Eiweiß schlagen, Sahne schlagen, Stampfkartoffeln mischen, Fleisch zerkleinern, Teig mischen, Saft von Früchten oder Gemüse extrahieren.
- Die folgenden Lebensmittel sollten niemals in den Standmixer gefüllt werden, da sie das Gerät beschädigen könnten: Knochen, große Stücke von festen gefrorenen Lebensmitteln oder harte Lebensmittel, wie Rüben.

Reinigung und Pflege

Achtung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten.
- Berühren Sie die Edelstahlmesser nicht mit bloßen Händen. Die Klingen sind sehr scharf. Benutzen Sie eine Bürste!
- Reinigen Sie den Standmixer nach jedem Gebrauch. Lassen Sie keine Speisereste an und im Gerät verhärten. Dadurch wird eine spätere Reinigung erschwert.

1 Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2 Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

3 Verwenden Sie ausschließlich ein feuchtes Tuch, um das Gerät außen zu Reinigen und reiben Sie es danach trocken.

4 Alle Teile – außer dem Gerät – sind spülmaschinenfest.

Achtung

- Das Motorgehäuse niemals unter fließendes Wasser halten, bzw. in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Hinweise

- Zur schnellen Reinigung kann warmes Wasser mit Geschirrspülmittel in den Glasbehälter gefüllt werden. Den Drehschalter einige Male kurz auf Puls-Funktion stellen. Anschließend den Glasbehälter von dem Motorgehäuse nehmen und mit klarem Wasser ausspülen.
- Reinigen Sie alle Einzelteile der Glasbehältereinheit und nehmen diese auseinander, wie im Kapitel „Erstreinigung„ beschrieben.
- Glasbehälter, Abdeckung, Messbecher, Dichtringe und der Behälterboden können von Hand mit Geschirrspülmittel und warmen Wasser oder in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden. In der Geschirrspülmaschine darf die Temperatur jedoch 70°C nicht überschreiten.

Achtung

- Die Messereinheit nicht in Wasser eintauchen. Reinigen Sie die Messereinheit mit einer Bürste und warmer Seifenlauge. Achten Sie darauf, dass Sie die Messer nicht mit den Fingern berühren.
  Verletzungsgefahr!
  Nach der Reinigung gründlich mit klarem Wasser spülen. Lassen Sie die Messereinheit in aufrechter Stellung und an sicherer Stelle an der Luft trocknen. Die Messereinheit sollte hierbei an einem von Kindern unzugänglichen Ort getrocknet werden!

Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es bitte sorgfältig auf.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt und vollständig trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.
- Zum Aufbewahren des Standmixers das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **M** unterhalb des Gerätes wickeln.
- Verstauen Sie Gerät und Zubehör vorzugsweise in der Originalverpackung.
- Gerät und Zubehör fern von Feuchtigkeit, Spritzwasser und direkter Sonneneinstrahlung halten.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

Technische Daten

Spannungsversorgung: 220-240V ~, 50Hz

Leistung: 650W

Kurzzeitbetrieb: 3 Min.

Schalldruckpegel: 80 dB(A)


Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2004/108/EG und 2006/95/EG.

Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, machen Sie das Gerät unbrauchbar, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Netzkabel durchtrennen.

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus qualitativ hochwerti-gen Teilen und Materialien hergestellt, die wieder verwendet werden können und auch für ein Recycling geeignet sind.
Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer deshalb nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektroni-schen Geräten.
Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.



Informieren Sie sich über Sammelstellen, die von Ihrem Händler oder der lokalen Behörde betrieben werden.

Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

- Please read this instruction manual thoroughly before using this appliance! Follow all the safety instructions to avoid damage caused by improper use.
- Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.
- Use this device solely for its intended purpose.
- Only use this device indoors. Do not use this device outdoors or in the bathroom.
- The manufacturer assumes no liability for possible damages that may have been caused by incorrect usage or mishandling of the device.
- Do not leave this device unattended as long as it is in use. Extreme caution is advised when this device is being used near children and persons who are restricted in their physical, sensory or mental abilities.
- The appliance should not be used by the following persons, including children: those with limited physical, sensory or mental capabilities and also those with a lack of experience and knowledge. This does not apply to the latter if they were instructed in the use of the appliance or if they use it under the supervision of a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not place this device on hotplates (gas, electric or coal stoves, etc.). Keep this device away from all hot surfaces.
- Always operate this device on a flat, solid, clean and dry surface.
- Do not open the casing under any circumstances.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet all the applicable safety standards; thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorized service person to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Do not operate this device with wet hands or when standing on a wet floor.
- Only use the original accessories or those that are recommended by the manufacturer. The use of accessories other than those mentioned above can result in fire, electric shock or other accidents.
- **Danger of suffocation!** Keep all packaging materials away from children, especially small children.
- Dispose of the packaging materials properly. Inform yourself at the local authorities regarding collection points or garbage separation.
- Remove all protective foils and packaging material prior to usage.
- Clean all parts prior to usage.
- This appliance is intended for household use only.
- Prior to using the device for the first time, make sure that your type of power and power supply corresponds to the information on the label.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household residual current device with a rating of no more than 30 mA. Consult your electrician for advice.
- This device is supplied with power as long as it is still connected to the power supply.
- Dry the appliance and all parts before connecting it to the mains supply and before attaching the accessories.
- Make sure that there is no danger that the cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the device is in use.
- Position the device in such a way that the plug is always accessible.
- Never touch the power plug with wet or damp hands.
- Unplug the device before each cleaning and when the device is not in use.
- Prevent damage to the power cord by not squeezing, bending or rubbing it on sharp edges. Keep the cord away from hot surfaces and open flames.
- Do not pull on the power cord when disconnecting the plug from the power outlet. Do not wrap the power cord around the device.
- Using an extension cord with this device is not recommended.

- Do not immerse the appliance, power cord or power plug in water or in other liquids.
- Clean the appliance with a damp cloth only.
- Do not stick any foreign objects inside the outer casing.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Remove the attachments prior to cleaning.
- The blades, slicers and shredders are very sharp! To avoid injury, handle with the utmost care, especially when removing and cleaning them.
- Do not touch any moving parts on this device. Wait until it has come to a complete standstill.
- The attachments must be properly installed and containers locked into place prior to switching on this device.
- Only lift the cover once the moving parts have come to a complete standstill.
- Remove the cutting tools before removing any food.
- Should food particles still remain in the filler hole, do not try to remove them with your finger, but rather use the stopper or another piece of food. Should a piece of food be difficult to remove, then switch off the device, unplug it from the power supply and take it apart.
- Prior to changing the attachments, make sure the device is switched off and unplugged.
- Do not immerse the cutter unit into water.
- **Risk of injury!** Extreme caution is advised when handling the blades in order to avoid serious cut wounds.
- To guarantee the safety of the device, do not alter the safety features in any way.
- A spatula may be used to remove food from the container. To do this, the device must be switched off. Should you use your finger, extreme caution is advised in order to avoid cut wounds.
- Always make sure that the jug is sitting correctly and is locked into place.
- Before the jug is taken off the motor unit, always wait until the motor has come to a standstill.
- Never operate this device without a cover.
- **Danger of burns!** Do not fill the jug with hot liquids.
- Never operate this device when it is empty.
- This device is only intended for short periods of use and should only be in continuous use for a maximum of 3 minutes. After use, let the device cool down sufficiently.
- Remove bones and stones from fruit to prevent the blades or the device from becoming damaged. Do not put especially hard foods (e.g. turnip) into the device.
- **Caution!** Do not crush ice and blend frozen food.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Jug Blender SM 5040.

Please read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality GRUNDIG product for many years to come.

Special features

This appliance is perfectly suitable for preparing and mixing of shakes, drinks, cocktails, soups and much more.

Recipe

Extra virgin coconut juice

Ingredients:
700g coconut
800ml cold, boiled water

Preparation:
Cut the coconut into 15 x 15mm pieces and put them into the jar. Add the cold, boiled water and blend at max. speed until the coconut pieces are smashed (max. 3 mins.).

Controls and parts

See the figure on page 3.

A Measuring cup
B Lid opening
C Lid
D Sealing ring
E Glass jug
F Jug handle
G Jug base
H Sealing ring
I Cutter unit
J Motor housing
K Control dial
L Non-slip feet
M Cable storage coil

Note

- Upon delivery, the glass jar **E** , lid **C** , measuring cup **A** , sealing rings **D** **H** , cutter unit **I** and the jug base **G** are already assembled.

Preparation

- Remove all packaging and sticker materials and dispose of them according to the applicable legal regulation.

Prior to first use

The parts must be cleaned prior to first use. To do this, proceed as follows:

1 Take the entire unit off the motor housing **J** and place it on a level surface, e.g. on the kitchen counter.

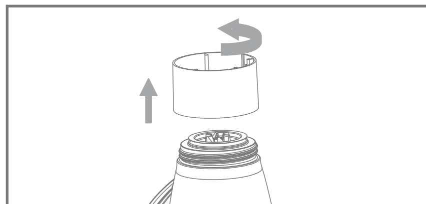
2 The lid **C** can be removed from the glass jug by pushing on it lightly upwards with your thumb.

3 Turn the measuring cup counter clockwise as far as it will go and take it upwards out of the lid opening **B** .

4 Take the sealing ring **D** off of the lid. Due to its flexibility, the sealing ring can be lifted off with your fingers. Do not use any tools as this could damage the sealing ring.

5 Now set the glass jug with the opening facing down on a level surface.

6 Take off the jug base by turning it counter clockwise until it comes off (see diag.). The cutter unit inside the jug base stays in the glass jug.



7 The cutter unit can now carefully be lifted out of the jug (see diag.). The sealing ring **H** can now be removed from the cutter unit.



Caution

- The blades are very sharp. Therefore do not touch the cutter unit with your fingers. **Risk of injury!**

8 Clean all parts, with the exception of the motor housing as described in “Cleaning and Care”.

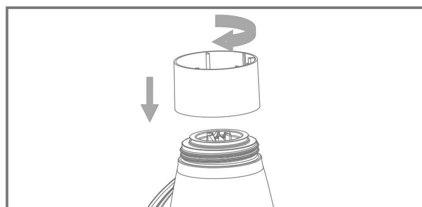
9 Then re-assemble the jug blender in the reverse order. Set the glass jug with the opening facing down on a level surface.

10 Lay the cutter unit sealing ring in the middle on the glass jug.

11 Then insert the cutter unit with the blades evenly into the opening of the base of the glass jug (see diag.). Push down a little so that the sealing ring presses onto the cutter unit.



12 Screw the jug base onto the glass jug by turning it clockwise (see diag.). Hold the jug handle **F** and screw the jug base tightly.



13 Put the sealing ring on the lid. Make sure that the sealing ring is sitting on the lid evenly.

14 Press the lid levelly onto the glass jug.

15 Put the measuring cup into the lid. The protrusions on the measuring cup fit perfectly into the grooves in the lid opening. Turn the measuring cup counter clockwise as far as it will go to secure it.

16 Turn the glass jug over and place it upright onto the motor unit. The white line with arrow on the base of the jug must be located under the white arrow on the motor unit.

17 Cut the food into small pieces before using the appliance.

Operation

1 Place the device on an even and dry surface. The non-slip feet **L** ensure the stability of the device.

2 Make sure that the power cord is disconnected from the power supply and the control dial **K** is on **O** before putting food into the glass jug.

3 Take the glass jug off the motor unit and open the lid.

4 Now put the items to be blended in the glass jug. The ingredients should only be about 2-5 cm long. The maximum filling quantity is 1.5 l. The filling quantity is indicated on the glass jug in litres from 0.5-1.5 LTR and in ounces from 20-50 OZ. Add water to ensure the jug blender functions smoothly. The mixing ratio between hard foods and water is usually 2:3.

Caution

- Do not put or blend hot foods or liquids in the glass jug. Never let the jug blender operate while empty (without food). Danger of overheating!

5 Close the lid. Make sure that the measuring cup is inside the lid opening and is secured.

6 Connect the power plug to a suitable power outlet.

7 The cutting speed can be variably adjusted with the control dial.

Note

- This device also has a turbo function. This will briefly increase the speed of the blades, to chop food for example. This is especially suitable for vegetables or nuts. Depending on the type of the food you would like to chop, it is recommended to either begin with a low speed or to use the turbo function. The turbo function (position **P**) should only be used for a few seconds. As soon as the turbo function is released, the blender automatically switches to position **O**.

8 If ingredients are to be added during the blending process, then add them through the opening in the lid. To do this, take out the measuring cup.

9 After the desired consistency of the blended food has been reached, turn the control dial to **O** to switch off the blender.

Caution

- The operating time of the jug blender must not exceed 3 minutes at a time.

1 Pull the power plug out of the power outlet.

2 Remove the glass jug from the motor unit.

3 Take off the lid and pour the mixture into glasses or other containers.

Note

- As soon as the glass jug is empty, it should be rinsed out with warm water.

Tips for preparing of food

- To ensure that the food is optimally blended, add the liquids to the glass jug first and then the hard foods.
- The jug blender cannot perform the following functions: Beat egg whites, whip cream, make mashed potatoes, chop meat, mix dough, extract fruit or vegetable juice.
- The following foods should never be put into the jug blender as they could damage it: bones, large pieces of completely frozen food or hard foods like turnip.

Cleaning and care

Caution

- Never use petrol, solvents or abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.
- Do not touch the blades with your bare hands as they are very sharp. Use a brush instead.
- Clean the jug blender after each use. Do not let any food remains harden on and inside the jug blender. This will make it more difficult to clean later.

1 Prior to cleaning, always pull the power plug out of the power outlet.

2 Let the appliance cool down completely.

3 Clean the housing with a soft, damp cloth and some dish soap.

4 All other parts – except the housing – are dishwasher safe.

Caution

- Never put the motor housing or power cord in water or any other liquids and never hold them under running water.

Notes

- For rapid cleaning, the glass jug can be filled with warm water and dish soap. Put the control dial on turbo function a few times. Then remove the glass jug from the motor housing and rinse it out with clear water.
- Clean all parts of the glass jug unit and take it apart as described under "Prior to first use".
- The glass jug, lid, measuring cup, sealing rings and the jug base can be manually cleaned with dish soap and warm water or in the dishwasher. However, the temperature in the dishwasher should not exceed 70°C.

Caution

- Do not immerse the cutter unit into water. Clean the cutter unit with a brush and warm soapy water. Be careful not to touch the blade with your fingers!
  Risk of injury!
  After cleaning, rinse it with clear water. Leave the cutter unit in an upright position and in a safe place to air dry. The cutter unit should be left to dry in a location that is out of reach of children!

Storage

If you will not be using the jug blender for a longer period of time, then store it away carefully.

- Make sure that the appliance is unplugged and completely dry.
- To store the blender, wrap the power cord around the cable storage coil **M** , on the bottom of the blender.
- Store the blender in a dry, cool location that is protected from moisture.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Store it in a cool and dry place.
- Make sure the appliance is always kept out of the reach of children.

Technical data

Operating voltage: 220-240V~ 50Hz

Input power: 650W

Short time usage: 3 min

Noise level: 80 dB(A)



This products conforms to the European directives 2004/108/EC and 2006/95/EC.

When the end of its useful life has been reached, please disable this device completely by pulling the plug out of the power outlet and by cutting through the cord.

Environmental note

This product has been made from high quality parts and materials which can be re-used and recycled.

Therefore, do not throw the product away with normal household waste at the end of its service life. Take it to a collection point for recycling electrical and electronic devices. This is indicated by this symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.



Please find out about collection points operated by your local authority.

Help protect the environment by recycling used products.

JUG BLENDER

Product code

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig vooraleer u het toestel in gebruik neemt! Volg alle veiligheidsaanwijzingen op om schade door foutief gebruik te vermijden!
- Bewaar de gebruiksaanwijzing om ze later te kunnen raadplegen. Indien u het toestel uitleent aan derden, moet u deze gebruiksaanwijzing ook meegeven.
- Gebruik het toestel enkel voor het voorziene doeleinde.
- Gebruik het toestel enkel binnenshuis. Gebruik het toestel niet in openlucht of in de badkamer.
- Bij ondoelmatig gebruik of foutieve handhaving zijn wij niet aansprakelijk voor eventuele schade.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer in gebruik. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen of personen met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden.
- Het toestel mag niet gebruikt worden door de volgende personen – inclusief kinderen: personen met beperkt fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen en personen met gebruik aan ervaring en kennis. Dit geldt niet voor de laatstgenoemden indien ze instructies gekregen hebben betreffende het gebruik of wanneer ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Plaats het toestel niet op kookplaten (gas, elektrisch, kolen, enz.). Houd het toestel uit de buurt van alle hete oppervlakken.
- Bedien het toestel altijd op een vlak, stabiel, proper en droog oppervlak.
- Open het toestel in geen geval. Voor schade veroorzaakt door foutieve handhaving zijn wij niet aansprakelijk.
- Onze GRUNDIG huishoudtoestellen beantwoorden aan de geldende veiligheidsnormen. Wanneer het toestel of de stroomkabel beschadigd is, dient deze door de handelaar, een service center of een gelijkaardig gekwalificeerde en erkende persoon hersteld of vervangen worden om gevaar te vermijden. Foutieve of niet gekwalificeerde herstellingen kunnen gevaren en risico's voor de gebruiker veroorzaken.
- Gebruik het toestel nooit met vochtige of natte handen.
- Gebruik uitsluitend originele toebehoren of toebehoren die door de fabrikant aanbevolen worden.
- **Verstikkingsgevaar!** Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen en baby's.
- Zorg voor een vakkundige recyclage van verpakkingsmaterialen. Vraag informatie aan uw gemeente betreffende verzamelpunten en/of afvalsortering.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en etiketten en recycleer deze overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.
- Reinig alle delen voor gebruik.
- Het toestel is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Controleer of de spanning op het typeschildje overeenkomt met uw plaatselijke stroomverzorging.
- Indien niet voorhanden raden wij u aan een aardlekschakelaar te installeren met een gemeten overstroom van niet meer dan 30 mA in het circuit. Vraag raad aan uw elektricien.
- De enige manier om het toestel van de stroomverzorging los te koppelen, is door de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Droog het toestel en alle onderdelen af vooraleer u het aan de stroomverzorging aansluit en toebehoren aanbrengt.
- Struikel niet onopzettelijk over de stroomkabel wanneer het toestel in gebruik is.

- Plaats het toestel zodanig dat de stekker altijd toegankelijk is.
- Raak de stekker nooit met natte of vochtige handen aan.
- Trek voor iedere reiniging en wanneer het toestel niet gebruikt wordt de stekker uit het stopcontact.
- Vermijd schade aan de stroomkabel door deze niet te klemmen, knikken of over scherpe kanten te trekken. Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact en wikkel de kabel niet rond het toestel.
- Gebruik dit toestel niet tesamen met een verlengingskabel.
- Dompel het toestel, de stroomkabel of de stekker niet in water of andere vloeistoffen.
- Reinig het toestel enkel met een vochtige doek.
- Houd haar, kleding en andere voorwerpen altijd uit de buurt van het toestel terwijl het in gebruik is om verwondingen en schade te vermijden.
- Raak geen bewegende delen van het toestel aan. Monteer of demonteer geen delen vooraleer het toestel volledig stilstaat.
- Verwijder de levensmiddelen met behulp van een spatel uit de beker. Schakel het toestel eerst uit!
- Wees voorzichtig wanneer u de scherpe messen hanteert, de beker leegmaakt en tijdens de reiniging.
- Verwijder de toebehoren voor de reiniging.
- Dompel de meseenheid niet in water.
- **Verwondingsgevaar!** Wees voorzichtig in de omgang met messen om ernstige snijwonden te vermijden.
- Veiligheidsvoorzieningen mogen niet gewijzigd worden om de veiligheid van het toestel te verzekeren.
- Let er altijd op dat de beker correct geplaatst wordt en vastklikt.
- Vooraleer u de beker van de motoreenheid afneemt, moet u wachten totdat de motor volledig stilstaat.
- Neem het toestel nooit zonder deksel in gebruik.
- **Verbrandingsgevaar!** Vul de beker niet met hete vloeistoffen.
- Gebruik het toestel niet leeg.
- Het toestel is bedoeld voor kortstondig gebruik en mag gedurende maximum 3 minuten zonder onderbreking ingeschakeld zijn. Laat het toestel daarna voldoende afkoelen.
- Verwijder benen en stenen uit vruchten om de messen of het toestel niet te beschadigen. Zeer harde levensmiddelen (bijvoorbeeld wortelen) mogen niet in het toestel gelegd worden.
- Hak geen ijs en mix geen bevroren levensmiddelen.
- Verwijders de levensmiddelen met behulp van een spatel uit de glazen beker. Schakel eerst het toestel uit.
- Begin altijd op lage snelheid te mixen!
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of bewegende onderdelen nadert.

OVERZICHT

Beste klant,

hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe GRUNDIG blender SM 5040.

Lees de volgende opmerkingen zorgvuldig om ervoor te zorgen dat u uw kwaliteitsproduct van GRUNDIG nog vele jaren kan gebruiken.

Gebruiksmogelijkheden

Het toestel is ideaal voor de bereiding en het mixen van shakes, sappen, cocktails, soepen en veel meer.

Receptidee

Extra Virgin kokossap

Ingrediënten:
700g kokosnoot
800ml koud, gekookt water

Bereiding:
Snijd de kokosnoot in stukken van 15 x 15 mm en leg deze in de glazen beker. Voeg het koude, gekookte water toe en mix op de hoogste snelheid totdat de kokosstukken fijngehakt zijn (max. 3 min.).

Bedieningselementen en onderdelen

Zie afbeelding op pagina 3.

- **A** Maatbeker
- **B** Dekselopening
- **C** Afdekking
- **D** Dichtingsring
- **E** Glazen beker
- **F** Handgreep
- **G** Bekerbodem
- **H** Dichtingsring
- **I** Messeneenheid
- **J** Motorbehuizing
- **K** Draaischakelaar
- **L** Slipvrije rubberen voetjes
- **M** Kabelopwikkeling

Opmerking

- Bij de levering zijn de glazen kan E, de afdekking C, de maatbeker A, de dichtingsringen D en H, de messeneenheid I en de bekerbodem G reeds gemonteerd.

Voorbereiding

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en etiketten en recycleer deze overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.

Reiniging voor gebruik

Voor het eerste gebruik moeten deze delen individueel gereinigd worden. Ga als volgt tewerk:

1 Neem de volledige eenheid van de motorbehui-zing J en plaats deze op een vlak oppervlak, bijvoorbeeld het aanrecht in de keuken.

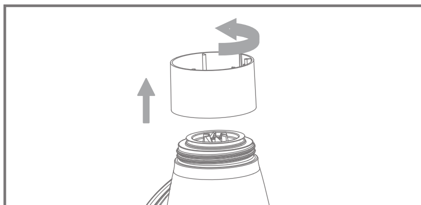
2 Verwijder de afdekking C van de glazen beker door deze met de duim lichtjes naar boven te drukken.

3 Draai de maatbeker met de wijzers van de klok totdat deze vastklikt en verwijder hem langs de dekselopening B naar boven.

4 Trek de dichtingsring D van de afdekking. De dichtingsring is zeer flexibel en kan met de vingers verwijderd worden. Gebruik geen werktuig omdat dit de dichtingsring kan beschadigen.

5 Zet de glazen beker met de opening naar beneden op een vlak oppervlak.

6 Verwijder de bekerbodem door deze tegen de wijzers van de klok te draaien totdat hij loskomt (zie afb.). de messeneenheid die in de bekerbodem zit, blijft daarbij in de glazen beker zitten.



7 Neem de messeneenheid voorzichtig langs boven uit de beker (zie afb.) en verwijder de dichtingsring H aan de messeneenheid. H



Opgepast

- De messen zijn zeer scherp. Niet met de vingers aanraken. **Verwondingsgevaar!**

8 Reinig alle onderdelen, behalve de motorbehuizing, zoals beschreven in hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.

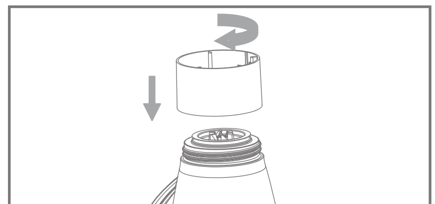
9 Zet de volledige eenheid in omgekeerde volgor-de opnieuw ineen. De glazen beker met de opening naar beneden op een vlak oppervlak plaatsen.

10 Leg de dichtingsring van de messeneenheid gecentreerd op de glazen beker.

11 Zet de messeneenheid – met de messen eerst – gelijkmatig in de opening in de bodem van de glazen beker (zie afb.). Een beetje naar beneden drukken zodat de dichtingsring tegen de messeneenheid drukt.



12 Draai de bekerbodem met de wijzers van de klok op de glazen beker (zie afb.). Houd de handgreep F vast en draai de bekerbodem vast.



13 Trek de dichtingsring op de afdekking.
De dichtingsring met gelijkmatig in de opname liggen.

14 Druk de afdekking gelijkmatig op de glazen beker.

15 Zet de maatbeker in de afdekking. De nokken aan de meetbeker passen daarbij precies in de uitsparingen in de dekselopening. De meetbeker tegen de wijzers van de klok draaien totdat hij vastklinkt om hem vast te zetten.

16 Draai de glazen beker om en zet hen recht op de motoreenheid. De witte lijn met de pijl op de bekerbodem moet bij het plaatsen naar de witte pijl op de motoreenheid wijzen.

17 Hak levensmiddelen in kleine stukken vooraleer u het toestel gebruikt.

Toebereiden

1 Zet het toestel op een vlak en droog oppervlak.
De slipvrije rubberen voetjes **L** zorgen voor een veilige stand.

2 Trek de stekker uit het stopcontact en zet de draaischakelaar **K** op **O** vooraleer u de beker met levensmiddelen vult.

3 Neem de glazen beker van de motoreenheid en open de afdekking.

4 Vul de glazen beker met de te mixen levensmiddelen. De ingrediënten mogen niet groter zijn dan 2 – 5 cm.
De maximum vulhoeveelheid bedraagt 1,5 l.
De vulhoeveelheden zijn gemarkeerd op de glazen beker in liter van 0,5 – 1,5 LTR en in "ounces" van 20 – 50 OZ.
Om te verzekeren dat de levensmiddelen perfect gemixt worden, voegt u een beetje drinkwater toe.
De verhouding tussen vaste levensmiddelen en drinkwater bedraagt 2:3.

Opgelet

- Do not put or blend hot foods or liquids in the glass jug. Never let the jug blender operate while empty (without food). Danger of overheating!

5 Sluit de afdekking. De maatbeker moet zich in de dekselopening bevinden en vastgemaakt zijn.

6 Steek de stekker in een stopcontact.

7 Kies met de draaischakelaar een messnelheid; deze kan traploos ingesteld worden.

Opmerking

- Het toestel heeft ook een puls-functie. Daarmee kan kortstondig naar snelle messnelheid omgeschakeld worden. Dit is vooral geschikt voor groenten of noten. Naargelang de te mixen of te hakken levensmiddelen raden wij u aan met een lage messnelheid of met de puls-functie te beginnen.
De puls-functie (positie **P**) mag slechts gedurende een paar seconden ingesteld worden. Zodra u de puls-functie loslaat, schakelt het toestel automatisch over naar positie **0**.
- Wanneer u tijdens het mixen ingrediënten wenst toe te voegen, doet u dit door de opening in de afdekking. Verwijder hiervoor de maatbeker.

8 Wanneer de gewenste consistentie van de te mixen levensmiddelen bereikt is, zet u de draaischakelaar op **0** om het toestel uit te schakelen.

Opgelet

- De blender mag telkens niet langer dan 3 minuten gebruikt worden.

9 Trek de stekker uit het stopcontact.

10 Neem de glazen beker van de motoreenheid.

11 Verwijder de afdekking en giet de mix in glazen of andere houders.

Opmerking

- Zodra de glazen beker leeggegoten is, moet deze met warm water uitgespoeld worden.

Tips voor het bereiden van gerechten

- Om het vermengen van de levensmiddelen te vergemakkelijken, giet u eerst de vloeistof in de glazen beker en daarna de vaste ingrediënten.
- De volgende taken kunnen niet feilloos door de blender uitgevoerd worden: eiwit kloppen, slagroom kloppen, aardappelen stampen, vlees fijnhakken, deeg mengen, sap uit fruit of groenten extraheren.
- Leg de volgende levensmiddelen nooit in de blender omdat deze het toestel kunnen beschadigen: benen, grote stukken vast bevroren levensmiddelen of harde levensmiddelen zoals wortelen.

Reiniging en onderhoud

Opgelet

- Gebruik voor de reiniging van het toestel nooit benzine, oplosmiddelen, schuurmiddelen of harde borstels.
- Raak de roestvrij stalen messen niet met blote handen aan. De bladen zijn zeer scherp. Gebruik een borstel!
- Reinig de blender na ieder gebruik. Laat geen etensresten op en in het toestel verharden. Dit maakt een latere reiniging moeilijker.

1 Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2 Laat het toestel volledig afkoelen.
3 Gebruik enkel een vochtige doek om het toestel aan de buitenkant te reinigen en veeg het daarna droog.
4 Alle delen – behalve het toestel – zijn geschikt voor de vaatwasmachine.

Opgelet

- De motorbehuizing nooit onder stromend water houden en/of in water of andere vloeistoffen dompelen.

Opmerking

- Voor een snelle reiniging kan warm water met afwasmiddel in de glazen beker gegoten worden. De draaischakelaar daarvoor een paar keer kort op puls-functie zetten. Daarna de glazen beker van de motorbehuizing nemen en met zuiver water uitspoelen.
- Reinig alle individuele delen van de glazen bekereenheid en neem deze uit mekaar zoals beschreven in hoofdstuk “Reiniging voor gebruik”.
- Glazen beker, afdekking, maatbeker, dichtingsringen en de bekerbodem kunnen met de hand met afwasmiddelen en warm water of in de vaatwasmachine gereinigd worden. In de vaatwasmachine mag de temperatuur echter niet hoger zijn dan 70°C.

Opgelet

- De messeneenheid niet in water dompelen. Reinig de messeneenheid met een borstel en warm zeepwater. Let erop dat u de messen niet met uw vingers aanraakt. **Verwondingsgevaar!**
- Na het reinigen grondig met zuiver water afspoelen. Laat de messeneenheid rechtop staand op een veilige plaats aan de lucht drogen. De messeneenheid moet gedroogd worden op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen!

Bewaring

Wanneer u het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt, bewaart u het zorgvuldig.

- Zorg ervoor dat het toestel van de stroomverzorging losgekoppeld en volledig droog is.
- Bewaar het toestel op een koele, droge plaats.
- Wanneer u de blender opslaat, wikkelt u de stroomkabel rond de kabelopwikkeling **M**, onderaan het toestel.
- Bewaar het toestel en de toebehoren bij voorkeur in de originele verpakking.
- Houd het toestel en de toebehoren uit de buurt van vochtigheid, spatwater en direct zonlicht.
- Verzeker u ervan dat het toestel zich altijd buiten het bereik van kinderen bevindt.

Technische gegevens

Stroomverzorging: 220-240V ~, 50Hz

Vermogen: 650 W

Kortstondig gebruik: 3 Min.

Geluidsdrukniveau: 80 dB(A)



Dit product beantwoordt aan de europese richtlijnen 2004/108/EG en 2006/95/EG.

Wanneer het toestel het einde van zijn levensduur bereikt heeft, maakt u het onbruikbaar door de stekker uit het stopcontact te trekken en de stroomkabel door te snijden.

Opmerking betreffende het milieu

Dit product is vervaardigd uit hoogwaardige onderdelen en materialen die opnieuw gebruikt en gerecycled kunnen worden.
Gooi het product op het einde van zijn levensduur dus niet weg met het huishoudelijk afval. Lever deze in bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt via dit symbool op het product, in de gebruikershandleiding en op de verpakking aangegeven.

Raadpleeg uw handelaar of gemeente voor meer



informatie over de inzamelpunten.

Het hergebruik en recycling van oude apparaten is een belangrijke bijdrage tot het beschermen van ons milieu.

- Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Suivez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage dû à une utilisation inadéquate !
- Gardez précautionneusement le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Si cet appareil est cédé à un tiers, le mode d'emploi doit également être transmis.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but prévu.
- Utilisez l'appareil exclusivement à l'intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans une salle de bains.
- Nous ne pourrons pas être tenus pour responsables des dommages qui résultent d'une utilisation incorrecte de l'appareil ou d'une mauvaise manipulation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Faites particulièrement attention lorsque l'appareil est utilisé à proximité de personnes ou d'enfants aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées.
- L'appareil ne peut pas être utilisé par des personnes, enfant y compris, aux capacités physiques, sensorielles ou psychiques limitées ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances requises. Cette consigne n'est pas d'application si ces personnes ont été formées à l'utilisation de l'appareil ou s'ils sont sous la surveillance d'une personne en charge de leur sécurité. Il y a toujours lieu de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne posez jamais l'appareil sur une taque de cuisson (gaz, électrique, poêle à charbon, etc.). Eloignez l'appareil de toute surface chaude.
- Mettez toujours l'appareil en service sur une surface plane, stable, propre et sèche.
- N'ouvrez jamais l'appareil. Nous ne pourrons pas êtes tenus pour responsables des dommages occasionnés suite à une utilisation non-conforme.
- Nos appareils domestiques GRUNDIG répondent aux normes de sécurité en vigueur. Si l'appareil ou le câble secteur est endommagé, faites-le réparer ou remplacer par le revendeur, un service clientèle ou une personne autorisée similaire afin d'éviter tout risque. Les réparations erronées ou effectuées par du personnel non qualifié peuvent conduire à des dangers et à des risques pour l'utilisateur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les mains humides ou mouillées.
- Utilisez uniquement les accessoires originaux ou les accessoires recommandés par le fabricant.
- **Risque d'étouffement !** Eloignez tous les matériaux d'emballage des enfants et des enfants en bas âge.
- Veillez à une élimination correcte des matériaux d'emballage. Renseignez-vous après de votre commune quant aux endroits de collecte ou aux tris sélectifs en vigueur.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et les autocollants et éliminez-les conformément aux dispositions légales.
- Nettoyez tous les éléments avant utilisation.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à celle du réseau d'alimentation électrique local.
- Si nécessaire, nous vous recommandons d'ajouter un fusible de protection contre les courants de court-circuit (RCD) possédant un courant assigné de max. 30 mA. Demandez conseil à un électricien.
- La seule manière valable pour séparer l'appareil de l'alimentation électrique est de débrancher la prise.
- Séchez l'appareil et tous les éléments avant de le brancher et d'y fixer les accessoires.
- Veillez à ne pas trébucher sur le câble lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Placez l'appareil afin que la prise soit accessible à tout moment.
- Ne touchez jamais la prise lorsque vos mains sont mouillées ou humides.

- Retirez la prise du réseau avant chaque nettoyage et lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Evitez d'endommager le câble. Ne le coincez pas, ne le pliez pas et ne le faites pas passer au-dessus d'arêtes vives. Eloignez le câble des surfaces chaudes et des flammes nues.
- Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la prise et ne le roulez pas autour de l'appareil.
- N'utilisez jamais de rallonge.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble ou la prise dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- Eloignez toujours vos cheveux, vêtements et autres objets de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement afin d'éviter tout dommage ou blessure.
- Ne touchez aucun élément en mouvement. Ne montez ou ne démontez aucun élément avant que l'appareil ne soit à l'arrêt complet.
- Videz les aliments qui se trouvent dans le récipient à l'aide d'une spatule. Eteignez l'appareil au préalable !
- Soyez très prudent lorsque vous manipulez les lames tranchantes, vous videz le pichet ou vous nettoyez les divers éléments.
- Retirez les accessoires avant de procéder au nettoyage.
- L'unité porte-lames ne peut pas être immergée dans l'eau.
- **Risque de blessure !** Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez les lames afin de prévenir tout risque de coupure.
- Afin de garantir la sécurité de l'appareil, il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité.
- Il y a lieu de toujours veiller à ce que le pichet soit bien mis en place et enclenché.
- Attendez toujours que le moteur soit à l'arrêt avant de retirer le pichet de l'unité moteur.
- N'utilisez jamais l'appareil sans y avoir placé le couvercle.
- **Risque de brûlure !** Ne versez pas de liquides chauds dans l'appareil.
- Ne faites jamais tourner l'appareil à vide.
- L'appareil est conçu pour un mode de fonctionnement bref et devrait être utilisé en continu pendant maximum 3 minutes. Laissez ensuite refroidir suffisamment l'appareil.
- Retirez les os des aliments et les noyaux des fruits afin de ne pas endommager les lames ou l'appareil. Ne placez pas d'aliments particulièrement durs (par exemple des betteraves) dans l'appareil.
- Ne pilez pas de glace et ne mixez pas d'aliments congelés.
- Videz les aliments qui se trouvent dans le pichet en verre à l'aide d'une spatule. Eteignez d'abord l'appareil.
- Commencez toujours le processus de mixage à la vitesse la plus faible !
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

VUE DE L'APPAREIL

Cher cliente, Cher client. Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau mixeur GRUNDIG SM 5040.

Veuillez lire attentivement les consignes ci-après afin de vous assurer de pouvoir utiliser votre produit de qualité GRUNDIG pendant de nombreuses années.

Possibilités d'utilisation

L'appareil est idéal pour préparer et mixer des milk-shakes, des jus, des cocktails, des soupes et bien plus encore.

Idée recette

Jus de coco ultra-vierge

Ingrédients:
700 g de noix de coco
800 ml d'eau bouillie froide

Préparation :
Coupez la noix de coco en morceaux de 15 x 15 mm et mettez-les ensuite dans le pichet en verre. Ajoutez l'eau bouillie froide et misez à la vitesse la plus élevée jusqu'à ce que les morceaux de noix de coco soient broyés (max. 3 minutes).

Eléments de commande et composants

Voir figure page 3.

- **A** Gobelet doseur
- **B** Ouverture du couvercle
- **C** Couvercle
- **D** Joint
- **E** Pichet en verre
- **F** Poignée du pichet
- **G** Fond du pichet
- **H** Joint
- **I** Unité porte-lames
- **J** Boîtier moteur
- **K** Commutateur rotatif
- **L** Pieds en caoutchouc antidérapants
- **M** Enrouleur de câble

Remarque

- Lors de la livraison, le pichet en verre **E**, le couvercle **C**, le gobelet doseur **A**, les joints **D** et **H**, l'unité porte-lames I et le fond du pichet **G** sont déjà assemblés.

Préparation

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les autocollants et éliminez-les conformément aux dispositions légales.

Premier nettoyage

Nettoyez les différents éléments avant la première utilisation. Procédez comme suit :

1 Retirez l'unité complète du boîtier moteur **J** et déposez-la sur une surface plane, par exemple un plan de travail de cuisine.

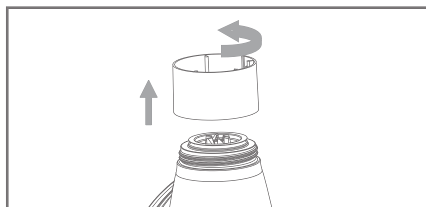
2 Retirez le couvercle du pichet **C** n exerçant une légère pression du pouce vers le haut.

3 Tournez le gobelet doseur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage et retirez-le de l'ouverture du couvercle **B**.

4 Retirez le joint **D** du couvercle. Le joint étant très flexible, vous pouvez le retirer avec les doigts. N'utilisez pas d'outil car il pourrait endommager le joint.

5 Placez le pichet en verre, ouverture tournée vers le bas, sur une surface plane.

6 Retirez le fond du pichet en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir Fig.). L'unité porte-lames qui se trouve dans le fond du pichet reste dans le pichet en verre.



7 Extrayez précautionneusement l'unité porte-lames vers le haut (voir Fig.) et retirez le joint **H** de l'unité porte-lames.



Attention

- Les lames sont très tranchantes. Ne les touchez pas avec vos doigts. **Risque de blessure !**

8 Nettoyez tous les éléments à l'exception du boîtier moteur, comme décrit au paragraphe « Nettoyage et soin ».

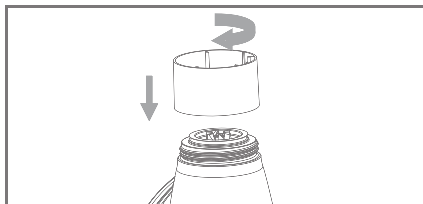
9 Remontez l'unité complète en sens inverse. Placez le pichet en verre, ouverture tournée vers le bas, sur une surface plane.

10 Placez le joint de l'unité porte-lames au centre du pichet en verre.

11 Insérez l'unité porte-lames, lames d'abord, dans l'ouverture du fond du pichet (voir Fig.). Appuyez légèrement dessus afin que le joint appuie contre l'unité porte-lames.



12 Tournez le fond du pichet dans le sens des aiguilles d'une montre pour le refixer sur le pichet en verre (voir Fig.). Tenez la poignée du pichet **F** et serrez le fond du pichet.



13 Glissez le joint sur le couvercle. Le joint doit être placé de manière régulière dans le support.

14 Appuyez le couvercle sur le pichet en verre.

15 Insérez le gobelet doseur dans le couvercle. Les encoches du gobelet doseur s'alignent parfaitement avec les rainures de l'ouverture du couvercle. Tournez le gobelet doseur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche afin de le verrouiller.

16 Retournez le pichet en verre et placez-le à la verticale sur l'unité moteur. La flèche blanche imprimée sur le fond du pichet doit être alignée avec la flèche blanche de l'unité moteur.

17 Découpez les aliments en petits morceaux avant d'utiliser l'appareil.

Préparation

1 Placez l'appareil sur une surface plane et sèche. Les pieds en caoutchouc antidérapants **L** garantissent un positionnement sûr.

2 Débranchez la prise et placez le commutateur rotatif **K** sur la position **O** avant d'ajouter des aliments.

3 Retirez le pichet en verre de l'unité moteur et ouvrez le couvercle.

4 Ajoutez les aliments à mixer dans le pichet en verre. Les ingrédients ne devraient pas posséder une taille supérieure à 2 à 5 cm.
La quantité de remplissage maximale est de 1,5 l. Le pichet en verre est gradué de 0,5 à 1,5 l (20 à 50 onces).
Afin de garantir un mélange homogène, ajoutez de l'eau. Le rapport aliments/eau doit être de 2:3.

Attention

■ Ne versez pas d'aliments/liquides chauds dans le pichet en verre. Ne laissez jamais tourner l'appareil à vide (sans aliments). Risque de surchauffe !

5 Fermez le couvercle. Le gobelet doseur doit se trouver dans l'ouverture du couvercle et être verrouillé.

6 Branchez la prise.

7 Sélectionnez la vitesse des lames à l'aide du commutateur rotatif.

Remarque

■ L'appareil peut fonctionner en mode par impulsions. Grâce à ce mode, les lames peuvent être utilisées à vitesse maximale pendant un bref moment. Cette fonction est particulièrement utile pour les légumes et les noix. Selon le type d'aliments à mélanger ou à broyer, nous vous recommandons de commencer le mixage à la vitesse la plus faible ou avec la fonction impulsions.
La fonction impulsions (position **P**) devrait uniquement être activée pendant quelques secondes. Dès que vous relâchez la fonction impulsions, l'appareil passe automatiquement sur la position **0**.

8 Si vous souhaitez ajouter des ingrédients en cours de mélange, versez-les via l'ouverture du couvercle. Pour ce faire, retirez le gobelet doseur.

9 Lorsque la consistance souhaitée est atteinte, placez le commutateur rotatif sur la position 0 pour éteindre l'appareil.

Attention

■ Le mixeur ne peut pas être utilisé pendant plus de 3 minutes en continu lors de chaque phase.

10 Débranchez la prise.

11 Retirez le pichet en verre de l'unité moteur.

12 Retirez le couvercle et versez le produit obtenu dans des verres ou des récipients.

Remarque

■ Dès que le pichet en verre est vide, rincez-le avec de l'eau chaude.

Conseils pour la préparation de mets

- Pour obtenir de meilleurs résultats, ajoutez d'abord les ingrédients liquides dans le pichet en verre et ensuite les ingrédients solides.
- Le mixeur ne peut exécuter les tâches suivantes : battre des blancs d'œuf en neige, monter de la chantilly, écraser la purée, hacher de la viande, mélanger de la pâte, extraire le jus des fruits ou légumes.
- Le mixeur peut jamais être utilisé avant les aliments suivants sous peine de l'endommager :
  os, gros morceaux d'aliments congelés ou aliments durs comme les betteraves.

Nettoyage et soin

Attention

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants, de détergents abrasifs ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Ne touchez pas les lames en acier inoxydable les mains nues. Les lames sont très tranchantes. Utilisez une brosse !
- Nettoyez le mixeur après chaque utilisation. Ne laissez pas durcir de résidus alimentaires dans l'appareil. Ceci compliquera le nettoyage.

1 Coupez l'appareil et débranchez la prise.
2 Laissez refroidir entièrement l'appareil.
3 Utilisez exclusivement un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Séchez-le ensuite soigneusement.
4 Tous les éléments, excepté l'appareil, peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Attention

- Ne placez jamais le boîtier moteur sous l'eau courante ou ne l'immergez jamais dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Remarques

- Pour un nettoyage rapide, remplissez le pichet en verre avec de l'eau chaude et du produit vaisselle. Placez plusieurs fois le commutateur rotatif sur la fonction impulsions. Retirez ensuite le pichet en verre du boîtier moteur et rincez-le à l'eau claire.
- Nettoyez tous les éléments du pichet en verre et démontez-les comme décrit au chapitre « Premier nettoyage ».
- Le pichet en verre, le couvercle, le gobelet doseur, les joints et le fond du pichet peuvent être lavés à la main avec du produit vaisselle et de l'eau chaude ou au lave-vaisselle. Pour un lavage au lave-vaisselle, la température ne peut toutefois pas dépasser 70 °C.

Attention

- L'unité porte-lames ne peut pas être immergée dans l'eau. Nettoyez l'unité porte-lames avec une brosse et une solution savonneuse chaude. Veillez à ne pas toucher les lames avec vos doigts. **Risque de blessure !**
- Une fois nettoyée, rincez l'unité porte-lames à l'eau claire. Laissez-la ensuite sécher à la verticale dans un endroit sûr. L'unité porte-lames doit sécher dans un endroit hors de portée des enfants !

Rangement

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain laps de temps, rangez-le soigneusement.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché et entièrement sec.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Lorsque vous rangez le mixeur, enroulez le câble autour de l'enrouleur de câble **M**, qui se trouve sous l'appareil.
- Rangez de préférence l'appareil et ses accessoires dans l'emballage d'origine.
- Tenez l'appareil et les accessoires à l'écart de l'humidité, des gouttes d'eau et de la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous que l'appareil se trouve toujours hors de portée des enfants.

Données techniques

Alimentation électrique : 220 - 240 V ~, 50 Hz

Puissance : 650 W

Fonctionnement bref : 3 minutes

Niveau de pression acoustique : 80 dB(A)



Ce produit répond aux directives européennes 2004/108/CE et 2006/95/CE.

Lorsque votre appareil est arrivé en fin de vie, rendez-le inusable en débranchant la prise et en coupant le câble.

Remarque relative à l'environnement

Ce produit est fabriqué avec des pièces et matériaux de qualité supérieure qui sont réutilisables et recyclables. Par conséquent, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères normales au terme de sa durée de vie. Portez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Cette consigne est indiquée par ce symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation et sur l'emballage.

Renseignez-vous au sujet de points de collecte opérés par votre revendeur ou vos autorités locales.



La réutilisation et le recyclage des appareils usagés constituent une importante contribution à la protection de l'environnement.

SICUREZZA E INSTALLAZIONE

- Leggere con cura queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo! Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza al fine di evitare danni a causa di un utilizzo improprio!.
- Conservare le istruzioni d'uso per una futura consultazione. Se l'unità viene consegnata a terzi è importante fornire anche le istruzioni per l'uso.
- Questo apparecchio è destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.
- Usare l'apparecchio solo in ambienti chiusi. Non utilizzare il dispositivo all'aperto o in bagno.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Prestare particolare attenzione se il dispositivo viene azionato vicino a bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dalle seguenti persone, compresi bambini: persone con ridotte funzionalità fisiche, sensoriali e mentali, né da parte di persone senza esperienza e cognizione. Per questi ultimi non vale a meno che non siano controllate durante l'uso del dispositivo o sotto sorveglianza di persone responsabili della loro sicurezza. È necessario controllare i bambini per assicurare che non giochino col dispositivo.
- L'apparecchio non deve essere poggiato su piastre di cottura (a gas, elettrica, a carbone, ecc.). Mantenere l'apparecchio lontano da superfici calde.
- Posizionare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile, asciutta e resistente al calore.
- Non aprire in nessun caso l'apparecchio da soli. Per guasti dovuti ad un utilizzo errato decade la validità della garanzia.
- I nostri dispositivi GRUNDIG sono conformi alle norme sulla sicurezza vigenti. Se l'apparecchio o il cavo sono danneggiati, è necessario farli riparare o sostituire dal centro assistenza o da un tecnico qualificato o persona autorizzata per evitare pericoli. Le riparazioni difettose o non qualificate possono determinare guasti e rischi all'utente.
- Non toccare il dispositivo con mani umide o bagnate.
- Utilizzare accessori originali o consigliati esclusivamente dal produttore.
- **Pericolo di soffocamento!** Tenere il materiale d'imballaggio lontano da bambini.
- Preoccuparsi per uno smaltimento a norma del materiale di imballaggio. Informarsi presso i centri di raccolta del proprio comune.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio e le etichette e gettarli secondo le norme locali vigenti.
- Prima dell'uso pulire tutti i componenti.
- Questo apparecchio è previsto esclusivamente per uso privato.
- Controllare se la tensione indicata sulla targhetta dati corrisponda alla tensione di alimentazione locale.
- Per un'ulteriore protezione si consiglia d'installare nel circuito elettrico un dispositivo di sicurezza per corrente di guasto (RCD) con un misuratore di corrente di intervallo di non più di 30 mA. Contattare un elettricista.
- Il solo modo per scollegare l'apparecchio dalla tensione di corrente è tirando la spina.
- Asciugare l'apparecchio e tutti i componenti prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e di montare gli accessori
- Non inciampare nel cavo di corrente quando l'apparecchio è in funzione.

- Posizionare l’apparecchio in modo che la spina sia sempre accessibile.
- Non toccare l’apparecchio con mani bagnate.
- Prima di pulire, e se il dispositivo non viene utilizzato, tirare sempre la spina.
- Evitare guasti al cavo di rete non schiacciandolo, calpestandolo o lasciandolo cadere da angoli taglienti. Tenere il cavo lontano da superfici calde e fiamme vive.
- Disinserire l’apparecchio afferrando la spina, non tirare il cavo di collegamento o l’apparecchio stesso.
- Utilizzare questo apparecchio non con una prolunga.
- Non immergere mai l’apparecchio, il cavo d’alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Pulire il dispositivo solo con un panno umido.
- Tenere sempre capelli, indumenti e altri oggetti lontani dall'apparecchio quando in uso, per evitare lesioni e guasti.
- Non toccare gli elementi dell'apparecchio che si muovono. Non montare o smontare elementi se il dispositivo non è completamente fermo.
- Rimuovere dal contenitore gli alimenti con un spatola. Spegnere prima l'apparecchio!
- Fare attenzione alle lame taglienti, durante lo svuotamento del bricco e durante la pulizia.
- Rimuovere gli accessori prima di pulire.
- Non immergere l'unità lama in acqua.
- **Pericolo di lesioni!** Al contatto con le lame fare particolare attenzione per evitare ferite da taglio.
- I dispositivi di sicurezza non devono essere modificati per garantire la sicurezza dell'apparecchio.
- Fare sempre attenzione che il bricco sia montato correttamente e che sia in posizione.
- Prima di rimuovere il bricco dall'unità motore, attendere sempre che il motore si sia fermato.
- Non mettere in funzione l’apparecchio senza il coperchio istallato.
- **Pericolo di bruciatura!** Non mettere liquidi caldi.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se vuoto.
- L'apparecchio è adatto al funzionamento breve e può essere azionato per max. 3 minuti senza interruzione. L'apparecchio deve essere raffreddato completamente.
- Rimuovere parti dure e noccioli dalla frutta per evitare di danneggiare la lama o il dispositivo. In particolare gli alimenti duri (ad es. rape) non devono essere introdotti nell'apparecchio.
- Non tritare ghiaccio e non miscelare alimenti surgelati.
- Rimuovere dal contenitore gli alimenti con un spatola dal bricco in vetro. Spegnere prima l'apparecchio.
- Iniziare il processo di miscelazione sempre a velocità bassa!
- Spegnere l'apparecchio e staccare l'alimentazione prima di cambiare gli accessori o accedere a componenti che si muovono durante l'utilizzo.

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato il nuovo frullatore GRUNDIG SM 5040.

Leggere con cura le seguenti avvertenze per garantire che il prodotto di qualità GRUNDIG possa essere utilizzati per molti anni a venire.

Possibilità d'uso

L'apparecchio è ideale per la preparazione e la miscelazione di cocktail, succhi, zuppe e molto altro.

Idee per ricette

Succo di cocco extra vergine

Ingredienti:
700g di noce di cocco
800ml di acqua fredda, sterilizzata

Preparazione:
Tagliare la noce di cocco in pezzi da 15 x 15mm e riempire unicamente nel contenitore in vetro. Introdurre l'acqua fredda, distillata e miscelare con velocità massima finché i pezzi di cocco non vengono triturati (max. 3 min.).

Comandi e pezzi

Vedere Figura a pagina 3.

- **A** Misurino
- **B** Apertura del coperchio
- **C** Coperchio
- **D** Anello della guarnizione
- **E** Contenitore in vetro
- **F** Impugnatura del contenitore
- **G** Base del contenitore
- **H** Anello della guarnizione
- **I** Unità lame
- **J** Alloggiamento del motore
- **K** Interruttore girevole
- **L** Piedini di gomma antiscivolo
- **M** Avvolgimento cavo

Avvertenza

- In stato di fornitura il contenitore in vetro E, coperchio C, misurino A, anello della guarnizione D e H, unità lame I e pareti del contenitore G devono essere montati assieme.

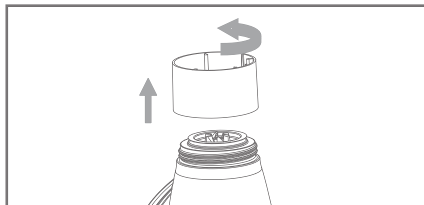
Preparazione

- Rimuovere il materiale d'imballaggio e le etichette e gettarli secondo le norme locali vigenti.

Prima pulizia

Al primo utilizzo i pezzi devono essere puliti singolarmente. Procedere come di seguito:

1. Rimuovere l'unità totale dell'alloggiamento motore J e poggiarla su una superficie piana, ad es. il ripiano di lavoro della cucina.
2. Rimuovere il coperchio C con leggera pressione verso l'alto dal contenitore di vetro.
3. Girare il misurino in senso orario finché non scatta in posizione e rimuovere l'apertura del coperchio B verso l'alto.
4. Rimuovere l'anello della guarnizione D dal coperchio. Poiché l'anello della guarnizione è molto flessibile, può essere rimosso con le dita. Non utilizzare alcun utensile poiché l'anello della guarnizione può essere danneggiato.
5. Poggiare il contenitore in vetro con l'apertura verso il basso su una superficie piana.
6. Rimuovere la base del contenitore girandola in senso anti orario fino a svitarla (vedere Fig.). L'unità lama posta alla base del contenitore resta nel contenitore in vetro.



7. Estrarre con cura l'unità lama verso l'alto (vedi Fig.) e rimuovere l'anello della guarnizione H all'unità lama.



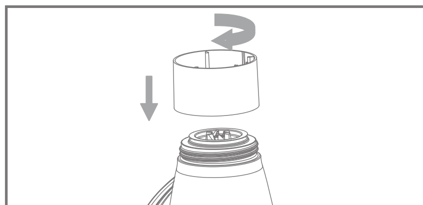
Attenzione

- Le lame sono molto taglienti. Non toccare con le dita. **Pericolo di lesioni!**

8. Pulire tutti i componenti, ad eccezione dell'alloggiamento motore, come nel paragrafo "Pulizia e manutenzione".
9. Montare nuovamente l'unità completa seguendo l'ordine inverso. Poggiare il contenitore in vetro con l'apertura verso il basso su una superficie piana.
10. Poggiare l'anello della guarnizione dell'unità lama al centro sul contenitore in vetro.
11. Montare contemporaneamente l'unità lama – prima con la lama – nell'apertura alla base del contenitore in vetro (vedere Fig.). Premere un tantino in modo che l'anello della guarnizione sia sull'unità lama.



12. Girare la base del contenitore in senso orario sul contenitore in vetro (vedere Fig.). Tenere l'impugnatura del contenitore F e girare bene la base del contenitore.



13 Stringere l'anello della guarnizione sul coperchio. L'anello della guarnizione deve essere regolarmente sulla presa.
14 Premere contemporaneamente il coperchio sul contenitore in vetro.
15 Montare il misurino nel coperchio. Le camme del misurino sono adatte agli spazi liberi nell'apertura del coperchio. Girare il misurino in senso anti orario per fermarlo.
16 Girare il contenitore in vetro e metterlo sull'unità motore. La linea bianca con la freccia alla base del contenitore deve essere rivolta sulla freccia bianca all'unità motore.
17 Tagliare gli alimenti in piccoli pezzi prima di utilizzare l'apparecchio.

Preparazione

1 Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e asciutta. I piedini in gomma antiscivolo **L** servono per un posizionamento sicuro.

2 Tirare la spina dalla presa e regolare l'interruttore girevole **K** sul livello **O** prima di introdurre gli alimenti.

3 Prendere il contenitore in vetro dall'unità motore e aprire il coperchio.

4 Introdurre gli alimenti da miscelare nel contenitore in vetro. Gli ingredienti non devono essere più grandi di 2 - 5 cm.
La quantità massima di riempimento è di 1,5 L. Le quantità massime sono segnate sul contenitore in vetro in litro da 0,5 - 1,5 LTR e in once da 20 a 50 OZ.
Per garantire un funzionamento sicuro, aggiungere dell'acqua. Il rapporto di miscelazione tra alimenti duri e acqua è di 2:3.

Attenzione

- Non introdurre alimenti o liquidi caldi nel contenitore di vetro. Non mettere mai in funzione il dispositivo vuoto (senza alimenti). Pericolo di surriscaldamento!

5 Chiudere il coperchio. Il misurino deve trovarsi nell'apertura del coperchio ed essere ben fermo.

6 Inserire la spina in una presa di corrente.

7 Con l'interruttore girevole selezionare la velocità della lama, può essere regolata a gradi.

Avvertenza

- Il dispositivo è dotato di una funzione a impulso. In questo modo è possibile attivare una velocità rapida della lama per breve tempo. Questa è particolarmente utile per verdure o arachidi. In base al tipo di alimenti da miscelare o triturare si consiglia di iniziare a velocità della lama più bassa o con funzione a impulso.
La funzione a impulso (posizione **P**) deve essere azionata solo per qualche secondo. Non appena la funzione a impulso viene lasciata, l'apparecchio si aziona automaticamente in posizione **0** .
Se durante il funzionamento si aggiungono ingredienti, introdurli attraverso l'apertura del coperchio. Rimuovere il misurino.

8 Una volta raggiunta la consistenza desiderata degli alimenti, l'interruttore girevole deve essere riportato in posizione **0** per spegnere il dispositivo.

Attenzione

- La durata di esercizio del frullatore manuale non deve superare i 3 minuti per ciclo di funzionamento.

9 Tirare la spina dalla presa.

10 Rimuovere il contenitore in vetro dall'unità motore.

11 Rimuovere il coperchio e introdurre gli alimenti nel bricco in vetro o altri contenitori.

Avvertenza

- Non appena il bricco in vetro è vuoto, lavarlo con acqua calda.

Suggerimenti per la preparazione di alimenti

- Per una migliore miscela degli alimenti aggiungere prima i liquidi nel contenitore e poi gli ingredienti duri.
- Le seguenti indicazioni potrebbero non essere idonee al frullatore: sbattere albume, sbattere panna, miscelare purè di patate, triturare carne, impastare, estrarre succo da frutta e verdura.
- I seguenti alimenti non devono mai essere messi nel frullatore, in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio: Ossa, pezzi grossi di alimenti surgelati o alimenti duri, come rape.

Pulizia e manutenzione

Attenzione

- Per pulire l'apparecchio non usare mai benzina, solvente, acido o spazzole dure.
- Non toccare le lame in acciaio a mani nude. Le lame sono molto affilate. Utilizzare una spazzola!
- Pulire il frullatore dopo ogni utilizzo. Non lasciare resti di alimenti induriti nell'apparecchio. Altrimenti la pulizia successiva è più difficile.

1. Spegnere il dispositivo e tirare la spina dalla presa.
2. 2 Attendere prima che il dispositivo si raffreddi completamente.
3. 3 Utilizzare unicamente un panno umido per pulire il dispositivo, quindi asciugare per bene.
4. 4 Tutti i componenti oltre all'apparecchio possono essere lavati in lavastoviglie.

Attenzione

- L'alloggiamento del motore non deve essere mai tenuto sotto acqua corrente e non immergerlo in acqua o altri liquidi.

Avvertenze

- Per una pulizia rapida è possibile riempire con acqua calda insaponata il contenitore in vetro. L'interruttore girevole può essere impostato alcune volte sulla funzione a impulso. Infine il contenitore in vetro deve essere rimosso dall'alloggiamento del motore e lavato con acqua fredda.
- Pulire tutte le parti dell'unità del bricco in vetro e smontarle come descritto nel capitolo "Prima pulizia".
- Il contenitore in vetro, il coperchio, il misurino, l'anello della guarnizione e la base del contenitore possono essere lavati a mano con del detersivo per piatti e acqua calda o in lavastoviglie. Nella lavastoviglie la temperatura non deve superare i 70°C.

Attenzione

- L'unità lama non deve essere immersa in acqua. Pulire l'unità lama con una spazzola e una soluzione a base di sapone calda. Far attenzione che la lama non tocchi le dita. **Pericolo di lesioni!**
- Dopo la pulizia sciacquare bene con acqua fresca. Lasciare che l'unità lama sia in posizione diritta e corretta in modo che si asciughi all'aria. L'unità lama deve essere asciugata in un luogo fuori dalla portata dei bambini!

Conservazione

Se l'apparecchio non è utilizzato per lungo tempo, conservarlo con cura.

- Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dall'alimentazione e completamente asciutto.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e pulito.
- Per conservare il frullatore avvolgere il cavo **M** sotto all'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio e gli accessori nella confezione originale.
- L'apparecchio e gli accessori devono essere mantenuti lontano da umidità, schizzi d'acqua e raggi solari diretti.
- Accertarsi che l'apparecchio sia sempre lontano dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Alimentazione di tensione: 220 - 240V ~, 50Hz

Potenza: 650 W

Breve durata di esercizio: 3 min.

Livello di pressione acustica: 80 dB(A)



Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2004/108/CE e 2006/95/CE.

Quando il dispositivo è inutilizzabile, smaltire il dispositivo tirando la spina dalla presa e tagliando il cavo.

Nota per la protezione ambientale



Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/92/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti urbani. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative o penali previste dalla normativa vigente.
Per adempiere correttamente alla normativa, i produttori partecipano a "sistemi collettivi" che hanno il compito di organizzare e gestire sistemi di raccolta dei RAEE provenienti dai nuclei domestici.

- ¡Por favor, lea este manual de instrucciones por completo antes de utilizar este aparato! Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños derivados de un uso incorrecto.
- Guarde este manual de instrucciones para futura referencia. En caso de que pasara este aparato a una tercera persona, debe incluir con él las instrucciones.
- Utilice este aparato exclusivamente para el propósito que fue diseñado.
- Utilícelo solo en espacios interiores. No utilice este aparato en espacios al aire libre ni en el baño.
- El fabricante no asume responsabilidad ante posibles daños que puedan ser causados por un uso incorrecto o por manejar mal el aparato.
- No deje este aparato desatendido mientras esté en uso. Se recomienda extrema precaución cuando el aparato está siendo usado cerca de niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas.
- Este aparato no debería ser utilizado por las siguientes personas, incluidos niños: aquellas que tengan facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos. Lo anterior no es aplicable en caso de que se les instruya en el uso del aparato o de que una persona responsable de su seguridad les supervise. Los niños deberían estar siempre bajo supervisión para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No coloque este aparato en placas calientes (hornillos de gas, eléctricos o de carbón, etc.). Mantenga este aparato alejado de toda superficie caliente.
- Utilice este aparato siempre sobre una superficie plana, sólida, limpia y seca.
- No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia.
- Nuestros aparatos domésticos GRUNDIG (GRUNDIG Household Appliances) cumplen todas las normas de seguridad aplicables; de manera que si el aparato o el cable de suministro se encuentra dañado, debe ser reparado o reemplazado por el distribuidor, por un centro de servicio o por alguna otra persona de servicio con cualificación similar y autorizada, con el fin de evitar peligros. Una reparación defectuosa o llevada a cabo por alguien sin cualificación puede provocar peligro y riesgos para el usuario.
- No maneje este aparato con las manos mojadas o cuando se encuentre sobre suelo mojado.
- Utilice sólo los accesorios originales o aquellos que recomiende el fabricante. El uso de materiales que no sean los mencionados anteriormente puede resultar en incendios, choque eléctrico u otros accidentes.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga todo el material de embalaje alejado de los niños, sobre todo si son pequeños.
- Deseche los materiales de embalaje de la manera adecuada. Infórmese en la autoridad local sobre los centros de recolección o de separación de residuos.
- Retire todos los papeles protectores y el material de embalaje antes de proceder al uso.
- Limpie todos los componentes antes de utilizarlo.
- Este aparato está diseñado para un uso exclusivamente doméstico.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, asegúrese de que el tipo de corriente y la intensidad del suministro eléctrico corresponden con la información que aparece en la etiqueta.
- Como protección adicional, este aparato debería estar conectado a un interruptor diferencial doméstico de no más de 30mA. Pida consejo a su electricista.
- Este aparato recibe corriente eléctrica siempre que esté conectado al suministro eléctrico.
- Seque el aparato y todos los componentes antes de conectarlo al suministro de la red y antes de colocarle los accesorios.
- Asegúrese de que no existe peligro de que algo o alguien tire del cable accidentalmente o de que alguien se tropiece con él cuando se esté utilizando el aparato.
- Coloque el aparato de manera que siempre se pueda acceder al enchufe.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- Desenchufe siempre el aparato antes de proceder a su limpieza y cuando no lo esté utilizando.
- Impida que se produzcan daños en el cable evitando apretarlo, doblarlo o restregarlo sobre bordes afilados. Mantenga el cable lejos de superficies calientes y de llamas.

- No tire del cable para desenchufar el aparato de la toma de corriente. No enrolle el cable alrededor del aparato.
- No se recomienda utilizar un alargador con este aparato.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos.
- Limpie el aparato con un trapo húmedo sólo.
- No meta ningún objeto ajeno al aparato dentro de la carcasa.
- Tenga cuidado al manejar las hojas afiladas, al vaciar el bol y durante la limpieza.
- Extraiga los accesorios antes de proceder a su limpieza.
- ¡Las hojas rebanadoras y cortadoras están muy afiladas! Para evitar lesiones, manéjelas con el máximo cuidado, sobre todo a la hora de extraerlas y limpiarlas.
- No toque ninguna pieza móvil de este aparato. Espere hasta que se haya parado por completo.
- Los accesorios deben estar correctamente instalados y los recipientes tienen que estar encajados en su sitio antes de encender este aparato.
- No levante la tapa hasta que las piezas móviles se hayan parado por completo
- Extraiga las herramientas de corte antes de extraer cualquier alimento.
- En caso de que queden partículas de comida en el orificio de llenado, no intente extraerlas con el dedo, utilice mejor el tapón u otro trozo de comida. Si fuera difícil quitar algún trozo de comida, apague el aparato, desenchúfelo del suministro y desmóntelo.
- Antes de cambiar los accesorios, asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- Extraiga los accesorios antes de proceder a su limpieza.
- No sumerja la unidad de corte en agua.
- **¡Riesgo de lesiones!** Se aconseja tener mucha precaución a la hora de manejar las hojas para evitar heridas de corte graves.
- Para garantizar la seguridad del aparato, no altere de ninguna manera las medidas o componentes de seguridad.
- Se puede utilizar una espátula para retirar la comida del recipiente. Para hacerlo, el aparato debe estar apagado. En caso de que utilizase su dedo, tenga mucho cuidado para evitar heridas de cortes.
- Asegúrese en todo momento de que el vaso está puesto en su sitio y encaja correctamente.
- Antes de sacar el vaso de la unidad motora, espere siempre a que el motor se haya parado.
- Nunca opere este aparato sin la cubierta.
- **¡Peligro de quemaduras!** No llene el vaso de líquidos calientes.
- Nunca ponga este aparato en funcionamiento cuando se encuentre vacío.
- Este aparato está diseñado para cortos periodos de uso y sólo debería mantenerse en funcionamiento durante un máximo de 3 minutos. Después de utilizarlo, deje que el aparato se enfríe lo suficiente.
- Retire huesos y semillas de fruta para evitar que las hojas o el aparato se dañen. No ponga alimentos especialmente duros (por ej. hortalizas como el nabo) en el aparato.
- **Precaución** No pique hielo ni bata alimentos congelados.
- Apague el aparato y desconéctelo del suministro antes de cambiar accesorios o de acercarse a partes que se muevan durante el uso.

Estimado cliente,

Enhorabuena por la compra de su nueva batidora de vaso SM 5040 de GRUNDIG.

Por favor, lea la guía de usuario de este aparato con atención para poder disfrutar de su producto de calidad GRUNDIG durante muchos años.

Características especiales

Este aparato es perfectamente adecuado para preparar y mezclar batidos, bebidas, cócteles, sopas y muchas cosas más.

Receta

Zumo de coco extra virgen

Ingredientes:
700g de coco
800ml de agua hervida fría

Preparación:
Corte el coco en trozos de 15x15mm y póngalos en el vaso. Añada el agua hervida y fría y bata a la máxima velocidad hasta que los trozos de coco estén triturados (máximo 3 minutos).

Partes y controles

Vea la figura en la página 3.

A Jarra de medidas
B Abertura de la tapa
C Tapa
D Anillo sellador
E Vaso de cristal
F Asa del vaso
G Base del vaso
H Anillo sellador
I Unidad de corte
J Carcasa del motor
K Rueda de control
L Pie antideslizante.
M Rollo para guardar el cable

Nota

- Cuando obtenga el aparato, el vaso de cristal E, la tapa C,la jarra de medidas A, los anillos selladores D H, la unidad de corte I y la base del vaso G estarán ya ensamblados.

Preparación

- Extraiga todos los materiales de embalaje y pegatinas y deséchelos de acuerdo con las regulaciones legales aplicables.

Antes de utilizarlo por primera vez

Hay que limpiar los componentes antes de utilizarlos por primera vez. Para ello, haga lo siguiente:

1 Saque la unidad entera de la carcasa del motor J y colóquela sobre una superficie nivelada, por ejemplo, en la encimera de la cocina.

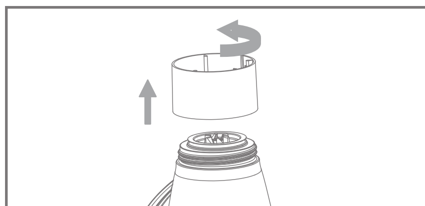
2 Puede extraer la tapa C del vaso de cristal empujando ligeramente con el dedo pulgar hacia arriba.

3 Gire la jarra de medidas en el sentido contrario a las agujas del reloj tanto como sea posible y sáquela por la abertura de la tapa B.

4 Saque el anillo sellador D de la tapa. Por su flexibilidad, el anillo sellador puede sacarse con los dedos. No utilice ninguna herramienta para ello, puesto que podría dañar el anillo sellador.

5 Ahora coloque el vaso de cristal con la abertura mirando hacia abajo sobre una superficie nivelada.

6 Saque la base del vaso girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que salga (véase diag.). La unidad de corte de dentro del vaso permanece dentro el vaso de cristal.



7 Ahora ya puede elevar y sacar la unidad de corte del vaso con cuidado (véase diag.). El anillo sellador H ya se puede sacar de la unidad de corte.



Precaución

- las hojas están muy afiladas. Así que no toque la unidad de corte con los dedos. **¡Peligro de lesiones!**

8 Limpie todas los piezas, a excepción de la carcasa del motor, tal y como se especifica en “Limpieza y cuidados”.

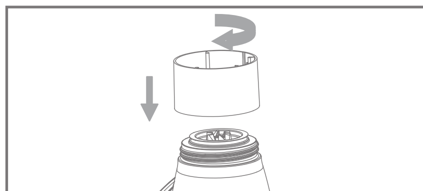
9 Luego vuelva a montar la batidora de vaso en el orden inverso. Coloque el vaso de cristal con la abertura mirando hacia abajo sobre una superficie lisa.

10 Coloque en medio, sobre el vaso de cristal, el anillo sellador de la unidad de corte.

11 Luego, inserte la unidad de corte con todas las hojas al mismo nivel, en la abertura de la base del vaso de cristal (véase diag.). Presione un poco hacia abajo para que el anillo sellador quede oprimido contra la unidad de corte.



12 Enrosque la base del vaso sobre el vaso de cristal girándola en el sentido de las agujas del reloj (véase diag.). Sujete el asa del vaso F y enrosque la base más hasta que quede apretada.



13 Coloque el anillo sellador en la tapa. Asegúrese de que el anillo sellador está colocado sobre la tapa de manera uniforme.

14 Ejerza una presión uniforme por toda la tapa sobre el vaso de cristal.

15 Coloque la jarra medidora encima de la tapa. Las protuberancias de la jarra medidora encajan perfectamente en las hendiduras que hay en la abertura de la tapa. Gire la jarra medidora en el sentido contrario a las agujas del reloj tanto como sea posible para que quede bien segura.

16 Dele la vuelta al vaso de cristal y póngalo derecho sobre la unidad motora. Hay que colocar la línea blanca con flecha de la base del vaso bajo la flecha blanca de la unida motora.

17 Corte los alimentos en trozos pequeños antes de utilizar el aparato.

Funcionamiento

1 Coloque el aparato sobre una superficie lisa y seca. El pie antideslizante **L** asegura la estabilidad del aparato.

2 Asegúrese de que el cable de corriente está desconectado de la fuente de alimentación, y de que la rueda de control **K** está en **O** antes de meter comida en el vaso de cristal.

3 Retire el vaso de cristal de la unidad motora y abra la tapa.

4 Ahora meta aquello que quiera batir en el vaso de cristal. Los ingredientes deberían tener una longitud de sólo 2-5cm. Se puede llenar hasta un máximo de 1,5 l. La cantidad que se ha llenado viene indicada en el vaso de cristal en litros desde 0,5 a 1,5 LTR y en onzas de 20 a 50 OZ. Añada agua para confirmar que la batidora de vaso funciona bien. El porcentaje de mezcla entre alimentos sólidos y agua suele ser de 2:3.

Precaución

- no meta ni bata alimentos o líquidos calientes en el vaso de cristal. Nunca deje que la batidora de vaso funcione vacía (sin alimentos dentro). ¡Peligro de sobrecalentamiento!

5 Cierre la tapa. Asegúrese de que la jarra medidora se encuentra dentro de la abertura de la tapa y está segura.

6 Conecte el enchufe a una toma de corriente que sea apropiada.

7 La velocidad de corte puede ajustarse con la rueda de control.

Nota

- Este aparato cuenta también con una función turbo. Esto incrementará brevemente la velocidad de las hojas, para por ejemplo, picar alimentos. Es especialmente útil para verduras y frutos secos. Según el tipo de alimento que quiera picar, se recomienda empezar con una velocidad baja o utilizar la función turbo. La función turbo (posición **P**) debería utilizarse sólo durante pocos segundos. Tan pronto como deje de usar la función turbo, la batidora vuelve automáticamente a la posición **0**.

8 Si hay que añadir ingredientes durante el proceso de batido, añádalos siempre por la abertura que hay en la tapa. Para ello, saque la jarra medidora.

9 Una vez que los alimentos hayan alcanzado la consistencia deseada, gire la rueda de control a **0** para apagar la batidora.

Precaución

- tenga en cuenta: el tiempo de funcionamiento de la batidora de vaso no debe exceder 3 minutos seguidos.

10 Saque el enchufe de la toma de corriente.

11 Retire el vaso de cristal de la unidad motora.

12 Quite la tapa y vierta la mezcla en vasos o en otros recipientes.

Nota

- En cuanto el vaso de cristal esté vacío, debe aclararse con agua templada.

Consejos para preparar comida

- Para asegurarse de que los alimentos están bien batidos, añada los líquidos al vaso de cristal primero y después los alimentos sólidos.
- La batidora de vaso no puede llevar a cabo las siguientes funciones: batir claras de huevo, montar nata, hacer puré de patatas, picar carne, mezclar masa y sacar zumo de frutas o verduras.
- Ninguno de los siguientes alimentos debería meterse en la batidora de vaso, puesto que podrían dañarla: huesos, trozos grandes de comida completamente congelada y alimentos duros como el nabo.

Limpieza y mantenimiento

Precaución

- No use nunca petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos ni cepillos duros para limpiar el aparato.
- No toque las hojas trituradoras, cortadoras y rebanadoras con las manos desnudas, ya que están muy afiladas. En vez de eso, utilice un cepillo.
- Limpie la batidora de vaso después de cada uso. No deje que ningún resto de comida se quede duro sobre la batidora de vaso o dentro de ella. Eso hará más complicado limpiarla después.

1 Antes de proceder a su limpieza, extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente.
2 Deje que el aparato se enfríe por completo.
3 Limpie la carcasa con un trapo suave y húmedo y un poco de jabón para los platos.
4 Todo el resto de los componentes – menos la carcasa – se pueden lavar en el lavavajillas.

Precaución

- Nunca ponga la carcasa ni el cable en agua ni en ningún otro líquido, ni los coloque bajo agua corriente.

Nota

- Para limpiarla de manera más rápida, puede llenar el vaso de agua templada y gel lavavajillas. Ponga la rueda de control en la función turbo unas cuantas veces. Luego, saque el vaso de cristal de la carcasa del motor y aclárelo con agua limpia.
- Limpie todos los componentes de la unidad del vaso de cristal y desmóntela como indica la sección “Antes de utilizarlo por primera vez”.
- El vaso de cristal, la tapa, la jarra medidora, los anillos selladores y la base del vaso pueden limpiarse manualmente con detergente para los platos y agua templada o en el lavavajillas.
- No obstante, la temperatura del lavavajillas no debería exceder los 70°C.

Precaución

- No sumerja la unidad de corte en el agua. Limpie la unidad de corte con un cepillo y agua jabonosa. ¡Tenga cuidado de no tocar la hoja con los dedos! **¡Peligro de lesiones!** Después de limpiarla, aclararla con agua limpia. Deje la unidad de corte en posición vertical y en un sitio seguro para que se seque. ¡La unidad de corte debería ponerse a secar en un sitio al que no puedan acceder los niños!

Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato de cocina durante un largo periodo de tiempo, guárdelo con cuidado.

- Asegúrese de que el aparato está desenchufado y completamente seco.
- Al recoger la batidora, enrolle el cable en el rollo para guardarlo **M**, que hay en la parte inferior del aparato.
- Guarde la tostadora en un lugar seco y fresco protegido de la humedad.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Asegúrese de que mantiene siempre el aparato alejado de los niños.

INFORMACIÓN

Datos técnicos

Voltaje de funcionamiento: 220 - 240V ~ 50Hz

Potencia de entrada: 650W

Uso reducido: 3 min

Nivel de ruido: 80 dB(A)



Este producto cumple con las directivas europeas 2004/108/CE y 2006/95/CE.

Cuando alcance el final de su vida útil, por favor, inutilice completamente este aparato sacando el enchufe de la toma de corriente y cortando el cable.

Nota acerca del medioambiente

Este producto ha sido producido a partir de partes y materiales de alta calidad que pueden reutilizarse y reciclarse.
Por ello, no tire el producto con la basura corriente del hogar al final de su vida de servicio.
Llévelo a un centro de recolección para reciclar dispositivos eléctricos y electrónicos.
Lo indica este símbolo que aparece en el producto, en el manual de funcionamiento y en el embalaje.



Por favor, averigüe dónde hay centros de recolección que opere su autoridad local.

Ayude a proteger el medioambiente reciclando productos usados.

- Leia atentamente este manual de instruções antes de usar este aparelho! Siga todas as instruções de segurança para evitar danos provocados por uso indevido.
- Guarde o manual de instruções para referência futura. Caso este aparelho seja entregue a outra pessoa, este manual de instruções deverá acompanhá-lo sempre.
- Utilize este aparelho apenas para a finalidade a que se destina.
- Utilize este aparelho apenas no interior. Não use o aparelho no exterior nem na casa de banho.
- O fabricante não assume qualquer responsabilidade por eventuais danos que possam ter sido causados pelo uso incorrecto ou inadequado do aparelho.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser usado. Recomenda-se extremo cuidado quando o aparelho estiver a ser usado perto de crianças ou de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas.
- O aparelho não deve ser usado pelas seguintes pessoas, incluindo crianças: pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, e também as que não tenham experiência ou conhecimentos. Isto não se aplica a estas últimas se forem instruídas na utilização do aparelho ou se o usarem com a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser sempre supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não coloque este aparelho sobre placas quentes (fogões a gás, eléctricos ou a carvão, etc.). Mantenha este aparelho afastado de todas as superfícies quentes.
- Utilize sempre o aparelho sobre uma superfície plana, sólida, limpa e seca.
- Não abra a caixa de revestimento sob nenhuma circunstância.
- Os nossos Electrodomésticos GRUNDIG cumprem as normas de segurança aplicáveis, portanto se o aparelho estiver danificado deve ser reparado ou substituído pelo concessionário, por um centro de reparações autorizado ou um técnico qualificado, para evitar qualquer perigo. Um trabalho de reparação incorrecto ou não qualificado pode ser a causa de perigo e riscos para o utilizador.
- Não mexa neste aparelho com as mãos molhadas nem quando estiver sobre o chão molhado.
- Utilize apenas os acessórios originais ou os que são recomendados pelo fabricante. A utilização de acessórios diferentes dos mencionados acima pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou outros acidentes.
- **Perigo de asfixia!** Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças, especialmente das crianças pequenas.
- Elimine correctamente os materiais de embalagem. Informe-se junto das autoridades locais sobre os pontos de recolha ou de separação de lixo.
- Remova todas as películas de protecção e materiais de embalagem antes da primeira utilização.
- Lave todas as peças antes de as utilizar.
- Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico.
- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, certifique-se de que o seu tipo de energia e de corrente eléctrica correspondem à informação indicada na etiqueta.
- Para uma maior protecção, este aparelho deve ser ligado a um dispositivo de corrente residual doméstico com uma classificação de 30 mA no máximo. Aconselhe-se com um electricista.
- Este aparelho é alimentado com energia enquanto estiver ligado à tomada de corrente eléctrica.
- Seque o aparelho e todas as peças antes de o ligar à tomada de corrente e antes de montar os acessórios.
- Certifique-se de que não há o perigo de o cabo de alimentação ser acidentalmente puxado ou que alguém possa tropeçar nele quando o aparelho estiver a ser usado.
- Coloque o aparelho de modo a que a ficha esteja sempre acessível.
- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas ou húmidas.
- Desligue a ficha da tomada da corrente antes de cada limpeza e quando o aparelho não estiver a ser usado.

- Para prevenir danos no cabo de alimentação, não o aperte, não o dobre nem o friccione sobre margens afiadas. Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes e de chamas acesas.
- Não puxe pelo cabo de alimentação quando desligar a ficha da tomada de corrente. Não enrole o cabo de alimentação em volta do aparelho.
- Não é recomendável usar cabos de extensão com este aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação e a ficha dentro de água ou quaisquer outros líquidos.
- Limpe o aparelho apenas com um pano húmido.
- Não insira quaisquer objectos estranhos dentro do revestimento externo.
- Remova os acessórios antes da limpeza.
- As lâminas, cortadores e picadores são muito afiados! Para evitar ferimentos, manuseie com o máximo cuidado, especialmente quando os remover e lavar.
- Não toque nas peças móveis deste aparelho. Aguarde até que esteja completamente parado.
- Os acessórios devem estar correctamente instalados e os recipientes bem encaixados antes de ligar o aparelho.
- Só abra a tampa depois de as peças móveis estarem totalmente paradas.
- Remova as ferramentas de corte antes de retirar qualquer alimento.
- No caso de ficarem partículas de alimentos na abertura do filtro, não tente retirá-las com os dedos, em vez disso use a tampa de bloqueio ou outro pedaço de alimento. Se um pedaço de comida for difícil de remover, então desligue o aparelho, retire a ficha da tomada de corrente e desmonte-o.
- Antes de mudar os acessórios, certifique-se de que o aparelho está desligado e desligado da tomada de corrente.
- Deve tomar cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, ao despejar o recipiente e durante a limpeza.
- Remova os acessórios antes da limpeza.
- Não mergulhe a unidade de corte na água.
- **Risco de ferimentos!** É aconselhado extremo cuidado ao manusear as lâminas para evitar ferimentos graves por corte.
- Para garantir a segurança do aparelho, não altere de forma alguma as características de segurança.
- Pode ser usada uma espátula para retirar os alimentos do recipiente. Para isso, o aparelho deve ser desligado. No caso de usar os dedos, deve ter extremo cuidado para evitar ferimentos por corte.
- Verifique sempre se o jarro está correctamente encaixado e bloqueado.
- Antes de retirar o jarro da unidade do motor, aguarde sempre até que o motor tenha parado completamente.
- Nunca ponha o aparelho a funcionar sem a tampa.
- **Perigo de queimaduras!** Não encha o jarro com líquidos quentes.
- Nunca ponha o aparelho a funcionar quando estiver vazio.
- Este aparelho destina-se apenas a curtos períodos de utilização e só se deve manter em funcionamento contínuo durante 3 minutos no máximo. Depois de usar, deixe o aparelho arrefecer o suficiente.
- Remova os ossos e os caroços das frutas para evitar que as lâminas ou o aparelho sejam danificados. Não coloque alimentos demasiado duros (por ex., nabos) dentro do aparelho.
- **Aviso!** Não use para picar gelo nem alimentos congelados.
- Desligue o aparelho a retire a ficha da tomada de corrente antes de trocar os acessórios ou de se aproximar das peças em movimento durante a utilização.

GUIA RÁPIDO

Caro Cliente,

Parabéns pela compra do seu novo jarro misturador SM 5040 da GRUNDIG.

Por favor leia com atenção as seguintes notas ao utilizador para garantir que irá desfrutar do seu produto de qualidade GRUNDIG durante muitos anos.

Características especiais

Este aparelho é perfeitamente adequado para preparar e misturar batidos, bebidas, cocktails, sopas e muito mais.

Receita

Sumo de coco extra virgem

Ingredientes:
700 g de coco
800 ml de água fria, fervida

Preparação:
Corte o coco em pedaços de 15 x 15 mm e coloque-os no jarro. Adicione água fria fervida e misture na velocidade máxima até que os pedaços de coco sejam esmagados (máx. 3 mins.).

Controlos e peças

Consulte a figura na pág. 3.

- **A** Copo medidor
- **B** Abertura da tampa
- **C** Tampa
- **D** Anel vedante
- **E** Jarro de vidro
- **F** Pega do jarro
- **G** Base do jarro
- **H** Anel vedante
- **I** Unidade de corte
- **J** Caixa do motor
- **K** Botão de controlo
- **L** Pés anti-deslizantes
- **M** Bobina de armazenagem do cabo

Notas

- No acto da entrega, o jarro de vidro **E**, a tampa **C**, o copo medidor **A**, os anéis vedantes **D** e **H**, a unidade de corte **I** e a base do jarro **G** já se encontram montados.

Preparação

- Remova todos os materiais de embalagem e autocolantes e elimine-os de acordo com a regulamentação legal aplicável.

Antes da primeira utilização

As peças devem ser lavadas antes da primeira utilização. Para isso, proceda da seguinte forma:

1 Retire a unidade completa da unidade do motor **J** e coloque-a numa superfície plana, por ex., na bancada da cozinha.

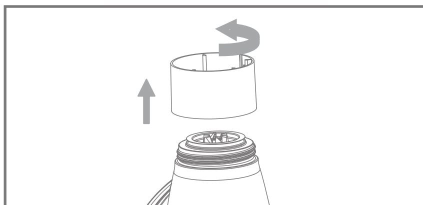
2 A tampa **C** pode ser removida do jarro de vidro empurrando-a ligeiramente para cima com o polegar.

3 Rode o copo medidor no sentido horário até onde ele chegar e levante-o tirando-o para fora da abertura da tampa **B**.

4 Retire da tampa o anel vedante **D**. Devido à sua flexibilidade, o anel vedante pode ser removido com os dedos. Não use quaisquer ferramentas que poderiam danificar o anel vedante.

5 Coloque o jarro de vidro com a abertura virada para baixo sobre uma superfície plana.

6 Retire a base do jarro rodando-a no sentido anti-horário até que ele saia (ver diagrama). A unidade de corte dentro da base do jarro fica no jarro de vidro.



7 A unidade de corte já pode ser retirada do jarro com cuidado (ver diagrama). O anel vedante **H** já pode ser removido da unidade de corte.



Advertência

- As lâminas são muito afiadas. Portanto, não toque com os dedos na unidade de corte. **Perigo de ferimentos!**

8 Lave todas as peças, excepto a unidade do motor, tal como se descreve em “Limpeza e cuidados”.

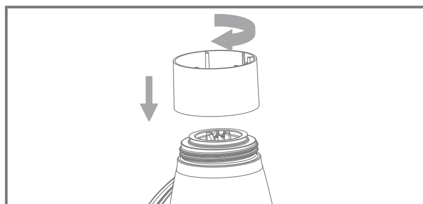
9 Depois volte a montar o jarro misturador pela ordem inversa. Coloque o jarro de vidro com a abertura virada para baixo sobre uma superfície plana.

10 Coloque o anel vedante da unidade de corte no centro do jarro de vidro.

11 Depois insira a unidade de corte com as lâminas uniformemente na abertura da base do jarro de vidro (ver diagrama). Empurre um pouco para que o anel vedante seja pressionado sobre a unidade de corte.



12 Atarraxe a base do jarro no jarro de vidro rodando-a no sentido horário (ver diagrama). Segure a pega **F** do jarro e atarraxe firmemente a base do jarro.



13 Coloque o anel vedante na tampa. Certifique-se de que o anel vedante fica apoiado na tampa de forma uniforme.

14 Pressione a tampa uniformemente no jarro de vidro.

15 Coloque o copo medidor dentro da tampa. As saliências no copo medidor encaixam perfeitamente nas ranhuras na abertura da tampa. Rode o copo medidor no sentido anti-horário até onde ele chegar para o fixar.

16 Vire o jarro de vidro e coloque-o na posição vertical sobre a unidade do motor. A linha branca com uma seta na base do jarro tem de ficar por baixo da seta branca na unidade do motor.

17 Corte os alimentos em pedaços pequenos antes de usar o aparelho.

Funcionamento

1 Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e seca. Os pés anti-deslizantes **L** garantem a estabilidade do dispositivo.

2 Certifique-se de que a ficha está desligada da tomada de corrente e que o botão de controlo **K** está no **O** antes de colocar os ingredientes no jarro de vidro.

3 Retire o jarro de vidro da unidade do motor e abra a tampa.

4 Agora, coloque os alimentos para misturar dentro do jarro de vidro. Os ingredientes só devem ter cerca de 2-5 cm de comprimento. A quantidade máxima de enchimento é de 1,5 l. A quantidade de enchimento está indicada no jarro de vidro, em litros de 0,5 a 1,5 LTR e em onças de 20-50 OZ. Adicione água para garantir que o jarro misturador funciona perfeitamente.
A proporção da mistura entre alimentos duros e água é geralmente de 2:3.

Advertência

- Não coloque nem misture alimentos ou líquidos quentes no jarro de vidro. Nunca deixe o jarro misturador a funcionar vazio (sem alimentos). Perigo de sobreaquecimento!

5 Feche a tampa. Certifique-se de que a tampa medidora está dentro da abertura da tampa e que está bem fixa.

6 Ligue a ficha a uma tomada de corrente adequada.

7 Ligue a ficha a uma tomada de corrente adequada. A velocidade de corte pode ser ajustada usando o botão de controlo.

Nota

- Este aparelho inclui uma função turbo. Esta função aumenta brevemente a velocidade das lâminas, por exemplo para picar alimentos. É especialmente adequada para vegetais ou frutos secos. Conforme o tipo de alimentos que pretende picar, é recomendável que comece com uma velocidade baixa ou então que use a função turbo. A função turbo (posição **P**) só deve ser usada durante alguns segundos. Assim que a função turbo é desactivada, a mistura muda automaticamente para a posição **0**.

8 Se quiser adicionar alimentos durante o processo de mistura, insira-os através da abertura da tampa. Para isso tem de retirar o copo medidor.

9 Depois de obter a consistência desejada dos alimentos, vire o botão de controlo para o **0** para desligar o aparelho.

Advertência

- O tempo de funcionamento do jarro misturador não pode exceder 3 minutos de cada vez.

10 Desligue a ficha da tomada de corrente.

11 Remova o jarro de vidro da unidade do motor.

12 Retire a tampa e despeje a mistura nos copos ou outros recipientes.

Nota

- Assim que o jarro de vidro ficar vazio, deve ser enxaguado com água morna.

Sugestões para preparar alimentos

- Para garantir que a comida fica perfeitamente misturada, adicione líquidos ao jarro de vidro antes de adicionar os alimentos sólidos.
- O jarro misturador não pode executar as seguintes funções: Bater claras em castelo, chantilly, puré de batata, cortar carne, bater massas, extrair sumos de frutas ou vegetais.
- Os seguintes alimentos nunca devem ser colocados no jarro misturador pois poderiam danificá-lo: ossos, pedaços de alimentos completamente congelados, ou alimentos duros como nabos.

Limpeza e cuidados

Advertência

- Nunca use petróleo, solventes ou produtos de limpeza abrasivos, objectos de metal ou escovas duras para limpar o aparelho.
- Não toque nas lâminas com as mãos desprotegidas, pois são muito afiadas. Em vez disso use uma escova.
- Lave o jarro misturador depois de cada utilização. Não deixe quaisquer restos de alimentos a endurecer dentro do jarro misturador. Isso vai dificultar a sua limpeza mais tarde.

1. Antes da limpeza, desligue sempre a ficha da tomada de corrente.
2. Deixe o aparelho arrefecer completamente.
3. Limpe a caixa da unidade com um pano macio e húmido e um pouco de detergente para louça.
4. Todas as outras peças – excepto a unidade do motor – podem ir à máquina de lavar louça.

Aviso

- Nunca mergulhe a unidade do motor ou o cabo de alimentação dentro de água ou quaisquer outros líquidos e nunca os segure sob água corrente.

Notas

- Para uma limpeza rápida, pode encher o jarro de vidro com água morna e detergente de louça. Ligue o botão de controlo na função turbo várias vezes. Depois retire o jarro de vidro da unidade do motor e lave-o com água limpa.
- Lave todas as peças do jarro de vidro e desmonte-as tal como é descrito em “Antes da primeira utilização”.
- O jarro de vidro, a tampa, o copo medidor, os anéis vedantes e a base do jarro podem ser lavados à mão com detergente de louça e água morna, ou na máquina de lavar louça. No entanto, a temperatura da máquina de lavar louça não deve exceder os 70°C.

Aviso

- Não mergulhe a unidade de corte na água. Lave a unidade de corte com uma escova e água morna com detergente. Tenha cuidado para não tocar na lâmina com os dedos! **Risco de ferimentos!** Depois de lavada, passe-a por água limpa. Coloque a unidade de corte na posição vertical e em local seguro para secar ao ar. A unidade de corte deve ser posta a secar num local que esteja fora do alcance das crianças!

Armazenagem

Se não vai usar o jarro misturador durante muito tempo, guarde-o com cuidado.

- Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente e completamente seco.
- Para guardar o misturador, enrole o cabo de alimentação em volta da bobina de armazenagem do cabo **M**, na base do misturador.
- Guarde o misturador em local seco e fresco, protegido da humidade.
- Não enrole o cabo de alimentação em volta do aparelho.
- Guarde-o em local seco e fresco.
- Certifique-se de que o aparelho é mantido longe do alcance das crianças.

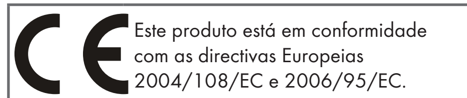
Dados técnicos

Potência de funcionamento: 220 - 240 V~ 50 Hz

Potência de entrada: 650 W

Utilização de curta duração: 3 min

Nível de ruído: 80 dB(A)



Este produto está em conformidade com as directivas Europeias 2004/108/EC e 2006/95/EC.

Quando este aparelho atingir o fim da sua vida útil, desactive-o completamente desligando a ficha da tomada e cortando o cabo de alimentação.

Nota ambiental

Este produto foi fabricado com peças de alta qualidade e materiais que podem ser reutilizados e reciclados.

Portanto, não deite fora o produto juntamente com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Isto é indicado por este símbolo apresentado no produto, no manual de instruções e na embalagem.



Informe-se sobre os pontos de recolha dirigidos pelas autoridades locais.

Ajude a proteger o ambiente reciclando os produtos usados.

- Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt før De anvender dette apparat! Følg alle sikkerheds-instruktioner for at undgå skader forårsaget af forkert brug.
- Opbevar brugsanvisningen til fremtidig brug. Skulle denne enhed videregives til en tredjepart, skal denne brugsanvisning medfølge.
- Brug udelukkende denne enhed til sit formål.
- Brug kun denne enhed indendørs. Brug ikke apparatet udendørs eller i badeværelset.
- Producenten påtager sig intet ansvar for mulige skader, der kan have været forårsaget af forkert brug eller forkert håndtering af enheden.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, så længe det er i brug. Ekstrem forsigtighed tilrådes, når apparatet bruges i nærheden af børn og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner.
- Apparatet bør ikke anvendes af følgende personer, herunder børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, og heller ikke personer med en manglende erfaring og viden. Dette gælder ikke for de sidstnævnte, hvis de blev instrueret i brugen af apparatet, eller hvis de bruger det under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anbring ikke dette apparat på kogeplader (gas, el eller kul ovne osv.). Hold denne enhed væk fra alle varme overflader.
- Betjen altid denne enhed på en flad, solid, ren og tør overflade.
- Kabinettet må under ingen omstændigheder åbnes.
- Vores GRUNDIG Husholdningsapparater opfylder gældende sikkerhedsstandarder, således at hvis apparatet er beskadiget, skal det repareres eller erstattes af forhandleren, et servicecenter eller en lignende kvalificeret og autoriseret servicetekniker for at undgå farer. Forkert eller ukvalificeret reparationsarbejde kan forårsage fare og risici for brugeren.
- Betjene ikke denne enhed med våde hænder eller når man står på et vådt gulv.
- Brug kun originalt tilbehør eller dem, der er anbefalet af producenten. Brugen af andet tilbehør end de ovennævnte kan resultere i brand, elektrisk stød eller andre ulykker.
- **Fare for kvælning!** Hold alle emballagematerialer væk fra børn,især små børn.
- Bortskaffe emballagematerialer ordentligt. Informer dig selv ved de lokale myndigheder vedrørende indsamling eller sortering af skrald.
- Fjern alle beskyttende folier og emballage inden brug.
- Rengør alle dele før brug.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen alene.
- Før du bruger enheden første gang, sørg for at din type af strøm og strømforsyningen svarer til oplysningerne på etiketten.
- For yderligere beskyttelse, bør dette apparat tilsluttes til en husholdning med fejlstrømsafbryder med en rating på ikke mere end 30 mA. Spørg din elektriker til råds.
- Denne enhed leveres med strøm, så længe den stadig er tilsluttet til strømforsyningen.
- Tør apparatet og alle dele, før du tilslutter den til stikkontakten, og før påsætning af tilbehør.
- Sørg for, at der ikke er fare for, at ledningen ved et uheld kunne trækkes, eller at nogen kunne snuble over den, når enheden er i brug.
- Placer enheden på en sådan måde, at stikket er altid tilgængelig.
- Rør aldrig ved stikket med våde eller fugtige hænder.
- Frakobl enheden før hver rengøring og når apparatet ikke er i brug.
- Forebyg skader på ledningen ved ikke at klemme, bøje eller gnide det på skarpe kanter.Hold ledningen væk fra varme overflader og åben ild.
- Du må ikke trække i ledningen, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Du må ikke vikle ledningen rundt om apparatet.
- Brug af en forlængerledning med denne enhed kan ikke anbefales.
- Må ikke nedsænke netledningen eller stikket i vand eller andre væsker.
- Rengør apparatet med en fugtig klud.

- Stik ikke fremmedlegemer ind under den ydre beklædning.
- Fjern de påsatte elementer før rengøring.
- Knivene, skærene og kværnene er meget skarpe! For at undgå skader, håndter dem med største omhu, især når du fjerner og renser dem.
- Rør ikke ved bevægelige dele på denne enhed. Vent indtil den er standset fuldstændig op.
- De påsatte dele skal være korrekt installeret og beholderen låst på plads når der skiftes om på denne enhed.
- Løft kun dækslet, når de bevægelige dele er standset fuldstændigt op.
- Fjern skærende værktøjer, før du fjerner noget mad.
- Er der stadig madrester i påfyldningshullet, prøv ikke at fjerne dem med din finger, men brug hellere proppen eller et andet stykke fødevare. Skulle et stykke mad være vanskeligt at fjerne, sluk enheden, tag den fra strømforsyningen og skil den af.
- Forud for ændring af påsatte enheder, skal du sørge for, at enheden er slukket og stikket trukket ud.
- Vær forsigtig ved håndtering af skarpe skær, ved tømning af skålen og under rengøring.
- Skærekniven må ikke nedsænkes i vand.
- **Risiko for kvæstelser!** Yderste forsigtighed tilrådes ved håndtering af knive for at undgå alvorlige sår.
- For atbgarantere sikkerheden af enheden, må ingen sikkerhedsfunktioner ændres på nogen måde.
- En spatel kan bruges til at fjerne mad fra beholderen. For at gøre dette, skal enheden være slukket. Skal du bruge din finger, tilrådes ekstrem forsigtighed for at undgå skære sig.
- Sørg altid for at kanden sidder korrekt, og er låst fast på plads.
- Før kanden tages af motordelen, vent da altid, indtil motoren er stoppet helt op.
- Brugaldrig denne enhed uden låg.
- **Fare for forbrændinger!** Fyld ikke kanden med varme væsker.
- Betjen aldrig denne enhed, når den er tom.
- Denne enhed er kun beregnet til kortere tids brug og bør kun være i kontinuerlig brug i højst 3 minutter. Efter brug, lad apparatet afkøle helt.
- Fjern ben og sten fra frugt for at forhindre knive eller enheden bliver beskadiget. Læg ikke specielt hårde fødevarer (f.eks majroe) i enheden.
- Knus ikke is og blend ikke frosne fødevarer.
- Sluk for apparatet og afbryd forbindelsen til apparatet, før du skifter tilbehør eller nærmer dig med dele der bevæger sig i brug.

Kære kunde,

Tillykke med købet af din nye GRUNDIG Jug Blender SM 5040.

Du bedes læse følgende brugsanvisning omhyggeligt for at sikre, at du kan nyde dit GRUNDIG kvalitets produkt i mange år fremover.

Specielle funktioner

Dette apparat er perfekt egnet til forberedelse og blanding af shakes, drikkevarer, coctails, supper og meget mere.

Opskrift

Ekstra jomfru kokos juice

Ingredienser:
700 g kokos
800 ml koldt, kogt vand

Tilberedning:
Skær kokos i 15 x 15 mm stykker og læg dem ned i glasset. Tilsæt koldt, kogt vand og blend ved max. hastighed indtil kokosstykkerne er most (max. 3 min.).

Enhed og dele

Se figuren på side 3.

A Målebæger
B Låg åbning
C Låg
D Tætningsring
E Glaskande
F Kande håndtag
G Kande base
H Tætningsring
I Skære enhed
J Motorhus
K Drejeknappen
L Skridsikre fødder
M Kabel opbevaringsspole

Bemærk

- Ved levering, er glaskande E, låg C, målebæger A, tætningsringe D H, skære enhed I og kandebase G allerede samlet.

Forberedelse

- Fjern al emballage og klistermærker og bortskaf dem efter de gældende love og bestemmelser.

Før første anvendelse

Delene skal renses før første brug. For at gøre dette, skal du gøre følgende:

1 Tag hele enheden af motorhuset J og placer den på en plan overflade, f.eks på køkkenbordet.

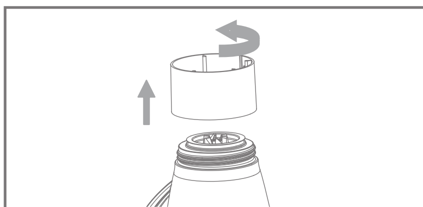
2 Låget C kan fjernes fra glaskanden ved at trykke let opad på det med din tommelfinger.

3 Drej målebægeret mod uret så langt som muligt og tag låget af opad mod lågåbningen B.

4 Tag tætningsringen D af låget. På grund af sin fleksibilitet kan tætningsringen løftes af med fingrene. Brug ikke noget værktøj, da dette kan beskadige tætningsring.

5 Sæt glaskanden med åbningen nedad på en plan overflade.

6 Tag kandebasen af ved at dreje den mod uret, indtil den kommer af (se diag.). Skæreenheden I kanden forbliver I glaskanden.



7 Skæreenheden kan nu forsigtigt løftes ud af kanden (se diag.). Tætningsringen H kan nu fjernes fra skæreenhed.



Forsigtig

- Knivene er meget skarpe. Rør derfor ikke ved skæreenheden med dine fingre. **Risiko for kvæstelser!**

8 Rengør alle dele, med undtagelse af motorhuset som beskrevet i “Rengøring og pleje”.

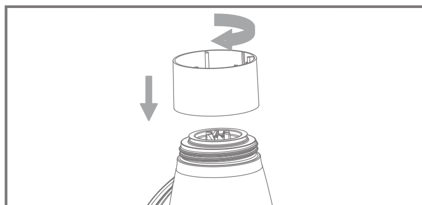
9 Saml Jug blenderen i omvendt rækkefølge. Sæt glaskanden med åbningen nedad på en plan overflade.

10 Læg skæreenhedens tætningsring i midten på glaskanden.

11 Sæt derefter skæreenhede med vingerne vandret ind i åbningen i bunden af glaskanden (se diag.). Skub lidt ned, så tætningsringen presser på skæreenheden.



12 Skru kandens bund på kanden ved at dreje den med uret (se diag.). Hold på kandens håndtag F og skru kandebasen stramt på.



13 Sæt tætningsringen på låget. Sørg for, at tætningsringen sidder jævnt på låget.

14 Tryk låget på midt på glaskanden.

15 Sæt målebægeret i låget. Fremspringet på målebægeret passer perfekt ind i rillerne i lågåbningen. Drej målebægeret mod uret så langt som muligt for at sikre det.

16 Drej glaskanden og sæt den opretstående på motorenheden. Den hvide linie med pil i bunden af kanden skal være placeret under den hvide pil på motorenheden.

17 Skær maden i små stykker, før du bruger apparatet.

Betjening

1 Placere enheden på en jævn og tør overflade. De skridsikre fødder **L** sikrer stabiliteten i enheden.

2 Sørg for, at netledningen er koblet fra strømforsyningen og drejeknappen **K** er på **O**, før du putter maden i glaskanden.

3 Tag glaskanden ud af motordelen og åben låget.

4 Nu tilsættes de ingredienser, der skal blandes i glaskanden. Ingredienserne bør kun være ca 2-5 cm lange. Den maksimale volumen er 1,5 l. Påfyldningsmængden er angivet på glaskanden i liter fra 0,5 til 1,5 LTR og ounce 20 til 50 OZ. Tilsæt vand for at sikre at blenderen fungerer gnidningsløst. Blandingsforholdet mellem faste fødevarer og vand er normalt 2:3.

Forsigtig

- Undlad at anbringe eller blend varme fødevarer eller væsker i glaskanden. Lad aldrig blenderen køre mens den er tom (uden mad). Fare for overophedning!

5 Luk låget. Sørg for, at målebægeret er inde i lågåbning og er sikret.

6 Tilslut stikket til en egnet stikkontakt.

7 Skærehastigheden kan justeres trinløst med drejeknappen.

Bemærk

- Denne enhed har også en turbo funktion. Dette vil kort øge hastigheden af vingerne, for at hakke mad for eksempel. Dette er især velegnet til grøntsager eller nødder. Afhængigt af typen af den mad, du gerne vil hakkee, anbefales det enten at begynde med en lav hastighed eller at bruge turbo-funktionen. Turbofunktionen (position **P**) bør kun anvendes i et par sekunder. Så snart turbo-funktionen udløses, automatisk skifter blenderen til position **O**.

8 Hvis ingredienser skal tilføjes under blendning, så tilføj dem gennem åbningen i låget. For at gøre dette, tag målebægeret ud.

9 Efter den ønskede konsistens af blandet fødevarer er opnået, drejes drejeknappen til **O** for at slukke for blenderen.

Forsigtig

- Driftstiden af blenderen, må ikke overstige 3 minutter ad gangen.

10 Træk stikket ud af stikkontakten.

11 Fjern glaskanden fra motorenheden.

12 Tag låget af og hæld blandingen i glas eller andre beholdere.

Bemærk

- Så snart glaskanden er tom, skal den skylles ud med varmt vand.

Tips til forberedelse af mad

- For at sikre, at maden er optimalt blandet, tilsættes væsker til glaskanden først og derefter de faste fødevarer.
- Blenderen kan ikke udføre følgende funktioner: Piske æggehvider, piske fløde, lave kartoffelmos, hakkee kød, mixe dej, udvinde frugtsaft eller saft af grøntsager.
- Følgende fødevarer bør aldrig puttes i blenderen, da de kan ødelægge den: knogler, store stykker helt frosne fødevarer eller hårde fødevarer som majroe.

Rengøring og pleje

Forsigtig

- Anvend aldrig benzin, opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler, metalgenstande eller hårde børster til rengøring af apparatet.
- Rør ikke knivene med de bare hænder, da de er meget skarpe. Brug en pensel i stedet.
- Rengør blenderen efter hver brug. Lad ikke madrester tørre på og inde i blenderen. Dette vil gøre det vanskeligere at rengøre det senere.

1. Forud for rengøring, træk altid stikket ud af stikkontakten.
2. Lad apparatet køle helt af.
3. Rengør kabinettet med en blød, fugtig klud og lidt opvaskemiddel.
4. Alle andre dele - bortset fra huset - kan gå i opvaskemaskinen.

Advarsel

- Læg aldrig motorhuset eller ledningen i vand eller andre væsker og hold dem aldrig under rindende vand.

Bemærk

- Til hurtig rengøring, kan glaskanden fyldes med varmt vand og opvaskemiddel. Sæt drejeknappen på turbo-funktion et par gange. Fjern derefter glaskanden fra motorhuset og skyl den med rent vand.
- Rengør alle dele af enheden og skil dem ad som beskrevet under “Inden første brug”.
- Glaskanden, låget, målebæger, tætningsringe og kandebasen kan manuelt rengøres med opvaskemiddel og varmt vand eller i opvaskemaskinen. Imidlertid bør temperaturen i opvaskemaskinen ikke overstige 70°C.

Advarsel

- Skærekniven må ikke nedsænkes i vand. Rengør skæreenheden med en børste og varmt sæbevand. Vær forsigtig med ikke at røre kniven med fingrene! **Risiko for kvæstelser!** Efter rengøring, skyl den med rent vand. Efterlad skæreenheden i en opretstående position og på et sikkert sted for at lufttørre. Skæreenheden bør stilles til tørre på et sted, der er utilgængeligt for børn!

Opbevaring

Hvis du ikke vil bruge blenderen i en længere periode, så gem den omhyggeligt væk.

- Sørg for, at apparatet er taget ud af stikket og er helt tørt.
- Hvis du vil gemme blenderen, vikl netledningen omkring kabelpolen M , i bunden af blenderen.
- Opbevar blenderen på et tørt, køligt sted, der er beskyttet mod fugt.
- Du må ikke pakke ledningen rundt om apparatet.
- Gem den et køligt og tørt sted.
- Sørg for, at apparatet holdes udenfor rækkevidde af børn.

Tekniske data

Driftsspænding: 220-240 V~ 50 Hz

indgangseffekt: 650 W

Kort tid anvendelse: 3 min.

Støjniveau: 80 dB (A)



Dette produkt er i overensstemmelse med de europæiske direktiver 2004/108/EF og 2006/95/EF.

Når apparatet levetid er nået, skal du deaktivere denne enhed helt ved at trække stikket ud af stikkontakten og ved at skære ledningen igennem.

Miljøbemærkning

Dette produkt er fremstillet af høj kvalitets dele og materialer, der kan genbruges og genanvendes.

Derfor skal du ikke smide produktet væk sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid. Tag det til et opsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette er angivet med dette symbol på produktet, i betjeningsvejledningen og på emballagen.



Find venligst kommunens lokale indsamlingssted.

Hjælp med at beskytte miljøet ved at genbruge brugte produkter.

- Les denne brukerveiledningen nøye før du tar apparatet i bruk! Følg alle sikkerhetshenvisningene for å unngå skader på grunn av feilaktig bruk.
- Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk. Dersom dette apparatet gis til en tredjepart må denne brukerveiledningen også leveres med.
- Bruk dette apparatet kun hensiktsmessig.
- Bruk dette apparatet kun innendørs. Ikke bruk apparatet utendørs eller på badet.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader som forårsakes på grunn av at apparatet ikke brukes hensiktsmessig eller feilaktig.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk. Man bør utvise stor forsiktighet når apparatet brukes nær barn og personer med begrensete fysiske, sensoriske eller mentale evner.
- Apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med begrensete fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av de som mangler erfaring og kunnskap. Dette gjelder ikke for uerfarene hvis de har blitt instruert om hvordan å bruke apparatet ordentlig eller hvis de bruker det under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal alltid overvåkes for a være sikker på at de ikke begynner å leke med apparatet.
- Plasser dette apparatet ikke på varmeplater (gass, elektrisk eller kull osv.). Hold apparatet alltid unna hete overflater.
- Bruk apparatet alltid på en flat, stabil, ren og tørr flate.
- Huset må aldri åpnes.
- Våre GRUNDIG husholdningsapparater er i henhold til gjeldende sikkerhetsstandarder, men dersom apparatet eller strømkabelen er ødelagt må den repareres eller byttes av forhandleren, et servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert og autorisert serviceperson for å unngå farer. Feilaktig eller ukvalifisert reparasjonsarbeid kan føre til fare for brukeren.
- Bruk ikke dette apparatet med våte hender.
- Bruk kun original tilbehør eller tilbehør som anbefales av produsenten. Bruk av tilbehør utenom det sem er nevnt ovenfor kan føre til brann, elektriske støt eller andre uhell.
- **Fare for kveling!** Hold alle forpakningsmaterialer unna barn, spesielt småbarn.
- Fjern emballasjen ordentlig. Spør de ansvarlige myndighetene for informasjon angående samleplasser eller søppelseparering.
- Fjern alle vernefoliene og alt forpakningsmateriale før bruk.
- Rens alle delene før bruk.
- Dette apparatet er kun ment for bruk i husholdninger.
- Før ibruktaking vær sikker på at strømforsyningen din stemmer overens med spenningen på etiketten.
- For ekstra sikkerhet skal dette apparatet kobles til en sikret strømkilde med en resterende strømverdi på mindre enn 30 mA. Ta kontakt med en elektriker for å spørre om råd.
- Dette apparatet får strøm så lenge som det er koblet til en strømkilde.
- Tørk apparatet og alle delene før du kobler det til strømforsyningen og før du anbringer tilbehør.
- Vær sikker på at det ikke er fare for at kabelen kan trekkes ut uforvarende eller at noen kan snuble over den mens apparatet er i bruk.
- Plasser apparatet på en slik måte at støpselet alltid er tilgjengelig.
- Rør aldri støpselet med våte eller fuktige hender.
- Koble ut apparatet før det renses og når det ikke er i bruk.
- Du kan hindre at strømkabelen blir skadet ved å ikke klemme den, bøye den eller skrape den mot skarpe kanter. Hold kabelen unna hete overflater og åpne flammer.
- Trekk ikke i kabelen når du vil ta støpselet ut av veggkontakten. Du må ikke pakke kabelen rundt apparatet.
- Det anbefales ikke å bruke en forlengelse sammen med dette apparatet.
- Dukk ikke apparatet, kabelen eller støpselet i vann eller andre væsker.
- Rens apparatet kun med en fuktig klut.

- Stikk ingen fremmedlegemer inn i det ytre huset.
- Vær forsiktig når du håndterer med skarpe kniver, når du tømmer bollen og når du renser apparatet.
- Ta av tilbehøret før rengjøring.
- Knivene, høvlene og kvernene er svært skarpe! For å unngå personskader må de behandles forsiktig spesielt når de byttes ut eller renses.
- Rør ingen bevegelige deler av apparatet. Vent til det er stanset fullstendig.
- Tilbehøret må være festet ordentlig og beholdere må være låst på plass før apparatet slåes på.
- Dekselet må kun åpnes etter at apparatet står fullstendig stille.
- Ta av kuttetilbehør før du tar ut mat.
- Hvis det blir igjen matrester, bruk ikke fingrene for å fjerne dem men bruk pluggen eller et annet matstykke. Hvis et stykke mat er vanskelig å fjerne må apparatet slåes av, støpselet trekkes ut av veggen og apparatet tas fra hverandre.
- Før du bytter ut tilbehør, sørg for at apparatet er slått av og koblet fra.
- Vær forsiktig når du håndterer med skarpe kniver, når du tømmer bollen og når du renser apparatet.
- Kutteenheten må ikke duppes i vann.
- **Fare for personskade!** Vær spesielt forsiktig når du håndterer med knivene, ellers kan du kutte deg.
- Sikkerhetsinnretninger må ikke endres om apparatet skal være sikker.
- Bruk en slikkepott for å fjerne mat fra beholderen. For dette må apparatet slåes av. Vær spesielt forsiktig når du bruker fingrene, ellers kan du kutte deg.
- Sørg alltid for at muggen sitter ordentlig fast og er låst på plass.
- Før muggen tas fra motorenheten må du alltid vente til motoren står stille.
- Bruk aldri apparatet uten deksel.
- **Fare for forbrenninger!** Fyll ikke hete væsker i muggen.
- Ta aldri apparatet i drift når det er tomt.
- Dette apparatet er kun ment for korte driftsperioder og kan kun brukes 3 minutter om gangen. La apparatet kjøle ned etter bruk.
- Fjer ben og stener fra frukt for å unngå at knivene eller apparatet blir skadet. Putt ikke spesielt harde matvarer (f. eks. turnips) inn i apparatet.
- **Forsiktig!** Knus ikke is med apparatet. Putt ikke frossen mat i apparatet.
- Slå av enheten og bryt forbindelsen før du skifter tilbehør eller håndterer med bevegelige deler.

PÅ ET BLIKK

Kjære kunde,

Vi gratulerer til kjøpet av din nye mikser, GRUNDIG SM 5040.

Les vennligst de etterfølgende informasjonene nøye. Slik kan du være sikker på å kunne nyte ditt GRUNDIG kvalitetsprodukt i mange år fram.

Spesielle elementer

Dette apparatet er spesielt egnet for tilberedning og miksing av milkshakes, drinker, cocktailer, supper og mye annet.

Resept

Alkoholfri kokosnøttdrikk

Ingredienser:
700 g kokosnøtt
800 ml kald kokt vann

Tilberedning:
Kutt kokosnøtten is stykker på 15 x 15 mm og sett dem i glasset. Tilsett det kalde kokte vannet og miks med maksimum hastighet til kokosnøttstykkene er knust (maks. 3 minutter).

Kontrollelementer og deler

Se diagrammet på side 3.

A Målekopp
B Lokkåpning
C Lokk
D Pakning
E Glassmugge
F Muggehåndtak
G Muggebunn
H Pakning
I Kutteanordning
J Motorhus
K Kontrollknapp
L Sklifaste føtter
M Kabelrull

Merk

- Ved leveranse er glasset **E**, lokket **C**, målekoppen **A**, pakningene **D** **H**, kniven **I** og muggebunnen **G** allerede montert.

Forberedelser

- Fjern all emballasje og festemateriale og kast dem i overensstemmelse med loven.

Før ibruktaking

Delene må renses før ibruktaking.Gå gjennom de følgende trinnene:

1 Ta hele enheten fra motorhuset **J** og plasser den på en vannrett flate, for eksempel kjøkkendisken.

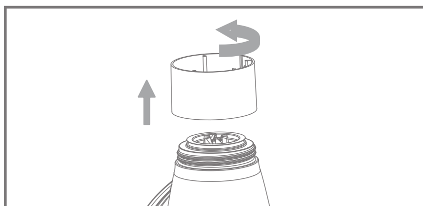
2 Lokket **C** kan fjernes fra glassmuggen ved å trykke den oppover lett med tommelen.

3 Vri målekoppen mot uret så langt som mulig og trekk den oppover ut av åpningen i lokket **B**.

4 Ta pakningen **D** fra lokket. Takket være sin bevegelighet kan pakningen tas av med fingrene. Bruk ikke verktøy; pakningen kan bli skadet.

5 Sett nå glassmuggen med åpningen nedover på en vannrett flate.

6 Ta av bunnen ved å vri den mot uret til den kommer av (se bildet).Kniven innenfor bunnen forblir i glassmuggen.



7 Kniven kan nå forsiktig løftes ut av muggen (se bildet). Pakningen **H** kan nå fjernes fra kniven.



Advarsel

- Knivene er veldig skarpe. De må ikke berøres med fingrene. **Fare for personskade!**

8 Rens alle delene unntatt motorhuset slik det er beskrevet i “Renholding og stell”.

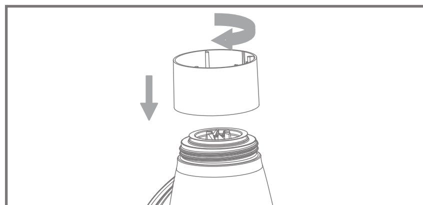
9 Sett delene sammen igjen. Sett glassmuggen med åpningen nedover på en vannrett flate.

10 Legg pakningen for knivenheten i midten på glassmuggen.

11 Sett da knivenheten inn i åpningene i bunnen av glassmuggen (se bildet) med knivene fordelt jevnt. Trykk litt ned slik at pakningen trykker på knivenheten.



12 Skru bunnen på glassmuggen ved å vri den med uret (se bildet). Hold muggens håndtak **F** og skru bunnen på fast.



13 Sett pakningen på lokket. Sørg for at pakningen sitter jevnt på lokket.

14 Trykk lokket jevnt på glassmuggen.

15 Sett målekoppen i lokket. Utspringene på målekoppen passer akkurat inn i sporene i åpningen i lokket. Vri målekoppen mot uret så langt som mulig for å sikre den.

16 Snu glassmuggen over og plasser den loddrett på motorenheten. Den hvite linjen med pilen på bunnen må befinne seg under den hvite pilen på motorenheten.

17 Skjær maten i små stykker før du bruker apparatet.

Drift

1 Plasser apparatet på en jevn og tørr flate. De sklifaste føttene **L** sørger for at apparatet står stabilt.

2 Sørg for at kabelen er koblet fra strømforsyningen og at kontrollknappen **K** er stilt til **O** før du setter mat i glassmuggen.

3 Ta glassmuggen fra motorenheten og åpne lokket.

4 Sett matvarene du vil mikse inn i glassmuggen. Ingrediensene skal være mellom 2 og 5 cm lange. Maksimal fyllemengde er 1,5 liter. Fyllemengden vises på glassmuggen i liter fra 0,5 til 1,5 LTR og i ounces fra 20 til 50 OZ. Sett til vann for at mikseren skal kjøre jevnt.
Forholdet mellom faste matvarer og vann er vanligvis 2:3.

Advarsel

- Varm mat eller væske må ikke mikses i glassmuggen. Mikseren må aldri settes i gang når den er tom (uten matvarer). Fare for overvarming!

5 Lukk lokket. Sørg for at målekoppen er i lokkåpningen og sikret.

6 Stikk støpselet i en tilsvarende veggkontakt.

7 Kuttehastigheten kan justeres ved hjelp av kontrollknappen.

Merk

- Dette apparatet har også en turbofunksjon. Denne vil for en kort tid forhøye hastigheten. Dette er spesielt egnet for grønnsaker og nøtter. Avhengig av hva slags mat du vil kutte skal du begynne med lav hastighet eller bruke turbofunksjonen. Turbofunksjonen (stilling **P**) skal kun brukes i noen få sekunder. Så snart som turbofunksjonen slippes vil mikseren automatisk skifte til stilling **O**.

8 Hvis ingredienser skal tilsettes mens maskinen mikser skal de puttes gjennom åpningen i lokket. For dette ta ut målekoppen.

9 Når den miksete maten når den ønskete konsistensen, still kontrollknappen til **O** for å slå av mikseren.

Advarsel

- Apparatet må ikke kjøres lenger enn 3 minutter om gangen.

10 Trekk støpselet ut av veggkontakten.

11 Ta glassmuggen fra motorenheten.

12 Ta av lokket og hell blandingen inn i glass eller andre beholdere.

Merk

- Så snart som glassmuggen er tom skal den renses med varmt vann.

Tips for tilberedning av mat

- Hvis du vil være sikker på at maten mikses best mulig må du sette væskene inn i glassmuggen først og de faste matvarene etterpå.
- Mikseren kan ikke gjennomføre de følgende oppgavene: Vispe egg og fløte, lage potetmos, kutte kjøtt, blande deig, lage frukt- eller grønnsaksaft.
- De følgende matvarer skal aldri puttes i mikseren ettersom de kan skade den: bein, store stykker av fast frossen mat eller harde grønnsaker.

Rengjøring og stell

Advarsel

- Bruk aldri bensin, løsningsmidler eller skarpe rengjøringsmidler, gjenstander av metall eller harde børster for å rense apparatet.
- Rør ikke knivene med bare hender, de er veldig skarpe. Bruk i stedet en børste.
- Rens mikseren etter hver gang du har brukt den. La ikke matrester tørke i mikseren. Dette gjør det my vanskeligere å rense den.

1 Før du renser mikseren, trekk alltid støpselet ut av kontakten.

2 La apparatet kjøle ned fullstendig.

3 Rens huset med en bløt, fuktig klut og litt oppvaskmiddel.

4 Alle andre delene unntatt huset kan vaskes i oppvaskmaskin.

Forsiktig

- Sett aldri motorhuset eller kabelen inn i vann eller andre væsker og hold dem aldri under rennende vann.

Merknader

- For fort rengjøring kan glassmuggen fylles med varmt vann og oppvaskmiddel. Still kontrollknappen til turbo en par ganger. Ta da glassmuggen fra motorhuset og rens den med klart vann.
- Rens alle delene til glassmuggeenheten og ta den ut av hverandre slik det er beskrevet under “Før ibruktaking”.
- Glassmuggen, lokket, målekoppen, pakningene og bunnen kan renses med hånd, med oppvaskmiddel og varmt vann eller i oppvaskmaskin. Vannet i oppvaskmaskinen må være lavere enn 70°C.

Forsiktig

- Kutteenheten må ikke duppes i vann. Rens kutteenheten med en børste og varmt såpevann. Ta vare på å ikke røre knivene med fingrene! **Fare for personskade!**
  Etter du har rengjort apparatet, rens det med klart vann. La kutteenheten i en loddrett stilling på et sikkert sted for å tørke. Kutteenheten skal tørkes på et sted barn ikke kan nå!

Lagring

Hvis du ikke skal bruke mikseren i en lengre tidsperiode, pakk den bort.

- Pass på at apparatet koblet fra og er helt tørt.
- For å lagre mikseren pakk ledningen rundt kabelrullen **M** på bunnen av mikseren.
- Lagre mikseren på et tørt, kjølig sted som er beskyttet mot fuktighet.
- Ikke rull kabelen rundt apparatet.
- Lagre apparatet på et tørt, kjølig sted.
- Sørg for at apparatet aldri er tilgjengelig for barn.

Tekniske data

Spenning: 220-240 V~ 50 Hz

Wattforbruk: 650 W

Driftsperiode: 3 min

Støynivå: 80 dB(A)



Dette produktet tilfredsstiller kravene i de Europeiske direktivene 2004/108/EC og 2006/95/EC.

Når apparatet hår nåd enden av livet sitt må apparatet slåes av fullstendig ved å trekke støpselet ut av veggen og å kutte gjennom kabelen.

Miljø

Dette produktet består av kvalitetsdeler og materialer som kan resirkuleres.

Derfor må det ikke kastes i husholdningssøppelen. Ta det til en samleplass for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Dette vises ved hjelp av et symbol på produktet, i brukerveiledningen og på emballasjen.



Finn ut om samleplasser hos de ansvarlige myndighetene.

Hjelp til å beskytte miljøet ved å gjenvinne brukte produkter.

- Snälla läs denna instruktionsmanual noggrant innan använda denna apparat. Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador orsakade av felaktig användning.
- Behåll instruktionsmanual för framtida referenser. Skulle denna apparat ges till en tredje part, då ska denna instruktionsmanual också lämnas över.
- Använd apparaten endast för dess avsedda användning.
- Använd endast apparaten inomhus. Använd inte denna apparat utomhus eller i badrummet.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för möjliga skador som kan ha orsakats av felaktig användning eller felaktig hantering av apparaten.
- Lämna inte enheten utan uppsikt så länge den används. Extrem försiktighet rekommenderas när den används i närheten av barn och personer som är begränsade i sin fysiska, sensoriska eller mentala förmåga.
- Apparaten bör inte användas av följande personer, inklusive barn: dem med begränsade fysiska, känsla eller mentala förmåga och också dem med begränsad erfarenhet och kunskap. Gäller inte följande om de var instruerade i hur man använder apparaten eller om personen är ansvarig för deras säkerhet. Barn bör alltid övervakas för att försäkra att dem inte leker med apparaten.
- Placera inte apparaten på kokplattor (gasplattor, elektriska plattor, kolspis osv.). Håll apparaten på behörigt avstånd från antändningskällor.
- Använd alltid apparaten på ett stadigt och jämnt underlag som är rent och torrt.
- Öppna aldrig under några omständigheter höljet.
- På GRUNDIG Hushållsapparater överensstämmer med säkerhetsstandard, alltså om apparaten eller strömkabeln är skadad, den måste laggas eller ersättas genom återförsäljaren, ett servicecenter eller en liknande auktoriserad service person för att undvika skador. Felaktig eller okvalificerat reparationsarbete kan orsaka skador och risk för användare.
- Använd inte apparaten med våta händer eller när du står på ett vått golv.
- Använd endast originaltillbehör eller sådana tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör än de som nämns ovan kan leda till eldsvåda, elektrisk chock eller andra olyckshändelser.
- **w** Håll allt förpackningsmaterial på behörigt avstånd från barn (speciellt från små barn).
- Kasta bort förpackningsmaterialet på ett säkert sätt. Skaffa information hos de lokala myndigheterna vad gäller insamlingsställen eller källsortering.
- Avlägsna alla skyddsfolier och allt förpackningsmaterial innan du använder matberedaren.
- Rengör alla delar innan du tar matberedaren i bruk.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsanvändning.
- Innan du använder apparaten för första gången ska du se till att strömtypen och strömkällan i ditt hem motsvarar informationen på apparatens märkningsetikett.
- För utökat skydd bör denna apparat anslutas till en jordfelsbrytare för hushåll med högst 30 mA märkutlösningsström. Konsultera en elektriker för råd.
- Apparaten kommer att vara strömförsörjd så länge som den fortfarande är ansluten till strömkällan.
- Torka apparaten och alla delar innan du ansluter den till huvudströmmen och innan du ansluter tillbehören.
- Se till att det inte finns risk att sladden av misstag skulle kunna dras ur eller att någon skulle kunna snubbla över den när apparaten används.
- Placera apparaten på sådant sätt att stickkontakten alltid finns tillgänglig.
- Rör aldrig stickkontakten med våta eller fuktiga händer.
- Dra ut sladden ur vägguttaget innan du rengör apparaten och när den inte används.
- Förhindra skador på strömkabeln genom att inte trycka, böja eller gnugga den på vassa ytor. Behåll kabeln borta från varma ytor och öppna lågor.

- Dra inte i strömsladden när du drar ut kontakten ur vägguttaget. Linda inte strömsladden runtom apparaten.
- Vi rekommenderar att inte använda en förlängningssladd med denna apparat.
- Sänk aldrig ner apparaten, strömsladden eller stickkontakten i vatten eller andra vätskor.
- Rengör apparaten med endast en fuktig trasa.
- Fäst inte några främmande föremål på insidan av det yttre höljet.
- Försiktighet ska iakttas när du hanterar de vassa skärbladen, tömmer skålen och rengör matberedaren.
- Knivbladen, skärbladen och rivskivan är mycket vassa! För att undvika att skära dig måste du iaktta yttersta försiktighet när du handskas med dem, speciellt när du avlägsnar dem från matberedaren för rengöring.
- Vidrör inga rörliga delar på apparaten när den är i drift. Vänta istället tills den har stannat fullständigt.
- Tillbehören måste vara ordentligt installerade och behållaren ha låsts på plats innan du slår på apparaten.
- Lyft endast höljet när de rörliga delarna har stannat fullständigt.
- Avlägsna skärredskapen innan du avlägsnar eventuell mat.
- Om matpartiklar skulle fastna i påfyllningsöppningen ska du inte försöka att ta bort dem med ditt finger. Använd istället påmataren eller någon matvaruingrediens. Om någon matbit inte går att få bort slår du först av apparaten. Dra sedan ut stickkontakten ur vägguttaget och plocka isär apparaten.
- Innan du byter tillbehör ska du se till att apparaten har slagits av och att stickkontakten dragits ut ur vägguttaget.
- Avlägsna tillbehören innan rengöring.
- Sänk aldrig ner skärenheten i vatten.
- **Risk för skada!** Knivbladen ska hanteras med yttersta försiktighet för att undvika allvarliga skärskador.
- För att garantera att apparaten är säker att använda får du inte på något sätt ändra på säkerhetsfunktionerna.
- En spatel/degskrapa kan användas för att avlägsna mat från behållaren. För att göra detta måste apparaten vara avstängd. Om du använder ditt finger måste du vara ytterst försiktig för att undvika skärskador.
- Se alltid till att kannan sitter som den ska och har låsts på plats.
- Innan du tar av kannan från motorenheten måste du alltid vänta tills motorn har stannat.
- Använd aldrig denna apparat utan ett hölje.
- **Risk för brännskador!** Fyll inte kannan med heta vätskor.
- Använd aldrig denna apparat när den är tom.
- Apparaten är endast avsedd att användas korta perioder på högst tre minuters kontinuerlig användning vid varje tillfälle. Efter användning låter du apparaten svalna tillräckligt.
- Avlägsna ben och stenar från frukt för att förhindra att knivbladen eller apparaten skadas. Lägg inte i ingredienser med mycket hård konsistens (t.ex. rovor) i apparaten.
- **Försiktigt!** Krossa inte is eller blanda frysta matvaror i apparaten.
- Slå av apparaten och koppla från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller delar som rör sig vid användning.

Kära kund,

Grattis till ditt köp av en GRUNDIG kannmixer SM 5040.

Läs noggrant igenom följande information till användaren så att du kan njuta av denna kvalitetsprodukt från GRUNDIG i många år framöver.

Specialfunktioner

Denna apparat lämpar sig utmärkt för att blanda en shake eller tillreda drycker, drinkar, soppor och mycket mer.

Recept

Extra kokosjungfruolja

Ingredienser:
700 g kokos
800 ml kallt vatten som kokats

Tillredning:
Skär kokosen i 15 x 15 mm stora bitar och lägg dem i kannan. Tillsätt det kalla vattnet som kokats och blanda alltihop på högsta hastighet tills kokosbitarna har krossats (högst 3 minuter).

Reglage och delar

Se figuren på sidan 3.

- **A** Mätbägare
- **B** Locköppning
- **C** Lock
- **D** Tätningsring
- **E** Glaskanna
- **F** Handtag på kannan
- **G** Kannans underrede
- **H** Tätningsring
- **I** Skärenhet
- **J** Motorhus
- **K** Inställningsratt
- **L** Anti-halkfötter
- **M** Sladdspole

Obs!

- Glaskannan E, locket C, mätbägaren A, tätningsringarna D och H, skärenheten I och kannans underrede G har redan monterats ihop vid leverans.

Förberedelser

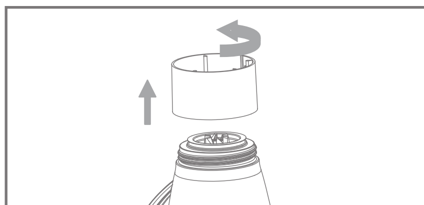
- Avlägsna allt förpackningsmaterial och alla etiketter och kassera enligt gällande föreskrifter.

Innan du använder kannmixern för första gången

Alla delar måste rengöras innan kannmixern tas i bruk.

Gör enligt följande för att rengöra delarna:

1. Ta bort hela enheten från motorhuset J och placera den på ett plant underlag som till exempel på köksbänken.
2. Locket C kan avlägsnas från glaskannan genom att försiktigt trycka det uppåt med din tumme.
3. Vrid mätbägaren moturs så långt det går och ta ur den ur locköppningen B.
4. Ta av tätningsringen D från locket. Eftersom tätningsringen är elastisk kan den lyftas av med dina fingrar. Använd inte några verktyg eftersom detta skulle kunna skada tätningsringen.
5. Placera nu glaskannan på ett plant underlag med öppningen nedåt.
6. Ta av kannans underrede genom att vrida det moturs tills det lossnar (se figur). Skärenheten inuti kannans underrede förblir i glaskannan.



7. Skärenheten kan nu försiktigt lyftas ur kannan (se figur). Tätningsringen H kan nu avlägsnas från skärenheten.



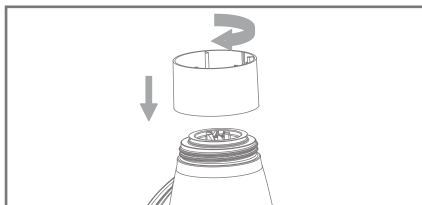
Var försiktig

- Bladen är mycket vassa. Rör därför inte vid skärenheten med dina fingrar. **Risk för skada!**

8. Rengör alla delar (med undantag för motorhuset) såsom beskrivs i avsnittet ”Rengöring och skötsel”.
9. Sätt därefter ihop kannmixern igen i omvänd ordning. Placera glaskannan på ett plant underlag med öppningen nedåt.
10. Placera skärenhetens tätningsring i mitten på glaskannan.
11. Sätt sedan i skärenheten med bladen jämnt in i öppningen på glaskannans underrede (se figur). Tryck lätt så att tätningsringen trycks fast på skärenheten.



12. Skruva på kannans underrede på glaskannan genom att vrida det medurs (se figur). Håll i kannans handtag F och skruva på kannans underrede så att det sitter ordentligt fast.



13 Sätt på tätningsringen på locket. Se till att tätningsringen sitter jämnt på locket.

14 Tryck fast locket på glaskannan så att det sitter jämnt.

15 Placera mätbägaren i locket. De utstickande delarna på mätbägaren passar perfekt i locköppningens gängor. Vrid mätbägaren moturs så långt det går för att fästa den ordentligt.

16 Vänd glaskannan så att den står upprätt och placera den på motorenheten. Den vita linjen med en pil på kannans underrede måste befinna sig under den vita pilen på motorenheten.

17 Skär maten i små bitar innan du använder apparaten.

Användning

1 Placera apparaten på ett torrt och plant underlag. Anti-halkfötterna **L** säkerställer att apparaten står stabilt.

2 Se till att strömsladden är urkopplad från strömkällan och att inställningsratten **K** är satt till **O** innan du placerar mat i glaskannan.

3 Ta av glaskannan från motorenheten och öppna locket.

4 Placera nu de matvaror som ska blandas i glaskannan. Ingredienserna får endast vara 2-5 cm långa. Högsta tillåtna volym är 1,5 l. Påfyllningsmängden anges på glaskannan i liter från 0,5 LTR till 1,5 LTR och i uns från 20 OZ till 50 OZ. Tillsätt vatten för att garantera att kannmixern fungerar smidigt. Blandningsförhållandet mellan hårda livsmedel och vatten är vanligtvis 2:3.

Var försiktig

- Placera inte eller blanda heta födoämnen eller vätskor i glaskannan. Låt aldrig kannmixern vara igång när glaskannan är tom på matvaror. Risk för överhettning!

5 Stäng locket. Se till att mätbägaren är inuti locköppningen och sitter ordentligt fast.

6 Anslut strömsladden till ett lämpligt vägguttag.

7 Skärhastigheten kan justeras steglöst med inställningsratten.

Obs

- Denna apparat har också en turbofunktion. Turbofunktionen ökar bladens hastighet något för att till exempel hacka mat. Detta lämpar sig speciellt väl för grönsaker eller nötter. Beroende på typen av matvaror som du vill hacka rekommenderas att antingen börja med en låg hastighet eller att använda turbofunktionen. Turbofunktionen (position **P**) ska endast användas några få sekunder. Så snart som turbofunktionen har slagits på byter blandaren automatiskt till position **O**.

8 Om du ska lägga till ingredienser under blandningsprocessen så gör du det genom öppningen i locket. För att göra detta tar du ur mätbägaren.

9 När du är nöjd med konsistensen på de ihopblandade matvarorna vrider du inställningsratten till **O** för att slå av mixern.

Var försiktig!

- Kannmixerns drifttid får inte överskrida 3 minuter vid varje användning.

10 Dra ut strömsladden ur vägguttaget.

11 Avlägsna glaskannan från motorenheten.

12 Ta av locket och häll blandningen i glas eller andra kärl.

Obs

- Så snart som glaskannan är tom ska den sköljas ur med varmt vatten.

Tips vid tillredning av mat

- För att garantera att matvarorna blandas på bästa sätt tillsätter du först vätskorna i glaskannan och därefter de hårda matvarorna.
- Du kan inte använda kannmixern till följande: Slå äggvitor till skum, vispa grädde, göra potatismos, hacka kött, blanda deg, extrahera juice av frukt eller grönsaker.
- Följande matvaror får aldrig läggas i kannmixern eftersom de kan skada den: ben, stora bitar av djupfryst mat eller hårda födoämnen som till exempel rovor.

Rengöring och skötsel

Var försiktig

- Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel, metallföremål eller någon hård borste för att rengöra apparaten.
- Rör inte vid knivbladen med dina bara händer eftersom de är mycket vassa. Använd istället en borste.
- Rengör kannmixern varje gång som du har använt den. Låt inte matrester hårdna på och inuti kannmixern. I annat fall blir det svårare att rengöra kannmixern senare.

1. Innan du rengör kannmixern ska du alltid dra ut strömsladden ur vägguttaget.
2. Låt apparaten svalna helt.
3. Rengör höljet med en mjuk fuktig trasa och något diskmedel.
4. Alla andra delar (förutom höljet) kan tvättas i diskmaskin.

Försiktigt

- Lägg aldrig motorhuset eller strömsladden i vatten eller andra vätskor. Håll dem heller aldrig under rinnande vatten.

Notering

- För snabb rengöring kan glaskannan fyllas med varmt vatten och diskmedel. Ställ in inställningsratten på turbofunktion ett par gånger. Ta därefter av glaskannan från motorhuset och skölj ur den med rent vatten.
- Plocka isär glaskannan såsom beskrivs i ”Innan du använder kannmixern för första gången” och rengör alla delar.
- Glaskannan, locket, mätbägaren, tätningsringarna och kannans underrede kan rengöras manuellt med diskmedel och varmt vatten eller i diskmaskinen. Dock får temperaturen i diskmaskinen inte överstiga 70°C.

Försiktigt

- Sänk aldrig ner skärenheten i vatten. Rengör skärenheten med en borste och varmt tvålvatten. Var försiktig så att du inte vidrör knivbladet med dina fingrar! **Risk för skada!** Efter rengöring sköljer du den med rent vatten. Låt skärenheten lufttorka i upprätt läge på ett säkert ställe. Skärenheten måste stå på torkning på ett ställe som är utom räckhåll för barn!

Förvaring

Om du inte kommer att använda kannmixern under en längre tidsperiod ska du förvara den säkert.

- Försäkra produkten är ur pluggad och helt torr.
- När mixern ska förvaras lindar du strömsladden runtom sladdspolen **M** på mixerns nederdel.
- Förvara mixern på en torr och sval plats skyddat från fukt.
- Linda inte strömsladden runtom apparaten.
- Förvara den på en torr och sval plats.
- Försäkra att apparaten är utom räckhåll för barn.

Teknisk data

Driftspänning: 220 - 240 V~ 50 Hz

Ineffekt: 650 W

Korttidsanvändning: 3 min

Ljudnivå: 80 dB(A)



Denna produkt överensstämmer med Europiska direktiv 2004/108/EC and 2006/95/EC

När apparaten har nått slutet av sin livslängd ska du försätta den i varaktigt obrukbart skick genom att dra ut kontakten ur vägguttaget och klippa av strömsladden.

Miljö noteringar

Denna produkt har tillverkats av delar av hög kvalitet och material som kan återanvändas och återvinnas.

Därför ska du inte kasta produkten tillsammans med vanligt hushållsavfall i slutet av dess livslängd. Ta den istället till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Det är indikerat genom symbolen på produkten, i användare manualen och på för packningen.



Ta reda på vad det finns för insamlingsplatser som sköts av de lokala myndigheterna.

Hjälp skydda miljön genom att återvinna denna produkt.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöä! Noudata kaikkia turvallisuusohjeita, jotta vältät virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot.
- Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Jos annat laitteen uudelle omistajalle anna myös käyttöohje laitteen mukana.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun toimintaan.
- Laitteen käyttö on sallittu vain sisätiloissa. Älä käytä laitetta ulkona tai kylpyhuoneessa.
- Valmistaja ei ota vastuuta mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä tai väärinkäytöstä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa niin kauan kuin se on käytössä. Erityistä varovaisuutta vaaditaan, kun laitetta käytetään lasten sekä fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoittuneiden henkilöiden läheisyydessä.
- Seuraavien henkilöiden, lapset mukaanlukien, ei tulisi käyttää laitetta: fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoittuneet henkilöt sekä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Tämä ei koske viimeksi mainittuja, jos heitä on neuvottu laitteen käytössä tai jos he käyttävät laitetta heistä vastuun kantavan henkilön seurassa. Lapsia ei saa jättää ilman valvontaa laitteen pariin, jotta voidaan varmistaa, että he eivät leiki laitteella.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille (esim. kaasu-, sähkö- tai puuhellan päälle). Älä pidä laitetta kuumien pintojen läheisyydessä.
- Käytä laitetta aina tasaisella, tukevalla, puhtaalla ja kuivalla pinnalla.
- Älä missään tilanteessa avaa laitteen kuorta.
- GRUNDIG täyttää vaadittavat turvallisuusstandardit, mutta jos laite tai johto kuitenkin vioittuvat tulee ne korjata tai jälleenmyyjän, asiakaspalvelun tai muun valtuutetun henkilön tulee vaihtaa laite uuteen, jotta vältetään vaaratilanteet. Viat ja epäpätevän henkilön suorittamat korjaukset saattavat aiheuttaa vaaratilanteen laitteen käyttäjälle.
- Älä käytä laitetta, kun kätesi ovat märät tai seisot märällä lattialla.
- Käytä vain alkuperäisiä tai valmistajan suosittamia lisälaitteita. Sopimattomien lisälaitteiden käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun tapaturman.
- **Tukehtumisvaara!** Pidä pakkausmateriaalit etenkin pienten lasten ulottumattomissa.
- Hävitä pakkausmateriaalit määräysten mukaisesti. Tiedustele kierrätyspisteistä ja lajittelusta kuntasi viranomaisilta.
- Poista kaikki suojakelmut ja muut materiaalit ennen laitteen käyttöä.
- Puhdista kaikki osat ennen käyttöä.
- Laite on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön.
- Ennen ensimmäistä käyttöä varmista, että virtalähde ja jännite vastaavat laitteeseen merkittyjä tietoja.
- Lisäksi laite tulisi suojata liittämällä se kodin jäännösvirtalaitteeseen, jonka arvo ei ylitä 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajalta.
- Laitteessa on virtaa niin kauan kuin se on liitetty sähköverkkoon.
- Kuivaa laite ja kaikki osat ennen sähköverkkoon liittämistä ja lisälaitteiden asentamista.
- Varmista, että sähköjohto ei vahingossa irtoa pistorasiasta ja ettei kukaan voi kompastua siihen käytön aikana.
- Aseta laite aina pistorasian läheisyyteen.
- Älä koske pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Irrota laite sähköverkosta aina ennen puhdistusta ja kun et käytä sitä.
- Älä vaurioita johtoa puristamalla, taivuttamalla tai hankaamalla sitä teräviin kulmiin. Älä pidä johtoa kuumien pintojen tai avotulen läheisyydessä.
- Älä vedä johdosta kun irrotat pistokkeen pistorasiasta. Älä kääri johtoa laitteen ympärille.
- Jatkojohdon käyttöä laitteessa ei suositella.
- Älä upota laitetta, johtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.
- Puhdista laite vain kostealla liinalla.

- Älä laita ulkokuoren sisään mitään esineitä.
- Poista lisälaitteet ennen puhdistusta.
- Kaikki terät ovat erittäin teräviä! Vältä loukkaantumista käsittelemällä niitä varovasti etenkin irrottaessasi ja puhdistaessasi niitä.
- Älä koske laitteen liikkuviin osiin. Odota, kunnes laite on täysin pysähtynyt.
- Kiinnitä lisälaitteet ja säiliöt kunnolla paikoilleen ennen kuin kytket laitteen päälle.
- Kun laite on täysin pysähtynyt voit nostaa kannen.
- Irrota ensin leikkuuterät ennen kuin otat ruoan säiliöstä.
- Jos syöttöaukkoon on jäänyt ruoantähteitä, älä poista niitä sormillasi vaan käytä mieluummin paininta tai toista ruoanpalaa. Jos niitä on vaikea poistaa, kytke laite pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja pura laite osiin.
- Ennen kuin vaihdat lisälaitteita varmista, että laite on kytketty pois päältä ja pistoke on irrotettu pistorasiasta.
- Ole varovainen, kun käsittelet teräviä teriä, tyhjennät säiliötä ja puhdistat laitetta.
- Älä upota leikkuria veteen.
- **Loukkaantumisvaara!** Noudata erityistä varovaisuutta terien käytössä, jotta vältät viiltohaavojen syntymisen.
- Noudata turvallisuutta koskevia ohjeita, jotta laitteen turvallinen toiminta voidaan taata.
- Voit käyttää lastaa ainesten poistamiseen säiliöstä. Ennen sitä kytke laite pois päältä. Sormien käyttöä ei suositella mahdollisten viiltohaavojen vuoksi.
- Varmista aina, että kannu on lukittunut paikoilleen kunnolla.
- Odota aina, että moottori on täysin pysähtynyt ennen kuin irrotat kannun moottoriosasta.
- Älä käytä laitetta ilman kantta.
- **Palovamman vaara!** Älä täytä kannua kuumilla nesteillä.
- Älä käytä laitetta tyhjillään.
- Laite on tarkoitettu lyhytaikaiseen käyttöön, eikä sitä tulisi käyttää yhtäjaksoisesti 3 minuuttia kauempaa. Käytön jälkeen anna laitteen jäähtyä kunnolla.
- Poista lihasta luut ja hedelmistä kivet, jotta terät tai laite eivät vahingoitu. Älä täytä laitetta kovilla aineksilla (esim. nauriilla).
- **Varoitus!** Älä murskaa jäätä tai sekoita jäätyneitä aineksia.
- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin vaihdat laitteeseen osia tai kosket käytössä liikkuviin osiin.

ESIPUHE

Hyvä asiakas,

onnittelemme sinua uuden GRUNDIG SM 5040 tehosekoittimen hankinnasta.

Lue käyttöohje huolellisesti läpi, jotta voit nauttia pitkään hankkimastasi GRUNDIG laatutuotteesta.

Ominaisuudet

Hankkimasi laite sopii erinomaisesti esimerkiksi pirtelöiden, juomien ja cocktail-juomien sekoitukseen sekä keittojen valmistukseen.

Juomaohje

Kookospähkinäjuoma

Ainekset:
700 g kookospähkinää
8 dl jäähtynyttä, keitettyä vettä

Valmistus:
Leikkaa kookospähkinä 1,5 x 1,5 cm:n kokoisiksi paloiksi ja laita ne sekoituskannuun. Lisää jäähtynyt, keitetty vesi ja sekoita maksiminopeudella, kunnes kookospähkinä on soseutunut (maks. 3 min.).

Tehosekoittimen osat

Katso kuva sivulla 3.

A Mittakuppi

B Kannen täyttöaukko

C Kansi

D Tiivisterengas

E Lasikannu

F Kannun kahva

G Kannun pohja

H Tiivisterengas

I Leikkuri

J Moottoriosa

K Säätökytkin

L Liukumattomat jalat

M Johdon säilytyskela

Huomio

- Lasikannu **E**, kansi **C**, mittakuppi **A**, tiivisterenkaat **D** ja **H**, leikkuri **I** ja kannun pohja **G** on valmiiksi asennettu laitteeseen.

Valmistelu

- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja hävitä ne lajittelemalla määräysten mukaan.

Ennen käyttöönottoa

Puhdista osat ennen ensimmäistä käyttöä. Noudata seuraavaa puhdistusohjetta:

1 Irrota laite moottoriosasta **J** ja aseta se tasaiselle alustalle esim. keittiön työtasolle.

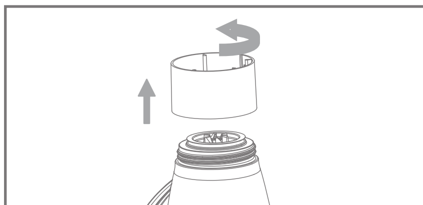
2 Kansi **C** voidaan irrottaa lasikannusta työntämällä sitä peukalolla kevyesti ylöspäin.

3 Kierrä mittakuppia vastapäivään vasteeseen asti ja nosta se ulos kannen aukosta **B**.

4 Irrota tiivisterengas **D** kannesta. Tiivisterengas on niin joustava, että voit poistaa sen sormillasi. Älä käytä irrottamiseen työkaluja, jotka voivat vahingoittaa tiivisterengasta.

5 Aseta lasikannu täyttöaukko alaspäin tasaiselle alustalle.

6 Irrota kannun pohja kiertämällä sitä vastapäivään kunnes se irtoaa (katso kuva). Jätä leikkuri ensin lasikannuun.



7 Nyt voit poistaa leikkurin varovaisesti nostamalla sen kannusta (katso kuva). Tiivisterengas **H** poistetaan leikkurista.



Varoitus

- Terä on erittäin terävä. Älä koske leikkuriin sormillasi. **Loukkaantumisvaara!**

8 Puhdista kaikki osat moottoriosaa lukuunottamatta kuten kohdassa “Puhdistus ja hoito” neuvotaan.

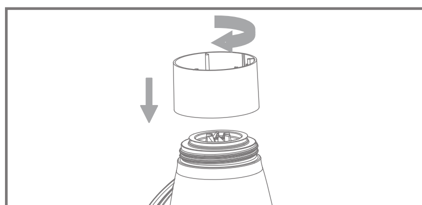
9 Kokoa tehosekoitin päinvastaisessa järjestyksessä puhdistuksen jälkeen. Aseta lasikannu täyttöaukko alaspäin tasaiselle alustalle.

10 Aseta leikkurin tiivisterengas lasikannun keskelle.

11 Aseta sitten leikkuri terineen lasikannun pohjan aukkoon (katso kuva). Paina sitä hieman alaspäin, jotta tiivisterengas kiinnittyy leikkuriin.



12 Kiinnitä kannun pohja lasikannuun kiertämällä sitä myötäpäivään (katso kuva). Pidä kannun kahvasta **F** kiinni ja kierrä kannun pohja tarpeeksi tiukalle.



13 Aseta tiivisterengas kanteen. Varmista, että tiivisterengas on kiinnitetty oikein paikoilleen.

14 Paina kansi tasaisesti lasikannuun.

15 Aseta mittakuppi kannen sisään. Mittakupin ulokkeet sopivat kannen täyttöaukon uriin. Kierrä mittakuppia vastapäivään vasteeseen asti.

16 Käännä lasikannu oikeinpäin ja aseta se moottoriosan päälle. Kannun pohjassa sijaitsevan valkoisen nuolen tulee olla samassa kohtaa kuin moottoriosassa sijaitsevan valkoisen nuolen.

17 Leikkaa ainekset pieniksi paloiksi ennen kuin täytät niillä laitteen.

Käyttö

1 Aseta laite tasaiselle ja kuivalle tasolle. Liukumattomat jalat **L** pitävät laitteen tukevasti paikoillaan.

2 Varmista, että pistoke ei ole kytketty vielä pistorasiaan ja säätökytkin **K** on asennossa **O** ennen kuin täytät lasikannun.

3 Ota lasikannu moottoriosasta ja avaa kansi.

4 Täytä lasikannu haluamillasi aineksilla. Ainesten tulisi olla kooltaan 2-5 cm:n pituisia. Suurin sallittu täyttömäärä on 1,5 l. Täyttömäärä on merkitty lasikannuun litroina, 0,5-1,5 LTR ja unsseina, 20-50 oz. Lisää vettä, jotta tehosekoitin toimii tasaisesti. Kiinteiden ainesten ja veden sekoitussuhde on yleensä 2:3.

Varoitus

- Älä täytä tai työstä kuumia aineksia tai nesteitä lasikannussa. Älä käytä laitetta tyhjänä (ilman aineksia). Ylikuumenemisen vaara!

5 Sulje kansi. Varmista, että mittakuppi on kiinnitetty kunnolla kannen täyttöaukkoon.

6 Kytke pistoke lähimpään pistorasiaan.

7 Sekoitusnopeus voidaan säätää sopivaksi säätökytkimellä.

Huomio

- Laitteessa on myös turbotoiminto. Sen avulla terien toiminto nopeutuu hetkellisesti aineksia työstettäessä. Tämä toiminto sopii erityisesti kasvisten ja pähkinöiden työstöön. Suositeltavaa on aloittaa sekoittaminen alhaisella nopeudella tai käyttää turbotoimintoa työstettävien ainesten ominaisuuksista riippuen. Turbotoimintoa (asento **P**) tulisi käyttää vain muutaman sekunnin ajan. Heti kun turbotoiminto vapautetaan sekoitin kytkeytyy automaattisesti asentoon **0**.

8 Toiminnan aikana aineksia voidaan lisätä täyttöaukon kautta. Irrota mittakuppi täytön ajaksi.

9 Kun seos on koostumukseltaan sopivaa kytke sekoitin pois päältä kääntämällä säätökytkin asentoon **0**.

Varoitus

- Sekoittimen käyttöaika ei saa ylittää 3 minuuttia kerrallaan.

10 Irrota pistoke pistorasiasta.

11 Irrota lasikannu moottoriosasta.

12 Poista kansi ja kaada valmis seos sopiviin astioihin.

Huomio

- Huuhtele tyhjä lasikannu välittömästi lämpimällä vedellä.

Valmistusta koskevia ohjeita

- Lisää lasikannuun ensin nesteet ja sitten kiinteät ainekset, jotta seoksesta tulee mahdollisimman tasaista.
- Tehosekoittimella ei voi valmistaa valkuaisvaahtoa, kermavaahtoa tai perunasosetta, pilkkoa lihaa, alustaa taikinaa tai valmistaa hedelmä- ja kasvismehuja.
- Älä koskaan täytä tehosekoitinta seuraavilla aineksilla, jotka saattavat vahingoittaa sitä: luut, isot, jäätyneet ainespalat tai kovat raaka-aineet kuten nauriit.

Puhdistus ja hoito

Varoitus

- Laitetta ei saa puhdistaa bensiinillä, liuotinaineilla tai hankaavilla pesuaineilla, metalliesineillä tai kovilla harjoilla.
- Älä koske teriin paljain käsin, sillä ne ovat erittäin teräviä. Käytä harjaa sen sijaan.
- Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen. Älä anna jäännösten kuivua laitteen pintaan tai kannun sisään. Laitteen puhdistaminen on siinä tapauksessa vaikeampaa.

1. Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta.
2. Anna laitteen jäähtyä kunnolla.
3. Puhdista moottoriosa pehmeällä, kostealla liinalla ja astianpesuaineella.
4. Kaikki muut osat – moottoriosaa lukuunottamatta – ovat konepesunkestäviä.

Varoitus

- Älä upota moottoriosaa tai johtoa veteen tai muihin nesteisiin. Älä pidä niitä koskaan juoksevan veden alla.

Huomio

- Lasikannu voidaan puhdistaa nopeasti lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella. Aseta säätökytkin turbotoiminnan kohdalle muutaman kerran. Poista sitten kannu moottoriosasta ja huuhtele se puhtaalla vedellä.
- Pura laite osiin kuten kohdassa “Ennen käyttöönottoa” neuvotaan ja puhdista kannu sekä siihen kuuluvat osat.
- Lasikannu, kansi, mittakuppi, tiivisterenkaat ja kannun pohja voidaan puhdistaa käsin lämpimällä astianpesuvedellä tai astianpesukoneessa. Astianpesukoneen pesuveden lämpötila ei saa ylittää 70 °C.

Varoitus

- Älä upota leikkuria veteen. Puhdista leikkuri harjalla ja lämpimällä pesuvedellä. Varo koskemasta terään sormin! **Loukkaantumisvaara!** Huuhtele puhtaalla vedellä pesun jälkeen. Aseta leikkuri pystysuoraan asentoon ja anna sen kuivua turvallisessa paikassa. Leikkuri tulee kuivattaa paikassa, joka on lasten ulottumattomissa.

Säilytys

Jos et käytä tehosekoitinta pitkään aikaan säilytä se turvallisessa paikassa.

- Varmista, että vatkain on kytketty pois päältä ja että se on täysin kuiva.
- Kun laitat tuotteen säilytykseen kääri johto pohjassa sijaitsevaan johdon säilytyskelaan **M**.
- Säilytä laite kuivassa ja viileässä paikassa, kostealta suojattuna.
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille.
- Säilytä se viileässä ja kuivassa paikassa.
- Varmista, että laite pidetään aina lasten ulottumattomissa.

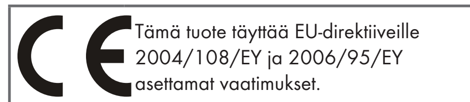
Tekniset tiedot

Käyttöjännite: 220-240 V~ 50 Hz

Teho: 650 W

Yhtäjaksoinen käyttöaika: 3 min

Melutaso: 80 dB(A)



Tämä tuote täyttää EU-direktiiveille 2004/108/EY ja 2006/95/EY asettamat vaatimukset.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, poista se käytöstä irrottamalla pistoke pistorasiasta ja leikkaamalla johto kahtia.

Ympäristöasiaa

Tuote on valmistettu korkealaatuisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen tai kierrättää.

Siitä syystä älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana. Vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Se on merkitty symbolilla tuotteeseen, käyttöohjeeseen ja pakkaukseen.



Tiedustele kuntasi viranomaisilta keräyspisteistä.

Auta suojelemaan ympäristöä kierrättämällä käytettyjä tuotteita.

- Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi! Przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa aby uniknąć uszkodzenia urządzenia spowodowanego niewłaściwym użyciem.
- Zachowaj instrukcję obsługi do wglądu. Jeśli przekazujesz urządzenie osobie trzeciej, dołącz również niniejszą instrukcję obsługi.
- Używaj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie jest wyłącznie przeznaczone do użytku wewnętrznego! Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w łazience.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci oraz osób z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jak również dla osób odznaczających się brakiem doświadczenia i wiedzy. Dzieci mogą obsługiwać urządzenie, jeśli zostały one poinstruowane na temat jego używania lub jeśli ich obsługa odbywa się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod stałym nadzorem aby nie używały urządzenia do zabawy.
- Nie umieszczaj urządzenia na płytach grzejnych (na kuchenkach gazowych, elektrycznych, węglowych, itp.). Trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni.
- Zawsze obsługuj urządzenie na równej, trwałej i czystej powierzchni.
- W żadnych okolicznościach nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nasze Sprzęty Domowe GRUNDIG spełniają odpowiednie standardy bezpieczeństwa, dlatego jeśli urządzenie lub kabel zasilania są uszkodzone, aby uniknąć niebezpieczeństwa muszą one zostać naprawione przez sprzedawcę, centrum obsługi klienta lub równie wykwalifikowanego specjalistę. Nieprawidłowa lub nieprofesjonalna naprawa może spowodować niebezpieczeństwo oraz zagrożenie dla użytkownika.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów lub tych zalecanych przez producenta. Użycie akcesoriów innych niż te wspomniane powyżej może doprowadzić do powstania pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub innych wypadków.
- **Ryzyko uduszenia!** Trzymaj wszystkie materiały opakunkowe z dala od dzieci, zwłaszcza od małych dzieci.
- Zutylizuj elementy opakunkowe we właściwy sposób. Zasięgnij informacji u lokalnych władz na temat miejsc występowania punktów zbiorczych i segregacji odpadów.
- Usuń wszystkie materiały opakunkowe z urządzenia przed jego użyciem.
- Wyczyść wszystkie części przed użyciem.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy upewnić się, że zasilanie główne jest zgodne z zasilaniem oznaczonym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Dla zapewnienia większej ochrony należy podłączyć urządzenie do wyłącznika różnicowoprądowego posiadającego napięcie nie większe niż 30 mA. Zasięgnij porady u elektryka.
- Niniejsze urządzenie pozostaje pod napięciem tak długo, jak podłączone jest ono do zasilania.
- Wysusz urządzenie i wszystkie części przed jego podłączeniem do zasilania głównego oraz przed zamontowaniem akcesoriów.
- Upewnij się, że podczas używania urządzenia kabel jest rozłożony w taki sposób, że niemożliwe jest jego pociągnięcie lub przypadkowe potknięcie się o niego.
- Umieść urządzenie w takim miejscu, aby zapewniony był łatwy dostęp do wtyczki.
- Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Odłączaj urządzenie przed każdym czyszczeniem oraz gdy nie jest ono w użyciu.
- Unikaj uszkadzania kabla poprzez ściskanie, zginanie i tarcie go o ostre krawędzie. Trzymaj kabel z dala od gorących powierzchni oraz otwartego ognia.
- Nie ciągnij za kabel podczas odłączenia wtyczki z gniazda sieciowego. Nie owijaj kabla zasilania wokół urządzenia.

- Nie zalecane jest używanie przedłużacza wraz z tym urządzeniem.
- Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilania lub wtyczki w wodzie lub innych cieczach.
- Czyść urządzenie wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki.
- Nie wkładaj żadnych obiektów do otworów obudowy.
- Ostrza, krajalnice i rozdrabniarki są bardzo ostre! Aby uniknąć urazu, obchodź się z nimi zachowując szczególną ostrożność, zwłaszcza podczas ich wyjmowania i czyszczenia.
- Nie dotykaj jakichkolwiek ruchomych części urządzenia. Poczekaj do całkowitego zatrzymania się urządzenia.
- Akcesoria należy właściwie zamontować, a pojemnik solidnie zamocować przed włączeniem urządzenia.
- Wyłącznie zdejmuj pokrywę gdy ruchome części zatrzymają się.
- Wyjmij elementy tnące przed wyjęciem pożywienia.
- Jeśli resztki pożywienia pozostają w otworze do napełniania, wówczas spróbuj je wyciągnąć za pomocą stopera lub innego kawałka żywności. Nie używaj w tym celu palców. Jeśli masz problem z wyciągnięciem żywności, wówczas należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i rozłożyć na części.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed wymianą akcesoriów.
- Należy zachować ostrożność podczas używania ostrzy, opróżniania pojemnika oraz czyszczenia.
- Zdejmij akcesoria przed czyszczeniem.
- Nie zanurzaj elementu tnącego w wodze.
- **Ryzyko urazu!** Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania ostrzy, aby uniknąć poważnego urazu.
- Aby zapewnione było bezpieczeństwo podczas używania urządzenia, należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa.
- Szpatułka może zostać użyta do wyjmowania żywności z pojemnika. W tym celu należy najpierw wyłączyć urządzenie. Jeśli chcesz użyć palców do wyciągnięcia żywności, wówczas zachowaj szczególną ostrożność aby ich nie pokaleczyć.
- Zawsze upewniaj się, że dzbanek jest właściwie umiejscowiony oraz że jest on zablokowany.
- Przed zdjęciem dzbanka z jednostki głównej należy zawsze poczekać do momentu, aż silnik się zatrzyma.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez pokrywy.
- **Ryzyko poparzenia!** Nie wlewaj gorących płynów do dzbanka.
- Nigdy nie używaj pustego urządzenia.
- Urządzenie jest wyłącznie przeznaczone do krótkotrwałego użycia, a jego jednorazowe ciągłe użycie nie może przekraczać 3 minut. Po użyciu, pozostaw urządzenie do dostatecznego ostygnięcia.
- Usuń kości i pestki z owoców aby uniknąć uszkodzenia ostrzy. Nie wkładaj do urządzenia twardej żywności (np. rzepy).
- **Uwaga!** Nie miksuj zamarzniętej żywności ani lodu w blenderze.
- Przed wymianą akcesoriów lub dotknięciem ruchomych części urządzenia, wyłącz je i odłącz od źródła zasilania.

INFORMACJE OGÓLNE

Drogi Kliencie,

Gratulujemy zakupu Blendera SM 5040 firmy GRUNDIG.

Dokładnie zapoznaj się z poniższymi instrukcjami, aby móc cieszyć się urządzeniem marki GRUNDIG przez wiele lat.

Przeznaczenie produktu

Urządzenie doskonale nadaje się do przygotowywania i miksowania szejków, drinków, koktajli, zup i wielu innych rzeczy.

Receptura

Olej kokosowy z pierwszego tłoczenia

Składniki:
700 g kokos
800 ml zimnej przegotowanej wody

Przygotowanie:
Pokrój kokos w 15 x 15 mm kawałki i włóż je do dzbanka. Dodaj zimnej przegotowanej wody i miksuj z ustawioną maks. szybkością do momentu, aż kokos zostanie całkowicie posiekany (maks. 3 min.).

Elementy kontrolne oraz części

Zobacz rysunek na stronie 3.

- **A** Miarka
- **B** Wejście pokrywy
- **C** Pokrywa
- **D** Uszczelka
- **E** Dzbanek
- **F** Uchwyt dzbanka
- **G** Podstawa dzbanka
- **H** Uszczelka
- **I** Element tnący
- **J** Jednostka główna
- **K** Regulator szybkości
- **L** Antypoślizgowe nóżki
- **M** Uchwyt na kabel

Informacja

- Szklany dzbanek E, pokrywa C, miarka A, uszczelki D, H, element tnący I oraz podstawa dzbanka G zostały zmontowane razem podczas produkcji.

Przygotowanie

- Usuń wszystkie materiały opakowania oraz naklejki i zutylizuj je zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Przed pierwszym użyciem

Należy wyczyścić części urządzenia przed pierwszym użyciem. Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1 Zdejmij blender z jednostki głównej J i postaw go na płaskiej powierzchni, np. na blacie kuchennym.

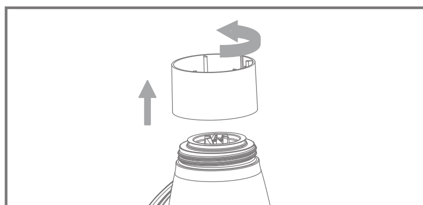
2 Pokrywę C można zdjąć ze szklanego dzbanka poprzez delikatne popchnięcie jej w górę za pomocą kciuka.

3 Przekręć do oporu miarkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyciągnij ją z otworu pokrywy B.

4 Zdejmij uszczelkę D z pokrywy. Ze względu na elastyczność uszczelki, można ją podnieść za pomocą palców. Do zdejmowania uszczelki nie należy używać żadnych przyborów kuchennych, gdyż mogłoby to ją uszkodzić.

5 Umieść szklany dzbanek na płaskiej powierzchni z jego otworem skierowanym do dołu.

6 Zdejmij podstawę dzbanka poprzez przekręcenie jej przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (patrz rys.). Element tnący wewnątrz podstawy dzbanka pozostaje w szklanym dzbanku.



7 Delikatnie wyciągnij element tnący z dzbanka (patrz rys.). Można teraz zdjąć uszczelkę H z ostrza.



Uwaga

- Ostrza są bardzo ostre. Dlatego nie dotykaj ich gołymi rękami. **Ryzyko urazu!**

8 Wyczyść wszystkie części urządzenia z wyjątkiem jednostki głównej, tak jak opisano to w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”).

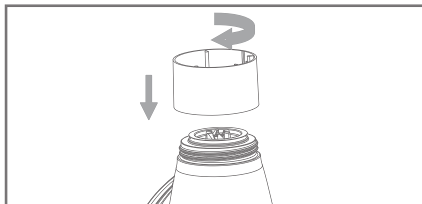
9 Następnie zamontuj blender ponownie w odwrotnej kolejności. Umieść szklany dzbanek na płaskiej powierzchni z jego otworem skierowanym ku dołowi.

10 Umieść uszczelkę ostrza na środkowej części szklanego dzbanka.

11 Następnie włóż element tnący z równomiernie umieszczonym ostrzem do otworu podstawy dzbanka (patrz rys.). Delikatnie dociśnij do dołu, tak aby uszczelka dotykała elementu tnącego.



12 Przykręć podstawę dzbanka do szklanego dzbanka poprzez przekręcenie jej zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz rys.). Przytrzymaj dzbanek za jego uchwyt F i mocno dokręć podstawę.



13 Umieść uszczelkę na pokrywie. Upewnij się, że uszczelka jest równomiernie umieszczona na pokrywie.

14 Przyciśnij równomiernie pokrywę do szklanego dzbanka.

15 Umieść miarkę na pokrywie. Wyżłobienia w miarce idealnie pasują do rowków umieszczonych na otworze pokrywy. Przekręć miarkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu jej zablokowania.

16 Przewróć szklany dzbanek ponownie do normalnej pozycji i przymocuj go do jednostki głównej. Biała linia ze strzałkami oznaczona na podstawie dzbanka musi znajdować się nad białą strzałką umieszczoną na jednostce głównej.

17 Pokrój żywność na małe kawałki przed użyciem urządzenia.

Obsługa

1 Umieść urządzenie na płaskiej i czystej powierzchni. Antypoślizgowe nóżki **L** zapewniają stabilne położenie urządzenia.

2 Upewnij się, że kabel zasilania jest odłączony z gniazda sieciowego a regulator szybkości **K** jest ustawiony na pozycję **O** przed włożeniem żywności do szklanego dzbanka.

3 Zdejmij szklany dzbanek z jednostki głównej i otwórz pokrywę.

4 Teraz możesz umieścić w szklanym dzbanku żywność przeznaczoną do zmiksowania. Składniki powinny posiadać mniej więcej 2-5 cm długości. Maksymalna pojemność napełnienia wynosi 1,5 l. Pojemność napełnienia oznaczona jest na szklanym dzbanku litrami 0,5-1,5 LTR i uncjami 20-50 OZ. Dodaj wody, aby zapewnić prawidłową obsługę blendera.
Stosunek miksowania twardych pokarmów i wody wynosi przeważnie 2:3.

Uwaga

- Nie wkładaj oraz nie mieszaj w blenderze gorącego pożywienia lub gorących płynów. Nigdy nie należy obsługiwać pustego blendera. Niebezpieczeństwo przegrzania!

5 Zamknij pokrywę. Upewnij się, że miarka znajduje się we wnętrzu wejścia pokrywy i że jest ona zabezpieczona.

6 Podłącz kabel zasilania do właściwego gniazda sieciowego.

7 Szybkość miksowania można wyregulować za pomocą regulatora szybkości.

Informacja

- Urządzenie posiada także funkcję turbo. Za pomocą tej funkcji można na krótko zwiększyć szybkość obrotów elementu tnącego. Jest ona przeznaczona szczególnie do siekania warzyw lub orzechów. W zależności od rodzaju pożywienia jakie chcesz posiekać, zalecane jest rozpoczęcie siekania z niską szybkością niż z włączoną funkcją turbo. Funkcja turbo (pozycja **P**) powinna być wyłącznie używana przez kilka sekund. Gdy tylko przycisk turbo zostanie zwolniony, blender automatycznie przełączy się na pozycję **0**.

8 Jeśli zalecane jest dodanie składników podczas miksowania, wówczas dodaj je przez otwór w pokrywie. W tym celu zdejmij miarkę.

9 Po uzyskaniu odpowiedniej konsystencji miksowanego pożywienia, przestaw regulator szybkości na pozycję **0**.

Uwaga

- Czas obsługi blendera nie może każdorazowo przekroczyć 3 minut.

10 Odłącz kabel zasilania z gniazda sieciowego.

11 Zdejmij dzbanek z jednostki głównej.

12 Zdejmij pokrywę i rozlej miksturę do szklanek lub innych naczyń.

Informacja

- Zaraz po opróżnieniu dzbanka należy przemyć go ciepłą wodą.

Wskazówki dotyczące przygotowywania pożywienia

- Aby zapewnić, optymalne wymieszanie żywności, najpierw dolej płynu do dzbanka, a następnie włóż twardą żywność.
- Za pomocą blendera nie można wykonać następujących czynności: ubijanie jajek, tłuczenie ziemniaków, siekanie mięsa, mieszanie ciasta, wyciskanie soku z warzyw lub owoców.
- Następujące rodzaje żywności nie powinny być wkładane do blendera, ze względu na możliwość jego uszkodzenia: kości, duże kawałki zamarzniętej żywności lub twarda żywność, np. rzepa.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie

- Nigdy nie czyść urządzenia przy pomocy benzyny, rozpuszczalników lub szorujących środków czyszczących, metalowych obiektów lub twardych szczotek.
- Nie dotykaj ostrzy gołymi rękami, gdyż są one bardzo ostre. Użyj w tym celu szczotki.
- Czyść blender po każdym użyciu. Nie pozostawiaj resztek pożywienia wewnątrz urządzenia. Znacznie utrudnia to późniejsze czyszczenie.

1 Przed czyszczeniem, zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazda sieciowego.

2 Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

3 Wyczyść obudowę przy pomocy miękkiej, wilgotnej szmatki i niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.

4 Wszystkie inne części – oprócz jednostki głównej – można myć w zmywarce.

Uwaga

- Nigdy nie zanurzaj jednostki głównej lub kabla zasilania w wodzie lub innym płynie i nigdy nie trzymaj ich pod strumieniem wody.

Informacje

- W celu szybkiego czyszczenia, można napełnić dzbanek ciepłą wodą z mydłem.
- Włącz kilka razy funkcję turbo za pomocą regulatora szybkości. Następnie zdejmij blender z jednostki głównej i przemyj go czystą wodą.
- Wyczyść wszystkie części dzbanka i rozłóż go na części, zgodnie z opisem umieszczonym w rozdziale "Przed pierwszym użyciem".
- Dzbanek, pokrywa, miarka, uszczelki oraz podstawa dzbanka mogą zostać ręcznie wyczyszczone ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub zostać wyczyszczone w zmywarce. Jednakże, temperatura wody w zmywarce nie powinna przekraczać 70°C.

Uwaga

- Nie zanurzaj elementu tnącego w wodze. Wyczyść element tnący szczotką i ciepłą mydlaną wodą. Bądź ostrożny, aby nie dotknąć ostrza palcami! **Ryzyko urazu!**
  Po czyszczeniu przemyj ostrze ciepłą wodą. Pozostaw element tnący do wyschnięcia w pozycji stojącej i w bezpiecznym miejscu. Element tnący powinien schnąć w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przechowywanie

Jeśli nie zamierzasz używać blendera przez dłuższy czas, wówczas przechowuj go w bezpiecznym miejscu.

- Upewnij się, że zostało odłączone od źródła zasilania i jest całkowicie suche.
- Aby przechowywać blender, należy owinąć kabel zasilania dookoła uchwytu na kabel **M**, który umieszczony jest na spodzie blendera.
- Przechowuj blender w suchym i chłodnym miejscu, które nie jest narażone na działanie wilgoci.
- Nie owijaj kabla zasilania wokół urządzenia.
- Przechowuj w chłodnym i czystym miejscu.
- Upewnij się, że urządzenie jest przechowywane poza zasięgiem dzieci.

Ochrona środowiska

Napięcie znamionowe: 220 - 240 V~ 50 Hz

Moc wejściowa: 650 W

Krótkotrwałe użycie: 3 min

Poziom dźwięku: 80 dB(A)



Urządzenie odpowiada europejskim dyrektywom 2004/108/EC oraz 2006/95/EC.

Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, należy całkowicie je unieruchomić poprzez wyciągnięcie wtyczki z przewodu oraz przecięcie przewodu.

Ochrona środowiska

Urządzenie zostało wykonane z wysokiej jakości części oraz materiałów, które mogą zostać ponownie użyte i które nadają się do recyklingu.

Dlatego nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami domowymi po zakończeniu jego okresu użytkowania. Zanieś je do punktu zbiorczego zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Jest to oznaczone tym symbolem na produkcie, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu.



Proszę zasięgnąć porady u lokalnej władzy na temat dostępnych punktów zbiorczych.

Pomóż chronić środowisko poprzez recykling zużytych urządzeń.

- Před použitím tohoto přístroje si pozorně přečtěte návod! Abyste zabránili poškození v důsledku nesprávného použití, dodržujte všechny bezpečnostní pokyny!
- Uložte tento návod k pozdějšímu nahlédnutí. Když tento přístroj předáte další osobě, musíte přiložit také tento návod.
- Používejte tento přístroj výhradně pro jeho zamýšlený účel.
- Tento přístroj používejte pouze uvnitř. Nepoužívejte přístroj venku nebo v koupelně.
- Žádná zodpovědnost nemůže být převzata za případná poškození, která mohla být způsobena nesprávným použitím přístroje nebo nesprávným zacházením s ním.
- Zapnutý přístroj nikdy nenechávejte bez dohledu. Buďte velice pozorní, když používáte přístroj v blízkosti dětí a osob s omezenými fyzickými, rozpoznávacími nebo mentálními schopnostmi.
- Tento přístroj by neměl být používán těmito osobami, včetně dětí: s omezenými fyzickými, rozpoznávacími nebo mentálními schopnostmi, či lidmi s nedostatečnými znalostmi a zkušenostmi. To pro ně neplatí, když byli poučeni o použití spotřebiče nebo když ho používají pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.
- Nedávejte tento přístroj na plotýnky (plynové, elektrické / uhelné sporáky atd.). Udržujte tento přístroj mimo všechny horké povrchy.
- Vždy provozujte tento přístroj na rovné, pevné, čisté a suché ploše.
- Za žádných okolností neotevírejte vnější obal.
- Naše Domácí Spotřebiče GRUNDIG splňují platné bezpečnostní normy, proto, když je přístroj poškozený, musí být opraven nebo vyměněn dealerem, servisním centrem nebo jinou osobou s odpovídající kvalifikací a autorizací, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti. Špatná nebo nekvalifikovaná oprava může ohrozit uživatele.
- Neprovozujte tento přístroj s mokrýma rukama, nebo když stojíte na mokré podlaze.
- Používejte pouze originální příslušenství nebo takové, které je doporučeno výrobcem. Používání jiného příslušenství, než toho, které bylo zmíněno nahoře, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné nehody.
- **Nebezpečí zadušení!** Skladuje veškeré balící materiály mimo dosah dětí, zvláště malých dětí.
- Řádně zlikvidujte materiály balení. Informujte se u místních úřadů, pokud jde o sběrná místa nebo třídění odpadu.
- Odstraňte před použitím všechny ochranné fólie a balicí materiál.
- Před použitím očistěte všechny části.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.
- Před prvním použitím přístroje se ujistěte, že Váš typ napájení odpovídá informacím na štítku.
- Pro další ochranu by měl být tento spotřebič připojen k domácímu proudovému chrániči se jmenovitým provozním proudem ne více než 30 mA. Poraďte se s vaším elektrikářem.
- Tento přístroj je elektricky napájen, dokud je připojen k elektrickému napájení.
- Vysušte spotřebič a všechny součásti před jeho připojením k síťovému napájení a před připojením příslušenství.
- Ujistěte se, že neexistuje nebezpečí, že by byla šňůra náhodně vytažena nebo že přes ni může někdo klopýtnout, když je přístroj v provozu.
- Umístěte přistroj takovým způsobem, aby byla zástrčka vždy přístupná.
- Nikdy se nedotýkejte zástrčky vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- Před každým čištěním přistroj odpojte ze zásuvky, když je přistroj mimo provoz.
- Zamezte poškození kabelu, ke kterému může dojít přiskrcením, ohnutím nebo zachycením za ostrý roh. Udržujte šňůru mimo horké povrchy a otevřené plameny.
- Netahejte za elektrickou šňůru při odpojování zástrčky z elektrické zásuvky. Neovíjejte elektrickou šňůru okolo přístroje.
- Používání prodlužovací šňůry s tímto přístrojem se nedoporučuje.
- Spotřebič, síťovou šňůru nebo zástrčku neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- Spotřebič čistěte pouze vlhkým hadrem.

- Nelepte žádné cizí předměty uvnitř vnější skříně.
- Musí být dáván pozor, když se manipuluje ostrými řezacími ostřími, vyprazdňování mísy a v průběhu čištění.
- Ostří, plátkovače a drtiče jsou velice ostré! Abyste zabránili zranění, jednejte s nejvyšší pozorností, zvláště, když je vyjímáte a čistíte.
- Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí tohoto přístroje. Počkejte, až doběhne až do úplného klidu.
- Před zapnutím tohoto přístroje musí být přídavná zařízení řádně nainstalována a nádoby zablokovány na místě.
- Kryt zdvihněte pouze tehdy, když pohyblivé doběhly do úplného klidu.
- Před vyjímáním jakýchkoliv potravin vyjměte řezací nástroje.
- Pokud by stále zůstávaly částice potravin v otvoru filtru, nepokoušejte se je odstranit svými prsty, raději použijte zátku nebo jiný kus potraviny. Pokud by bylo obtížné odstranit nějaký kus potravin, vypněte přístroj, vytáhněte ho z napájení a rozeberte ho.
- Před výměnou přídavných zařízení se ujistěte, že je přístroj vypnut a odpojen od sítě.
- Před čištěním odstraňte přípojná zařízení.
- Neponořujte řezačku do vody.
- **Riziko zranění!** Doporučuje se dávat mimořádný pozor při manipulaci s ostřími, abyste zabránili závažným řezným zraněním.
- Pro zaručení bezpečnosti přístroje, žádným způsobem neměňte jeho bezpečnostní vlastnosti.
- Může být použita špachtle pro odstraňování potravin z nádoby. Abyste to udělali, musí být přístroj vypnut.
- Vždy se ujistěte, že džbánek správně sedí a je zablokován na místě.
- Předtím, než je džbánek sejmut z motorové jednotky, vždy počkejte až se motor zcela zastaví.
- Nikdy tento přístroj neprovozujte bez krytu.
- **Nebezpečí popálenin!** Neplňte džbánek horkými kapalinami.
- Neprovozujte tento přístroj, když je prázdný.
- Tento přístroj je určen pro krátkodobé používání a měl by být v souvislém používání maximálně po 3 minuty. Po použití nechte přístroj dostatečně zchladnout.
- Odstraňte kosti a pecky z ovoce, abyste předešli tomu, aby se ostří nebo přístroj poškodily. Do přístroje nedávejte zvláště tvrdé potraviny (např. tuřín).
- **Pozor!** Nedrťte led a nemixujte mražené potraviny.
- Před výměnou příslušenství nebo při přiblížení k částem, které se při použití pohybují, spotřebič vypněte a odpojte ho od napájení.

NA PRVNÍ POHLED

Vážený zákazníku,

Gratulujeme k zakoupení Vašeho nového mixéru GRUNDIG SM 5040.

Prosím přečtěte si pečlivě následující poznámky pro uživatele, abyste si mohli vychutnat kvalitní přístroj GRUNDIG po mnoho budoucích let.

Speciální funkce

Tento přístroj je vhodný pro přípravu a míchání šejkrů, nápojů, koktejlů, polévek a mnoha dalších.

Recept

Extra šťáva z panenského kokosového ořechu

Přísady:
700 g kokosového ořechu
800 ml studené, převařené vody

Příprava:
Nařežte kokosový ořech na kousky 15 x 15 mm a dejte je do džbánku mixéru. Přidejte studenou, převařenou vodou a mixujte na max. rychlosti až jsou kusy kokosu rozdrceny (max. 3 min.).

Ovládací prvky a části

Viz obrázek na straně 3.

- **A** Odměrný šálek
- **B** Víkem opatřený otvor
- **C** Víko
- **D** Těsnící kroužek
- **E** Skleněný džbánek
- **F** Rukojeť džbánku
- **G** Spodek džbánku
- **H** Těsnící kroužek
- **I** Řezací jednotka
- **J** Kryt motoru
- **K** Ovládací číselník
- **L** Neklouzavé patky
- **M** Cívka na uložení šňůry

Poznámka

- Při dodání jsou již skleněný džbánek E, víko C, odměrka A, těsnící kroužky D a H, řezací jednotka I a spodek džbánku G smontovány.

Příprava

- Odstraňte všechny obaly a nálepky materiály a naložte s nimi podle platných právních předpisů.

Před prvním použitím

Součásti musí být před prvním použitím vyčištěny. Chcete-li to provést, postupujte takto:

1 Vyjměte celou jednotku z krytu motoru J a položte ji na rovný povrch, např. na kuchyňskou linku.

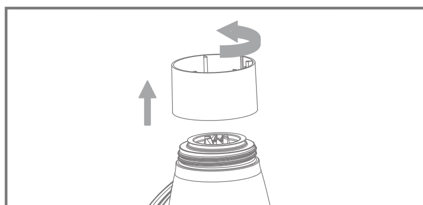
2 Víko C může být odstraněno ze skleněného džbánku lehkým zatlačením na něj palcem směrem nahoru.

3 Otočte odměrku proti směru hodinových ručiček, pokud to půjde, a odeberte ji nahoru z víkem opatřeného otvoru B.

4 Sejměte těsnicí kroužek D z víka. Vzhledem ke své pružnosti, může být těsnící kroužek vytažen prsty. Nepoužívejte žádné nástroje, protože by to mohlo těsnící kroužek poškodit.

5 Nyní postavte skleněný džbánek otvorem směrem dolů na rovný povrch.

6 Sejměte spodek džbánku otáčením proti směru hodinových ručiček, dokud se neoddělí (viz obr.). Řezací jednotka uvnitř spodku džbánku zůstává ve skleněném džbánku.



7 Nyní může být řezací jednotka opatrně vytažena ze džbánku (viz obr.). Nyní je možné odstranit těsnící kroužek H z řezací jednotky.



Upozornění

- Čepele jsou velmi ostré. Proto se svými prsty nedotýkejte řezací jednotky. **Riziko zranění!**

8 Vyčistěte všechny části, s výjimkou krytu motoru, jak je popsáno v části “Čištění a údržba”.

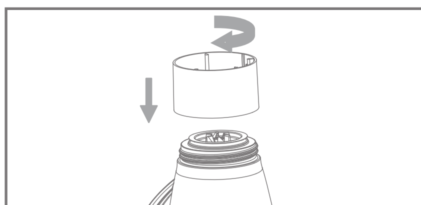
9 Potom smontujte mixér v obráceném pořadí. Postavte skleněný džbánek otvorem směrem dolů na rovný povrch.

10 Položte těsnicí kroužek řezací jednotky do středu na skleněný džbánek.

11 Potom vložte řezací jednotku s čepelemi rovnoměrně do otvoru základny skleněného džbánku (viz obr.). Zatlačte trochu dolů tak, aby se těsnící kroužek dotlačil na řezací jednotku.



12 Našroubujte základnu džbánku na skleněný džbánek otáčením ve směru hodinových ručiček (viz obr.). Podržte rukojeť džbánku F a pevně našroubujte základnu džbánku.



13 Nasaďte těsnící kroužek na víko. Ujistěte se, že těsnicí kroužek sedí na víku rovnoměrně.

14 Přitlačte víko rovnoměrně na skleněný džbánek.

15 Do víka vložte odměrku. Výstupky na odměrce perfektně zapadnou do drážek v otvoru víka. Otáčejte odměrku proti směru hodinových ručiček tak daleko, jak to půjde, abyste ji zajistili.

16 Otočte skleněný džbánek a položte ho svisle na motorovou jednotku. Bílá čára se šipkou na spodní části džbánku musí být umístěna pod bílou šipkou na motorové jednotce.

17 Před použitím spotřebiče nakrájejte jídlo na malé kousky.

Provoz

1 Umístěte přístroj na rovný a suchý povrch. Neklouzavé patky **L** zajišťují stabilitu přístroje.

2 Před vložením potravin do skleněného džbánku se ujistěte, že je napájecí kabel odpojen od napájení a ovládací kolečko **K** je na **O**.

3 Sejměte skleněný džbánek z jednotky motoru a otevřete víko.

4 Nyní dejte věci, které mají být mixovány, do skleněného džbánku. Přísady by měly být asi 2-5 cm dlouhé. Maximální plnicí množství je 1,5 l. Plnicí množství je uvedeno na skleněném džbánku v litrech 0.5 - 1.5 LTR a v uncích 20 - 50 OZ. Přidejte vodu, aby mixér fungoval bez problémů. Směsný poměr mezi tvrdými potravinami a vodou je obvykle 2:3.

Pozor

■ Nedávejte do skleněného džbánku horká jídla nebo tekutiny ani je v něm nemixujte. Nikdy nenechávejte nádobu mixéru pracovat, když je prázdná (bez jídla). Nebezpečí přehřátí!

5 Zavřete víko. Ujistěte se, že je odměrka uvnitř otvoru víka a je zajištěna.

6 Připojte zástrčku do vhodné síťové zásuvky.

7 Otáčky řezání lze proměnně nastavit ovládacím kolečkem.

Poznámka

■ Toto zařízení má také funkci turbo. Ta krátce zvýší otáčky ostří na příklad na sekání potravin. To je vhodné zejména pro zeleninu a ořechy. V závislosti na druhu potravin, které chcete nasekat, se doporučuje buď začít s nízkými otáčkami nebo použít funkci turbo. Turbo funkce (poloha **P**) by měla být používána pouze po dobu několika sekund. Jakmile je funkce turbo uvolněna, mixér se automaticky přepne do polohy **0**.

8 Pokud mají být přísady přidávány během procesu míchání, pak je přidejte otvorem ve víku. Chcete-li to udělat, vyjměte odměrku.

9 Po dosažení požadované konzistence směsi potravin otočte ovládacím kolečkem na **0** pro vypnutí mixéru.

Pozor

■ Provozní doba mixéru nesmí přesáhnout najednou 3 minuty.

10 Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

11 Sejměte skleněný džbánek z motorové jednotky.

12 Sundejte víko a nalijte směs do sklenic nebo jiných nádob.

Poznámka

■ Jakmile je skleněný džbánek prázdný, je třeba ho vypláchnout teplou vodou.

Tipy pro přípravu potravin

- Chcete-li zajistit, aby bylo jídlo optimálně smixováno, přidejte do skleněného džbánku nejdříve kapaliny a pak tvrdé potraviny.
- Mixér nemůže vykonávat následující funkce: Šlehat bílky vajec, šlehat smetanu, dělat bramborovou kaši, sekat maso, mísit těsto, extrahovat ovocnou nebo zeleninovou šťávu.
- Následující potraviny by neměly být nikdy vloženy do džbánu mixéru, protože by ho mohly poškodit: kosti, velké kusy zcela zmrazených potravin nebo tvrdé potraviny jako tuřín.

Čištění a péče

Pozor

- Nikdy na čištění přístroje nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo abrazivní čisticí prostředky, kovové předměty nebo tvrdé kartáče.
- Nedotýkejte se ostří holýma rukama, protože jsou velmi ostrá. Místo toho použijte kartáč.
- Džbán mixéru vyčistěte po každém použití. Nedopusťte, aby nějaké jídlo zůstalo a ztvrdlo na mixéru nebo uvnitř něho. To učiní pozdější čištění obtížnější.

1 Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2 Nechte spotřebič zcela vychladnout.
3 Očistěte kryt měkkým, vlhkým hadrem a trochou mýdla na nádobí.
4 Všechny ostatní části - kromě krytu - lze mýt v myčce.

Pozor

- Nikdy nedávejte kryt motoru nebo přívodní šňůru do vody nebo jiných kapalin a nikdy je nedržte pod tekoucí vodou.

Poznámka

- Pro rychlé čištění může být skleněný džbánek naplněn teplou vodou a mycím prostředkem. Několikrát dejte kontrolní číselník na turbo funkci. Potom sejměte skleněný džbánek z krytu motoru a vypláchněte ho čistou vodou.
- Vyčistěte všechny části jednotky skleněného džbánku a rozeberte ji, jak je popsáno pod „Před prvním použitím“.
- Skleněný džbánek, víko, odměrka, těsnící kroužky a spodek džbánku mohou být vyčištěny prostředkem na nádobí a teplou vodou nebo v myčce nádobí. Teplota v myčce nádobí však nesmí překročit 70°C.

Pozor

- Neponořujte řezačku do vody. Vyčistěte jednotku řezačky kartáčem a teplou mýdlovou vodou. Buďte opatrní, abyste se nedotkli ostří prsty! **Riziko zranění!** Po čištění vypláchněte čistou vodou. Nechte jednotku řezačky ve svislé poloze a na bezpečném místě, aby oschla na vzduchu. Jednotka řezačky by měla být nechána, aby oschla, na místě mimo dosah dětí.

Uložení

Pokud nebudete používat kuchyňský robot po delší dobu, potom ho pečlivě uložte.

- Ujistěte se, že přístroj je odpojený z elektřiny a zcela suchý.
- Pro uskladnění mixéru omotejte síťovou šňůru okolo cívky na uložení šňůry **M** na spodku mixéru.
- Uložte mixér na suchém, chladném místě, které je chráněno proti vlhkosti.
- Neomotávejte kabel kolem přístroje.
- Uložte ho na chladném a suchém místě.
- Ujistěte se, že je spotřebič vždy umístěn mimo dosah dětí.

Technické údaje

Provozní napětí: 220-240 V~ 50 Hz

Napájení: 650 W

Krátkodobé používání: 3 min

Úroveň hluku: 80 dB(A)



Tento výrobek splňuje evropské směrnice 2004/108/EC a 2006/95/EC.

Když bylo dosaženo konce užitečné životnosti, vypněte tento přístroj, prosím, tím, že vytáhnete zástrčku ze síťové zásuvky a přeříznete šňůru.

Ochrana životního prostředí

Tento výrobek vyl vyroben z vysoce jakostních částí a materiálů, které mohou být použity znovu a recyklovány.

Proto přístroj nezahazujte s normálním domácím odpadem na konci jeho životnosti. Vezměte ho do sběrného dvora pro recyklování elektronických a elektrických přístrojů. To značí symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu.



Zjistěte si prosím informace o sběrných dvorech provozovaných vašimi místními úřady.

Pomožte chránit životní prostředí recyklací použitých výrobků.

- Pred používaním tohto zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu! Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste sa vyhli poškodeniu kvôli nesprávnemu používaniu.
- Tento návod si odložte na neskoršie použitie. Ak toto zariadenie poskytnete tretej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod na obsluhu.
- Toto zariadenie používajte výhradne na určené účely.
- Toto zariadenie používajte iba vo vnútri. Zariadenie nepoužívajte vonku alebo v kúpeľni.
- Možné poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo zaobchádzaním so zariadením nemôže byť vzaté na zodpovednosť.
- Počas používania nenechajte zariadenie bez dozoru. Najvyššia opatrnosť sa odporúča, keď je zariadenie používané v blízkosti detí a osôb s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami.
- Zariadenie by nemalo byť používané nasledovnými osobami, vrátane detí: osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, a taktiež osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí. Nevzťahuje sa to na tie osoby, ktoré boli inštruované o používaní zariadenia, alebo osoby, ktoré zariadenie používajú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Malé deti by ste mali mať vždy pod dohľadom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Toto zariadenie neukladajte na platne (na plynový, elektrický sporák, pec atd.). Toto zariadenie udržiavajte mimo horúcich povrchov.
- S týmto zariadením pracujte iba na rovnom, pevnom, čistom a suchom povrchu.
- Za žiadnych okolností neotvárajte puzdro.
- Naše Domáce zariadenia GRUNDIG spĺňajú platné bezpečnostné štandardy, takže ak je zariadenie poškodené, musí byť opravené alebo nahradené dodávateľom, servisným strediskom alebo podobne kvalifikovanou a autorizovanou servisnou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Nesprávna alebo nekvalifikovaná oprava môže znamenať nebezpečenstvo pre užívateľa.
- S týmto zariadením nepracujte, ak máte mokré ruky alebo ak stojíte na mokrej podlahe.
- Používajte iba originálne príslušenstvo alebo to, ktoré je odporúčané výrobcom. Použitie iného, ako vyššie uvedeného príslušenstva môže vyústiť do požiaru, poranenia elektrickým prúdom alebo iných nehôd.
- **Nebezpečenstvo udusenia!** Všetky obalové materiály držte mimo dosah detí, hlavne malých detí.
- Obalové materiály správne zlikvidujte. O zberných miestach alebo separácii odpadu sa informujte u miestnych orgánov.
- Pred použitím odstráňte všetky fólie a obalové materiály.
- Pred použitím umyte všetky diely.
- Toto zariadenie je určené iba na domáce použitie.
- Pred prvým použitím zariadenia sa uistite, že typ napájania súhlasí s informáciami na štítku.
- Kvôli ďalšej ochrane by malo byť toto zariadenie pripojené do spínača domácej prúdovej ochrany menším ako 30 mA. Pre radu sa obráťte na svojho elektrikára.
- Toto zariadenie je napájané hneď po pripojení ku zdroju elektrického prúdu.
- Pred pripojením do napájania zo siete a pripojením všetkých častí utrite zariadenie a všetko príslušenstvo.
- Uistite sa, že nehrozí, aby sa počas používania zariadenia nechtiac vytiahol napájací kábel, alebo oň niekto nezakopol.
- Zariadenie umiestnite tak, aby bola zástrčka vždy dostupná.
- Elektrickej zástrčky sa nedotýkajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Pred každým čistením a keď zariadenie nepoužívate, odpojte ho od napájania.
- Napájací kábel nestláčajte, neohýbajte ani neotierajte o ostré hrany, aby ste predišli poškodeniu. Kábel udržiavajte mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
- Pri odpájaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za napájací kábel. Napájací kábel neovíjajte okolo zariadenia.
- S týmto zariadením vám neodporúčame používať predlžovací kábel.
- Neponárajte zariadenie, napájací kábel alebo elektrickú zástrčku do vody alebo do iných tekutín.

- Zariadenie čistite len vlhkou handričkou.
- Do vnútorného priestoru puzdra nepriliepajte žiadne cudzie predmety.
- Pri manipulácii s ostrými čepeľami, vyprázdňovaní misky a počas čistenia buďte mimoriadne opatrní.
- Čepele, krájače a drviče sú veľmi ostré! Aby ste sa vyhli poraneniu, manipulujte so zariadením s maximálnou opatrnosťou, hlavne pri jeho presúvaní a čistení.
- Nedotýkajte sa žiadnej pohyblivej časti tohto zariadenia. Počkajte, kým sa úplne nezastaví.
- Pred zapnutím zariadenia musí byť príslušenstvo správne nainštalované a nádoby uzamknuté na svojom mieste.
- Kryt zodvihnite iba vtedy, keď sa všetky pohyblivé časti úplne zastavia.
- Pred vyberaním akýchkoľvek potravín odstráňte nástroje na sekanie.
- Ak sa v otvore na filter stále nachádzajú čiastočky potravín, nepokúšajte sa ich vyberať prstami. Použite radšej uzáver alebo ďalší kúsok jedla. Ak sa vám nejaký kúsok potravín ťažko odstraňuje, vypnite zariadenie, odpojte ho od napájania a dajte ho stranou.
- Pred výmenou príslušenstva sa uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené od napájania.
- Pri manipulácii s ostrými čepeľami, vyprázdňovaní misky a počas čistenia buďte mimoriadne opatrní.
- Pred čistením odmontujte všetko príslušenstvo.
- Sekaciu jednotku neponárajte do vody.
- **Nebezpečenstvo poranenia!** Pri manipulácii s čepeľami dávajte mimoriadny pozor, aby ste sa vyhli vážnemu poraneniu.
- Aby bola zabezpečená bezpečnosť zariadenia, žiadnym spôsobom neupravujte bezpečnostné funkcie.
- Na vybratie potravín z nádoby môžete použiť špachtľu. Zariadenie musí byť pri tom vypnuté. Ak to chcete urobiť prstami, dávajte mimoriadny pozor, aby ste sa neporezali.
- Vždy sa uistite, že nádoba sedí správne a je zablokovaná na mieste.
- Pred vybratím nádoby z hnacej jednotky vždy počkajte, kým sa motor zastaví.
- S týmto zariadením nikdy nepracujte bez krytu.
- **Nebezpečenstvo popálenín!** Nádobu neplňte horúcimi tekutinami.
- Toto zariadenie nespúšťajte, keď je prázdne.
- Toto zariadenie je určené iba na krátkodobé použitie a nemalo by byť v nepretržitej prevádzke dlhšie ako 3 minúty. Po použití nechajte zariadenie dostatočne vychladnúť.
- Aby ste predišli poškodeniu čepelí alebo zariadenia, odstráňte z potravín kosti a kamene. Do zariadenie nevkladajte mimoriadne tvrdé potraviny (ako je napr. kvaka).
- **Varovanie!** Nesekajte ľad a nemixujte zamrznuté potraviny.
- Pred výmenou príslušenstva alebo pred priblížením sa k pohyblivým dielom zariadenie vypnite a odpojte ho od napájania.

Vážený zákazník,

Gratulujeme vám k zakúpeniu nového mixéru GRUNDIG SM 5040.

Pozorne si prečítajte nasledujúce poznámky, aby ste si kvalitný výrobok od GRUNDIG vychutnávali veľa ďalších rokov.

Špeciálne funkcie

Toto zariadenie je dokonale vhodné na prípravu a miešanie koktailov, nápojov, polievok a mnoho viac.

Recepty

Extra panenský kokosový džús

Ingrediencie:
700 g kokosového mlieka
800 ml studenej, prevarenej vody

Príprava:
Kokosový orech nakrájajte na 15 x 15 mm kúsky a vložte do nádoby. Pridajte studenú, prevarenú vodu a mixujte na max. otáčkach, až kým sa kokosový orech úplne nerozdrví (max. 3 min.).

Ovládače a časti

Pozrite obrázok na strane 3.

A Odmerná nádoba

B Otvor vo veku

C Veko

D Tesniaci krúžok

E Sklenená nádoba

F Rukoväť nádoby

G Základňa nádoby

H Tesniaci krúžok

I Sekacia jednotka

J Kryt motora

K Kontrolný ukazovateľ

L Protišmykové nožičky

M Cievka na uskladnenie kábla

Poznámka

- Pred dodaním je sklenená nádoba E, veko C, odmerná nádoba A, tesniace krúžky D H, sekacia jednotka I a základňa nádoby G už zmontované.

Príprava

- Odstráňte všetky obalové a lepiace materiály a zlikvidujte ich v súlade s platnými právnymi nariadeniami.

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím musíte vyčistiť všetky diely. Postupujte nasledovne:

1 Z krytu motora J vyberte celú jednotku a umiestnite ju na rovný povrch, napr. na kuchynský pult.

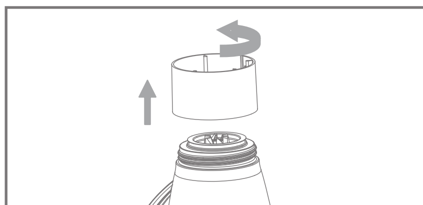
2 Veko C vyberiete z sklenenej nádoby tak, že ho jemne vytlačíte smerom hore pomocou palca.

3 Odmernú nádobu otáčajte tak ďaleko, ako len pôjde a vytiahnite ju smerom von z otvoru vo veku B.

4 Z veka vyberte tesniaci krúžok D. Vďaka jeho ohybnosti môžete tesniaci krúžok nadvihnúť prstami. Nepoužívajte na to žiadne nástroje, pretože tieto by mohli tesniaci krúžok poškodiť.

5 Teraz otočte sklenenú nádobu s otvorom smerom dole na rovnom povrchu.

6 Vyberte základňu nádoby tak, že ju budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa neuvoľní (viď. obrázok). Sekacia jednotka vo vnútri základni nádoby zostane v sklenenej nádobe.



7 Sekaciu jednotku môžete teraz opatrne vybrať z nádoby (viď obrázok). Teraz môžete zo sekacej jednotky vybrať tesniaci krúžok H.



Varovanie

- Čepele sú veľmi ostré: Preto sa sekacej jednotky nedotýkajte prstami. **Nebezpečenstvo poranenia!**

8 Čistite všetky diely, okrem krytu motora tak, ako je to popísané v časti „Čistenie a údržba“.

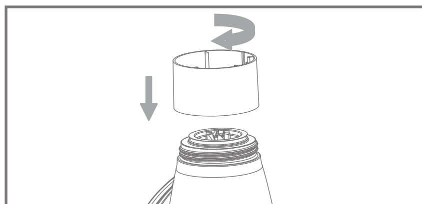
9 Potom mixér zmontujte späť v opačnom poradí. Sklenenú nádobu položte s otvorom smerom dole na rovný povrch.

10 Do stredu sklenenej nádoby položte tesniaci krúžok sekacej jednotky.

11 Potom vložte sekaciu jednotku s čepeľami rovnomerne do otvoru v základni sklenenej nádoby (viď obrázok). Trochu zatlačte, aby sa tesniaci krúžok vtlačil do sekacej jednotky.



12 Základňu nádoby priskrutkujte do sklenenej nádoby otáčaním v smere hodinových ručičiek (viď obrázok). Uchopte rukoväť nádoby F a základňu nádoby pevne priskrutkujte.



13 Tesniaci krúžok vložte na veko. Uistite sa, že tesniaci krúžok sedí na veku rovnomerne.

14 Pritlačte veko na sklenenú nádobu.

15 Do veka vložte odmernú nádobu. Výčnelky na odmernej nádobe dokonale zapadnú do drážok v otvore vo veku. Odmernú nádobu otočte v smere hodinových ručičiek tak ďaleko, ako to len pôjde a pripevnite ju.

16 Sklenenú nádobu otočte a vzpriamene ju položte do hnacej jednotky. Biela čiara so šípkou na základni nádoby sa musí nachádzať pod bielou šípkou na hnacej jednotke.

17 Pred použitím zariadenia nakrájajte potraviny na malé kúsky.

Obsluha

1 Zariadenie položte na rovný a suchý povrch. Protišmykové nožičky **L** zabezpečujú stabilitu zariadenia.

2 Skôr, ako do sklenenej nádoby vložíte potraviny, uistite sa, že napájací kábel je odpojený od zdroja napájania a kontrolný ukazovateľ **K** sa nachádza v polohe **O**.

3 Vyberte sklenenú nádobu z hnacej jednotky a otvorte veko.

4 Teraz do sklenenej nádoby vložte potraviny, ktoré chcete zmiešať. Suroviny by mali byť približne 2 – 5 cm dlhé. Maximálny objem plnenia je 1,5 l. Objem plnenia je označený na sklenej nádobe v litroch, od 0,5 – 1,5 LTR a v unciach, od 20 - 50 OZ. Pridajte vodu, aby ste zabezpečili plynulú funkciu mixéra.

Pomer zmiešania tvrdých potravín a vody je zvyčajne 2:3.

Varovanie

- Do sklenenej nádoby nevkladajte ani nemiešajte horúce jedlo alebo tekutiny. Nikdy nedovoľte, aby bol mixér v prevádzke keď je prázdny (Bez potravín). Nebezpečenstvo prehriatia!

5 Zatvorte veko. Uistite sa, že odmerná nádoba sa nachádza v otvore vo veku a že je zabezpečená.

6 Pripojte zástrčku k vhodnej zásuvke.

7 Pomocou kontrolného ukazovateľa môžete nastaviť rôznu rýchlosť sekania.

Poznámka

- Toto zariadenie má aj turbo funkciu. Táto nakrátko zvýši rýchlosť čepelí, napr. na posekanie potravín. Táto funkcia je obzvlášť vhodná pre zeleniny alebo oriešky. V závislosti od typu potravín, ktoré chcete nasekať vám odporúčame, aby ste začali s nízkymi rýchlosťami alebo použili funkciu turbo. Funkciu turbo (poloha **P**) môžete používať iba niekoľko sekúnd. Po uvoľnení funkcie turbo sa mixér automaticky prepne do polohy **0**.

8 Ak potrebujete počas procesu miešania pridať suroviny, pridávajte ich cez otvor vo veku. Spravíte to tak, že vyberiete odmernú nádobu.

9 Po dosiahnutí správnej konzistencie mixovaných potravín prepnite kontrolný ukazovateľ do polohy **0** a vypnite mixér.

Varovanie

- Prevádzkový čas mixéra nesmie prekročiť 3 minúty v jednom kuse.

10 Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

11 Z hnacej jednotky vyberte sklenenú nádobu.

12 Vyberte veko a zmes vlejte do pohárov alebo iných nádob.

Poznámka

- Sklenenú nádobu môžete ihneď po vyprázdnení opláchnuť v teplej vode.

Tipy na prípravu jedla

- Aby ste zabezpečili optimálne rozmixovanie potravín, pridajte do sklenenej nádoby najskôr vodu a potom tvrdé potraviny.
- Mixér nemôže vykonávať nasledovné funkcie: rozbíjať vajíčka, šľahať šľahačku, robiť zemiakovú kašu, krájať mäso, miešať cesto, odšťavovať ovocie alebo zeleninu.
- Nasledovné potraviny by sne nikdy nemali vkladať do mixéra, pretože by ho mohli poškodiť. kosti, veľké kúsky úplne zamrznutých potravín alebo tvrdé potraviny, ako je napríklad kvaka.

Čistenie a údržba

Varovanie

- Na vyčistenie zariadenia nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo brúsne čistidlá, kovové predmety alebo tvrdé kefky.
- Čepelí sa nedotýkajte holými rukami, pretože sú veľmi ostré. Namiesto toho použite kefku.
- Mixér čistite po každom použití. Nedovoľte, aby na a vo vnútri mixéra stvrdli zvyšky akýchkoľvek potravín. Neskôr sa vám totiž bude ťažšie čistiť.

1 Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

2 Zariadenie nechajte úplne vychladnúť.

3 Plášť čistite pomocou jemnej, vlhkej látky a prostriedkom na umývanie.

4 Všetky ostatné časti – okrem plášťa – môžete umývať v umývačke na riad.

Varovanie

- Nikdy nevkladajte kryt motora ani napájací kábel do vody ani do iných tekutín a nikdy ich nedržte pod tečúcou vodou.

Poznámky

- Kvôli rýchlemu čisteniu môžete naplniť sklenenú nádobu teplou vodou a čistiacim prostriedkom. Niekoľkokrát zapnite kontrolný ukazovateľ na turbo funkciu. Potom vyberte sklenenú nádobu z krytu motora a prepláchnite čistou vodou.
- Vyčistite všetky diely sklenenej nádoby a oddeľte ich tak, ako je to popísané v časti „Pred prvým použitím“.
- Sklenenú nádobu, veko, odmernú nádobu, tesniace krúžky a základňu nádoby môžete manuálne vyčistiť čistiacim prostriedkom a teplou vodou alebo v umývačke riadu. Teplota umývačky riadu by však nemala prekročiť 70 °C.

Varovanie

- Sekaciu jednotku neponárajte do vody. Sekaciu jednotku čistite pomocou kefky a teplej vody s čistiacim prostriedkom. Dávajte pozor, aby ste sa prstami nedotkli čepele! **Nebezpečenstvo poranenia!**
  Po čistení opláchnite čistou vodou. Sekaciu jednotku nechajte vo vzpriamenej polohe, položte ju na bezpečné miesto a nechajte uschnúť. Sekaciu jednotku nechajte vyschnúť na mieste, kde je mimo dosah detí!

Ukladanie

Ak nebudete mixér dlhšiu dobu používať, starostlivo ho uskladnite.

- Uistite sa, že zariadenie je odpojené a úplne suché.
- Pri uskladňovaní mixéra obmotajte napájací kábel okolo cievky na uloženie napájacieho kábla **M** na dne mixéra.
- Mixér uskladnite na suchom, chladnom mieste, kde je chránený pred vlhkosťou.
- Neovíjajte napájací kábel okolo zariadenia.
- Skladujte na chladnom a suchom mieste.
- Uistite sa, že zariadenie vždy udržujete mimo dosah detí.

Technické údaje

Prevádzkové napätie: 220 - 240 V~ 50 Hz

Príkon: 650 W

Krátkodobé použitie: 3 minúty

Hladina hlučnosti: 80 dB(A)



Tento výrobok vyhovuje Európskym nariadeniam 2004/108/EC a 2006/95/EC.

Na konci životnosti toto zariadenie úplne zlikvidujte tak, že vytiahnete napájací kábel zo zásuvky a kábel prerežete.

Ekologická poznámka

Tento výrobok bol vyrobený z vysokokvalitných dielov a materiálov, ktoré je možné opätovne použiť a recyklovať.

Preto nelikvidujte výrobok na konci jeho životnosti s klasickým domácim odpadom. Odneste ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je zobrazené týmto symbol om na výrobku, v návode na obsluhu a na balení.



O zberných miestach sa informujte na miestnej samospráve.

Pomáhajte chrániť životné prostredie recyklovaným použitých výrobkov.

- Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót! Kövesse ezeket a biztonsági utasításokat, hogy elkerülje a helytelen használatból adódó károkat.
- Jövőbeni felhasználás céljából, őrizze meg a kezelési útmutatót. Ha a készüléket harmadik személynek adja tovább, a kezelési útmutatót is mellékelje ahhoz.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- A készüléket csak beltéren használja. Ne használja a készüléket a szabadban, vagy a fürdőszobában.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból fakadó esetleges károkért.
- Soha ne hagyja a bekapcsolt készüléket magára. Különlegesen nagy odafigyelést igényel a készülék használata, ha azt gyermekek és más testi, érzékelési, vagy szellemi fogyatékos emberek közelében használja.
- A készüléket ne használja a következő személy, beleértve gyermek: aki testi, érzékelési, vagy szellemi fogyatékosságban szenved, illetve aki nem rendelkezik elég tapasztalattal és/vagy tudással a készülék működtetéséhez. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha előzőleg megfelelő útmutatásban részesültek a készülék kezelésével kapcsolatban, továbbá egy a biztonságukért felelős személy folyamatos felügyeletet biztosít. Mindig biztosítson a gyermekek számára felügyeletet, ügyeljen arra, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne helyezze a készüléket főzőlapokra (gázrezsó, elektromos vagy szenes sütő stb.). Tartsa a készüléket forró felületektől távol.
- A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta és száraz felületen üzemeltesse.
- Semmilyen körülmények között ne nyissa fel a készülék borítását.
- GRUNDIG Háztartási Készülékeink mindenben megfelelnek az alkalmazandó biztonsági normáknak, ezért amennyiben a készülék megsérülne, a különböző veszélyek elkerülése érdekében, meg kell javíttatni, vagy ki kell cseréltetni azt a gyártóval, egy vevőszolgálattal, vagy hasonlóan képzett szakemberrel. A hibás, vagy képzetlen szerelés veszélyt és kockázatot jelent a felhasználóra.
- Ne üzemeltesse a készüléket nedves kézzel, vagy ha nedves talajon áll.
- Kizárólag az eredeti, vagy a gyártó által ajánlott alkatrészeket használja. Az említettektől eltérő alkatrészek használata tűzesethez, áramütéshez vagy egyéb balesetekhez vezethet.
- **Fulladásveszély!** Tartson minden csomagolóanyagot gyermekektől, különösen kisgyermekektől távol.
- A csomagolóanyagoktól szabaduljon meg a megfelelő módon. A gyűjtőhelyekkel és a szelektív hulladékgyűjtéssel kapcsolatban tájékozódjon a helyi hatóságoknál.
- Használat előtt távolítson el mindenféle védőfoliát és egyéb csomagolóanyagokat.
- Használat előtt tisztítsa meg a készülék minden részét.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze hogy a hálózati áramellátása adatai megegyeznek-e a készülék adatcímkéjén feltüntetettel.
- További védelemhez szerelje fel háztartását egy maradékáram-megszakítóval, melynek áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t. Kérje ki villanyszerelője véleményét.
- A készülék mindaddig áram alatt van, amíg az a konnektorhoz van csatlakoztatva.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék teljes mértékben száraz legyen, mielőtt az elektromos csatlakozóját a konnektorba dugná, illetve az alkatrészek felszerelése előtt.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezetéket ne lehessen megrántani, és abban ne lehessen megbotlani sem, mikor a készülék használatban van.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy annak a csatlakozója jól hozzáférhető legyen.
- Ne érjen az elektromos csatlakozóhoz vizes vagy nedves kézzel.
- Húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból tisztítás előtt, valamint amikor a készüléket nem használja.
- A hálózati kábel sérüléseinek elkerülése érdekében, ne nyomja és csavarja azt össze, illetve ne dörzsölődjön a kábel éles peremhez. Az elektromos vezetéket tartsa távol forró felületektől és nyílt lángoktól.
- Amikor az elektromos csatlakozót a konnektorból kihúzza, ne a vezetéket húzza. Ne tekerje az elektromos vezetéket a készülék köré.
- A készülékhez nem ajánlott hosszabbítót használni.

- Ne merítse a készüléket, annak elektromos csatlakozóját vagy vezetékét vízbe vagy egyéb folyadékokba.
- A készüléket kizárólag egy enyhén nedves ruha segítségével tisztítsa.
- Ne dugjon semmiféle idegen tárgyat a készülék külső burkolata alá.
- Különösen vigyázzon az aprítást végző pengékre az edény kiürítésekor és tisztításkor.
- A pengék, az aprítók és a szeletelők nagyon élesek! Hogy a sérüléseket elkerülje, kezelje azokat a legnagyobb körültekintéssel, különösen a kivételnél és a tisztításnál.
- Ne érjen a készülék mozgó részeihez. Várja meg, míg a készülék teljes mértékben leáll.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy minden feltétet, tárolóedényt megfelelően rögzített-e.
- A fedőt csak akkor vegye le, amikor a készülék mozgó részei már teljesen leálltak.
- A vágóegységeket vegye ki még mielőtt az étel kivételéhez kezdene.
- Amennyiben a betöltőnyílásban még ételmaradékok vannak, azokat ne próbálja kézzel eltávolítani, használja a záródugót, vagy akár egy másik ételdarabot. Amennyiben egy ételdarabot nehezebb eltávolítani, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozóját a konnektorból és szedje szét.
- Az alkatrészek cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van, és az elektromos csatlakozót is kihúzta a konnektorból.
- Tisztítás előtt vegye le a készülékről a feltéteket.
- Az aprítóegységet ne merítse vízbe.
- **Sérülésveszély!** A pengék kezelésekor legyen különösen óvatos, így elkerülheti a súlyos sérüléseket.
- A készülék biztonsága csak akkor garantálható, ha annak biztonsági funkcióit nem módosítja.
- Használjon egy spatulát az élelmiszerek kivételéhez. Ekkor a készülék legyen kikapcsolt állapotban. Ha ezt kézzel végzi, legyen különösen óvatos, hogy fel ne sértse az ujjait.
- Mindig ellenőrizze, hogy a tárolóedényt megfelelően illesztette illetve rögzítette-e a helyére.
- Mielőtt az edényt levenné a motoregységről mindig várja meg, míg a motor teljes mértékben leáll.
- Soha ne használja a készüléket fedő nélkül.
- **Égési sérülés veszélye!** Ne töltsön az edénybe forró folyadékokat.
- Soha ne használja a készüléket üresen.
- Ez a készülék egyfolytában csak korlátozott időre, legfeljebb 3 percre használható. Ezután hagyja a készüléket megfelelő mértékben lehűlni.
- A csontokat, vagy a keményebb gyümölcsrészeket feldolgozás előtt távolítsa el, így elkerülheti a pengék károsodását. Ne tegyen különösen kemény élelmiszereket (pl. fehérrépa).
- **Figyelem!** Ne aprítson a készülékkel jeget vagy fagyott élelmiszereket.
- Alkatrészek cseréje előtt, illetve mielőtt a használat során mozgásban lévő részeket közelítene meg, kapcsolja ki a készüléket és szüntesse meg annak áramellátását.

EGY PILLANAT ALATT

Kedves Vásárló!

Gratulálunk az új, GRUNDIG SM 5040 típusú turmixgépéhez.

Olvassa el az alábbi megjegyzéseket alaposan, hogy minőségi GRUNDIG készülékét még sokáig élvezhesse.

Speciális funkciók

Ez a készülék tökéletesen alkalmas tejes turmixok, italok, koktélok, levesek és még sok más egyéb elkészítésére.

Recept

Extra szűz kókuszlé

Hozzávalók:
700 g kókuszdió
800 ml forralt, lehűtött víz

Előkészítés:
Szeletelje bele a kókuszdiót 15 x 15mm-es darabokban a keverőedénybe. Adja hozzá a vizet, majd turmixolja össze maximum sebességen, míg a kókuszdarabok megpürésednek (kb. 3 perc).

Kezelőszervek és alkatrészek

Ehhez figyelje meg a 3. oldalon található képet.

- **A** Mérőpohár
- **B** Fedőnyílás
- **C** Fedő
- **D** Tömítőgyűrű
- **E** Keverőedény
- **F** Edényfogó
- **G** A keverőedény alapja
- **H** Tömítőgyűrű
- **I** Aprítóegység
- **J** Motoregység
- **K** Kapcsolótárcsa
- **L** Csúszásmentes tartólábak
- **M** Vezetéktartó

Megjegyzés

- A szállításkor a keverőedény E a fedővel C , a mérőpohárral A , a tömítőgyűrűkkel D H , az aprítóegységgel I és a keverőedény alapjával G már összeszerelt állapotban vannak.

Előkészítés

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat, matricákat és egyéb anyagokat és szabaduljon meg tőlük a helyi szabályozásoknak megfelelően.

Mielőtt először használná

Első használat előtt tisztítsa meg a készülék részeit alaposan. Ehhez járjon el az alábbiak szerint:

1 Vegye le a felső egységet a motoregységről J és helyezze egy egyenletes felületre, pl. a konyhaszekrényre.

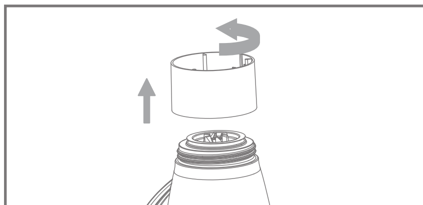
2 A fedőt C leveheti a keverőedényről, ehhez csak enyhén nyomja azt felfelé a mutatóujjával.

3 Fordítsa el a mérőpoharat az óramutató járásával ellenkező irányban, ameddig engedi, majd vegye azt le a fedőnyílásról B.

4 Vegye le a tömítőgyűrűt D a fedőről. Mivel a tömítőgyűrű egy rugalmas gyűrű, azt könnyedén az ujjaival kiveheti. Ne használjon szerszámokat, mert ezek kárt tehetnek a tömítőgyűrűben.

5 Ezután helyezze a keverőedényt a nyílásával lefelé egy egyenletes felületre.

6 Vegye le a keverőedény alapját, ehhez fordítsa azt az óramutató járásával ellenkező irányban, amíg az könnyedén le nem jön (kövesse az ábrát). Az aprítóegység továbbra is maradhat a keverőedény belsejében.



7 Az aprítóegységet végül óvatosan kiveheti a keverőedényből (kövesse az ábrát). A tömítőgyűrűt H is leveheti az aprítóegységről.



Figyelem

- A pengék nagyon élesek. Az aprítóegységhez ezért ne érjen az ujjaival. **Sérülésveszély!**

8 A motor kivételével tisztítson meg minden alkatrészt a „Tisztítás és ápolás” c. részben leírtak szerint.

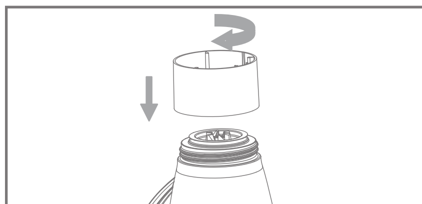
9 Tisztítás után szerelje össze a turmixgépet újra, ellenkező sorrendben. Ezután helyezze a keverőedényt a nyílásával lefelé egy egyenletes felületre.

10 Helyezze be az aprítóegység tömítőgyűrűjét a keverőedény közepébe.

11 Ezután illessze az aprítóegységet a pengékkel egyenletesen a keverőedény alapjának a nyílásába (kövesse az ábrát). Nyomja le kissé, hogy a tömítőgyűrű rányomódhasson az aprítóegységre.



12 Csavarja a keverőedény alapját a keverőedényre az óramutató járásával megegyező irányban (kövesse az ábrát). Tartsa meg a fogót F és csavarja fel a keverőedényt szorosan.



13 Helyezze rá a tömítőgyűrűt a fedőre. Ügyeljen arra, hogy a tömítőgyűrű egyenletesen illeszkedjen a fedőre.

14 Nyomja rá a fedőt egyenesen a keverőedényre.

15 Illessze rá a mérőpoharat a fedőre. A mérőpohár kiszögelléseinek tökéletesen illeniük kell a fedőnyílás vájataiba. A rögzítéshez csavarja fel a mérőpoharat az óramutató járásával megegyező irányban, amíg lehet.

16 Fordítsa meg a keverőedényt és helyezze rá a motoregységre. A fehér vonalnak a nyíllal a keverőedény alján a motoregység fehér nyila alatt kell hogy legyen.

17 Az élelmiszereket mindig aprítsa fel, mielőtt azokat a készülékbe helyezné.

Kezelés

1 Helyezze a készüléket egy egyenletes, száraz felületre. A készülék biztos állásáról a csúszásmentes lábazat **L** gondoskodik.

2 Ügyeljen arra, hogy az elektromos csatlakozó még ne legyen a konnektorba dugva, a kapcsoló **K** pedig **O** állásban legyen.

3 Vegye le a keverőedényt a motorról és nyissa fel a fedőt.

4 Tegye be a hozzávalókat a keverőedénybe. A hozzávalók legyenek 2-5 cm-esre aprítva. A maximálisan betölthető mennyiség 1,5 liter. A betöltött megnnyiség a keverőedényen követhető literben a 0,5-1,5 LTR jelzéseken, illetve unciában a 20-50 OZ jelzéseken. Adjon a hozzávalókhoz vizet, hogy a keverés könnyebben mehessen. A szilárd és a folyékony hozzávalók (víz) aránya általában 2:3.

Figyelem

- Ne tegyen forró élelmiszereket a keverőedénybe. Ne működtesse a turmixgépet üresen (behelyezett élelmiszer nélkül). Túlhevülésveszély!

5 Zárja le a fedőt. Ellenőrizze, hogy a mérőpoharat a fedőben biztonságosan rögzítette-e.

6 Dugja be az elektromos csatlakozót egy megfelelő konnektorba.

7 Az aprítás sebességét a kapcsolótárcsa segítségével változtathatja.

Megjegyzések

- A készülék turbó funkcióval is rendelkezik. Ez a funkció rövid időre megnöveli a pengék forgási sebességét az ételek aprításakor. Ez különlegesen alkalmas zöldségek és magok aprításához. Az étel típusától függően ajánlatos alacsony sebességen kezdeni, vagy a turbó funkciót használni. A turbó funkciót (**P** állás) legfeljebb csak pár másodpercig használja egyfolytában. Amint a turbó funkciót felengedi, a turmixgép automatikusan a **0** pozícióra vált.

8 Amennyiben a keverés közben további hozzávalókat szeretne a keverőedénybe adagolni, azt megteheti a fedőnyíláson keresztül. Ehhez vegye ki a mérőpoharat.

9 Miután a kevert élelmiszerek elérték a megfelelő sűrűséget, fordítsa a kapcsolótárcsát **0**-ra, ekkor a turmixgép kikapcsol.

Figyelem

- A turmixgépet soha ne működtesse egyfolytában 3 percnél hosszabb ideig.

10 Húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.

11 Vegye le a keverőedényt a motoregységről.

12 Vegye le a fedőt, majd öntse ki a keveréket egy külön edénybe.

Megjegyzés

- Amint a keverőedény kiürült, azt kiöblítheti meleg vízzel.

Tippek az ételek elkészítéséhez

- A megfelelő keverés biztosításához először a folyadékokat öntse a keverőedénybe, majd csak azután a szilárd hozzávalókat.
- A turmixgép nem alkalmas az alábbiakra: Tojáshab verése, tejszínhab készítése, krumplipüré összezúzása, húsdarálás, tésztagyúrás, valamint zöldség- és gyümölcslé préselése.
- Soha ne tegye az alábbi hozzávalókat az edénybe, mert ezek kárt tehetnek benne: Csontok, nagyméretű fagyasztott ételdarabok, valamit túl kemény élelmiszerek, pl. fehérrépa.

Tisztítás és ápolás

Figyelem

- A készülék tisztításához soha ne használjon benzint, oldószereket, súrolószereket, valamit fémeszközöket és kemény keféket.
- Soha ne érjen puszta kézzel a pengékhez, mert azok nagyon élesek. Ehelyett használjon kefét.
- A keverőedényt öblítse ki minden használat után. Ne hagyja, hogy a keverőedényben megkeményedjenek az ételmaradékok. Ez a tisztítást később még nehezebbé teszi.

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
2. Hagyja a készüléket teljes mértékben lehűlni.
3. Tisztítsa meg a készülék borítását puha, enyhén nedves ruhával és némi mosogatóoldattal.
4. A borításon kívül a készülék minden alkatrésze mosható mosogatószerrel.

Figyelem

- Soha ne tegye a motoregységet vagy az elektromos vezetéket vízbe vagy egyéb folyadékba, ne tartsa őket folyó víz alá sem.

Megjegyzés

- Gyors tisztításhoz töltse fel az edényt vízzel és némi mosogatószerrel. Állítsa a sebességet néhányszor turbó fokozatra. Ezután vegye le a keverőedényt a motoregységről és öblítse el.
- Tisztítsa meg a keverőedény minden részét, majd szedje szét a „Mielőtt először használná” c. részben leírtak szerint.
- A keverőedényt a fedőt, a mérőpoharat, a tömítőgyűrűket és az edény alapját elmoshatja mosogatószerrel és meleg vízzel, vagy akár mosogatógépbe is teheti. A mosogatógép vízhőmérséklete nem haladhatja meg a 70°C-ot.

Figyelem

- Az aprítóegységet ne merítse vízbe. Tisztítsa meg az aprítóegységet egy kefe és meleg, mosószeres víz segítségével. Legyen óvatos, ne érjen a pengéhez kézzel! **Sérülésveszély!** Tisztítás után öblítse el tiszta vízzel. Hagyja az aprítóegységet felfelé fordítva egy biztonságos helyen megszáradni. Az aprítóegység olyan helyen száradjon, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá!

Tárolás

Amennyiben a turmixgépet hosszú ideig nem kívánja használni, gondoskodjon annak tárolásáról.

- Győződjön meg róla, hogy a készülék nincs áram alatt és teljesen száraz.
- A készülék tárolása előtt tekerje fel az elektromos vezetéket a készülék alján lévő vezetéktartóra **M**.
- Tartsa a turmixgépet száraz, hűvös, nedvességtől védett helyen.
- Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.
- Tárolja hűvös, száraz helyen.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékhez gyermekek ne férhessenek hozzá.

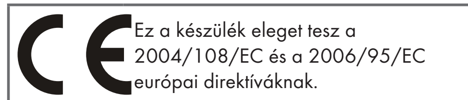
Műszaki adatok

Működési feszültség: 220-240 V~ 50 Hz

Bemenő áram: 650 W

Rövid idejű használat: 3 perc

Zajszint: 80 dB(A)



Ez a készülék eleget tesz a 2004/108/EC és a 2006/95/EC európai direktíváknak.

Amikor a készülék élettartama lejárt, tegye azt teljesen használhatatlanná, ehhez húzza ki az elektromos vezetéket a konnektorból, majd vágja át.

Környezetvédelmi megjegyzés

Ez a készülék kiváló minőségű alapanyagokból készült, melyek újrahasznosíthatóak.

Ezért ne helyezze a készüléket a háztartási hulladék közé. Vigye el az elektromos készülékek számára fenntartott gyűjtőhelyre. Ez a következő jellel van jelölve a terméken, a kezelési útmutatóban és a csomagoláson.



A gyűjtőhelyekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

A használt termékek újrahasznosításával, segítse elő Ön is környezete védelmét.

- Pred uporabo te naprave natančno preberite priložena navodila! Upoštevajte vsa varnostna navodila, da bi se izognili poškodbam, nastalim zaradi nepravilne uporabe.
- Shranite ta priročnik za prihodnji ogled. Če se ta naprava prenese na tretjo osebo, potem se morajo prenesti tudi ta uporabniška navodila.
- Napravo uporabljajte le v njen namen.
- Napravo uporabljajte le v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte napravo na odprtem ali v kopalnici.
- Proizvajalec ne prevzame nobene odgovornosti za morebitno škodo, ki je lahko povzročena z napačno uporabo ali z neustreznim rokovanjem z napravo.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko se uporablja. Priporoča se izjemna previdnost, ko uporabljate aparat v bližini otrok in ljudi z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi.
- Aparata ne smejo uporabljati naslednje osebe, vključno z otroki: posamezniki z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi oziroma umskimi sposobnostmi ter posamezniki s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem. To ne velja za slednje, če so poučeni o uporabi aparata oziroma ga uporabljajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke morate vedno nadzorovati, da zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.
- Naprave ne postavljajte na kuhalne plošče (plinske, električne štedilnike ali štedilnike s premogom itd.). Napravo držite proč od vseh vročih površin.
- Napravo vedno uporabljajte na ravni, trdni, čisti in suhi površini.
- Nikoli ne odpirajte ohišja.
- Naši Gospodinjski Aparati GRUNDIG ustrezajo veljavnim varnostnim standardom. Če je torej aparat ali napajalni kabel poškodovan, ga sme popraviti oziroma zamenjati trgovec, servisni center ali podobno usposobljena in pooblaščena servisna oseba, da bi se tako izognili kakršnikoli nevarnosti. Pomanjkljivo ali neprimerno popravljalno delo lahko ustvari nevarnost in tveganja za uporabnika.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami ali, ko stojite na mokrih ali vlažnih tleh.
- Uporabljajte le originalne pripomočke ali tiste, ki jih je proizvajalec priporočil. Uporaba opreme, razen omenjene zgoraj, lahko povzroči požar, električni udar ali druge nesreče.
- **Nevarnost zadušitve!** Hranite ovojnino stran od otrok, še posebej od dojenčkov
- Vso embalažo zavrzite pravilno. Pri krajevni upravi se pozanimajte o zbiralnih centrih ali ločevanju odpada.
- Pred uporabo odstranite vse zaščitne folije in embalažne materiale.
- Pred uporabo očistite vse dele.
- Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih.
- Pred prvo uporabo te naprave, preverite, ali omrežno napajanje ustreza podatkom na nalepki.
- Za dodatno zaščito priključite napravo na gospodinjsko napravo z odvečnim tokom jakosti do 30 mA.Vprašajte svojega električarja za nasvet.
- Ta naprava se napaja z električno energijo vse, dokler je priklopljena na napajanje.
- Napravo in vse dodatke posušite, preden jih povežete z omrežjem in preden pritrdite vse dele.
- Ko se naprava uporablja, preprečite, da se kabel ponesreči potegne ali, da se kdo ob njega spotakne.
- Postavite napravo tako, da je vtič vedno dosegljiv.
- Ne dotikajte se napajalnega vtiča z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Vedno izklopite napravo pred vsakim čiščenjem in, ko je ne uporabljate.
- Preprečite poškodbe napajalnega kabla zaradi stiskanja, zvijanja ali drgnjenja na ostrih robovih. Kabel držite proč od vročih površin in odprtega ognja.
- Ob izklopu napajalnega vtiča iz vtičnice, ne vlecite za sam kabel. Napajalnega kabla ne ovijajte okoli naprave.
- Za to napravo se ne priporoča uporaba kabelskega podaljška.
- Naprave, napajalnega kabla ali vtiča ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Napravo očistite le z vlažno krpo.

- V zunanje ohišje ne vstavljajte nobenih tujih predmetov.
- Med rokovanjem z ostrim rezili, praznjenjem posode in čiščenjem je treba paziti.
- Rezila ter noži za sekljanje in strganje so zelo ostri! Da se ne poškodujete je zato treba z njimi ravnati zelo previdno, še posebej, ko jih odstranjujete ali čistite.
- Ne dotikajte se nobenih premičnih delov te naprave. Počakajte, da se popolnoma ustavi.
- Preden vklopite napravo, morajo biti pripomočki pravilno nameščeni, zbiralniki pa pritrjeni.
- Pokrov odprite le potem, ko se premični deli popolnoma ustavijo.
- Pred odstranjevanjem hrane, odstranite rezilna orodja.
- Če se v odprtini za nalaganje še vedno nahajajo ostanki hrane, jih ne odstranjujte s prsti, rajši uporabite zamašek ali drugi kos hrane. Če je kos hrane težko odstraniti, potem izklopite napravo, izvlecite napajalni vtič in napravo razstavite.
- Preden zamenjate nastavke, se prepričajte, da je naprava izklopljena in izključena.
- Pred čiščenjem, odstranite pripomočke.
- Sekljalnika ne potapljajte v vodo.
- **Nevarnost poškodb!** Med rokovanjem z rezili je treba biti izredno pozoren, da se izognete resnim poškodbam.
- Da zagotovite varnost izdelka, ne spreminjajte nobenih varnostnih značilnosti na kakršenkoli način.
- Za odstranjevanje hrane iz zbiralnika lahko uporabite lopatico. Najprej morate izklopiti napravo. Če uporabljate prst, morate biti izredno pozorni, da se ne porežete.
- Vedno zagotovite, da je posoda pravilno postavljena in pritrjena.
- Preden snamete posodo z enote z motorjem, vedno počakajte, da se motor popolnoma ustavi.
- Nikoli ne uporabljajte naprave brez pokrova.
- **Nevarnost opeklin!** V posodo ne nalivajte vročih tekočin.
- Nikoli ne uporabljate naprave, če je posoda prazna.
- Naprava je namenjena le za kratkočasno uporabo in se ne sme uporabljati dlje kot 3 minute brez premora. Potem pustite naj se dovolj ohladi.
- Iz sadja odstranite koščice, da ne poškodujete rezil ali drugih naprav. V napravo ne vstavljajte zelo trde hrane (npr. repa).
- **Pozor!** Ne drobite ledu in ne sekljajte zmrznjene hrane.
- Pred zamenjavo ali dostopom do delov opreme, ki se pomikajo med uporabo, izklopite napravo in jo izključite iz napajanja.

NA HITRO

Spoštovani uporabnik,

Čestitke ob nakupu vašega novega mešalnika GRUNDIG SM 5040.

Da boste lahko uživali v kakovostnem izdelku znamke GRUNDIG še dolga leta, vas prosimo, da natančno preberete naslednja navodila za uporabo.

Posebnosti

Naprava je primerna predvsem za pripravo in mešanje napitkov, pijač, koktajllov, juh in mnogo drugega.

Recept

Deviški sok iz kokosovih orehov

Sestavine:
700 g kokosovih orehov
800 ml hladne prekuhane vode

Priprava:
Kokosov oreh razrežite na kose 15 x 15 mm in jih dajte v posodo. Dolijte hladno, prekuhano vodo in mešajte z največjo hitrostjo, dokler se kokosovi kosi ne zdrobijo (maks. 3 min.).

Krmilni elementi in deli

Glejte sliko na strani 3.

A Merilna skodelica
B Odprtina na pokrovu
C Pokrov
D Tesnilni obroč
E Stekleni vrč
F Ročaj vrča
G Podstavek vrča
H Tesnilni obroč
I Enota rezalnika
J Ohišje motorja
K Vrtljiv gumb za nastavitev hitrosti motorja
L Nožice proti zdrsu
M Prostor za shranjevanje kabla

Opomba

- Ob dobavi so stekleni vrč **E**, pokrov **C**, merilna skodelica **A**, tesnilni obroči **D** **H**, enota rezalnika **I** in podstavek obroča **G** že sestavljeni.

Priprava

- Odstranite embalažo in nalepke ter jih odvrzite v skladu z veljavno zakonodajo.

Pred prvo uporabo

Deli naprave morajo biti pred prvo uporabo očiščeni. Da bi to storili, naredite sledeče:

1 Celotno enoto vzemite z ohišja motorja **J** in jo položite na ravno površino, npr. na kuhinjski pult.

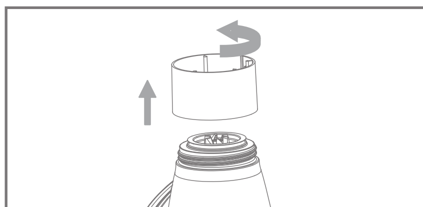
2 Pokrov **C** se s steklenega vrča odstrani z rahlim potiskom palca navzgor.

3 Do konca zasukajte merilno posodico v nasprotni smeri urinega kazalca ter jo dvignite skozi odprtino na pokrovu **B**.

4 Snemite tesnilni obroč **D** s pokrova. Zaradi prožnosti se lahko tesnilni obroč dvigne s prsti. Ne uporabljajte nobenega orodja, saj to lahko poškoduje tesnilni obroč.

5 Sedaj postavite stekleni obroč na ravno podlago tako, da bo odprtina obrnjena navzdol.

6 Podstavek za vrč snamete tako, da ga zasukate v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ni odstranjen (glejte shemo). Enota rezalnika pritrjena na podstavek vrča ostane v steklenem vrču.



7 Sedaj lahko iz vrča previdno dvignete enoto rezalnika (glejte shemo). Tesnilni obroč **H** lahko zdaj odstranite z enote rezalnika.



Pozor

- Rezila so zelo ostra. Zato se ne dotikajte enote rezalnika s prsti. **Nevarnost poškodb!**

8 Očistite vse dele, razen ohišja motorja, kot je opisano v “Čiščenje in nega”.

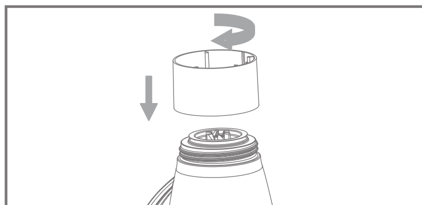
9 Nato ponovno sestavite mešalnik v obratnem vrstnem redu. Postavite stekleni vrč na ravno podlago tako, da bo odprtina obrnjena navzdol.

10 Postavite tesnilni obroč enote rezalnika na sredino steklenega vrča.

11 Nato enakomerno vstavite enoto rezalnika z rezili v odprtino na podstavku vrča (glejte shemo). Potisnite malo navzdol, da tesnilni obroč pritiska na enoto rezalnika.



12 Privijte podstavek vrča na stekleni vrč z zasukom v smeri urinega kazalca (glejte shemo). Držite ročaj vrča **F** in tesno privijte podstavek vrča.



13 Položite tesnilni obroč na pokrov. Prepričajte se, da je tesnilni obroč nameščen na pokrov enakomerno.

14 Potisnite pokrov na stekleni vrč ravno navzdol.

15 Postavite merilno skodelico v pokrov. Izbočeni deli na merilni skodelici se popolnoma prilegajo režam na odprtini pokrova. Za pritrditev merilne posodice jo do konca zasukajte v nasprotni smeri urinega kazalca.

16 Obrnite stekleni vrč ter ga postavite pokončno na enoto motorja. Bela črta s puščico označena na podstavku vrča se mora nahajati pod belo puščico označeno na enoti motorja.

17 Preden uporabite napravo, narežite hrano na majhne koščke.

Rokovanje

1 Postavite napravo na ravno in suho površino. Nedrsljive nožice **L** zagotavljajo stabilnost naprave.

2 Prepričajte se, da je električni kabel izključen, ter da je vrtljivi gumb **K** obrnjen na **O** preden položite koščke hrane v stekleni vrč.

3 Stekleni vrč vzemite z enote motorja in odprite pokrov.

4 Zdaj vstavite koščke hrane, ki jih želite zmešati v steklenem vrču. Sestavine naj merijo v dolžino okrog 2-5 cm. Največja količina hrane je 1,5 l. Količina hrane je označena na steklenem vrču v litrih od 0,5-1,5 LTR in v unčah od 20-50 OZ. Dodajte vodo, da zagotovite gladko delovanje mešalnika.
Mešalno razmerje med trdo hrano in vodo je ponavadi 2:3.

Pozor

■ Ne vstavljajte oziroma ne režite vroče hrane ali tekočine v steklenem vrču. Nikoli ne pustite, da mešalnik deluje prazen (brez hrane). Nevarnost pregretja!

5 Zaprite pokrov. Prepričajte se, da je merilna posodica vstavljena v odprtino na pokrovu, in da je dobro pritrjena.

6 Vtikač naprave priključite v primerno vtičnico.

7 Hitrost rezanja lahko spreminjate s pomočjo vrtljivega gumba.

Opomba

■ Ta naprava ima tudi turbo funkcijo. Na primer pri sekljanju hrane s to funkcijo začasno povečamo hitrost vrtenja rezil. Posebej primerna je za sekljanje zelenjave ali orehov. Glede na vrsto hrane, ki bi jo želeli sekljati, je najbolje, da pričnete z nizko hitrostjo ali pa uporabljate turbo funkcijo. Turbo funkcija (položaj **P**) naj se uporablja samo nekaj sekund. Ko ustavite turbo funkcijo, mešalnik samodejno preklopi nazaj v položaj **O**.

8 Če želite med mešanjem dodajati sestavine, potem to storite skozi odprtino na pokrovu. Pri tem je treba odstraniti merilno posodico.

9 Ko ste zadovoljni z gostoto zmešane hrane, izključite mešalnik z zasukom vrtljivega gumba na **O**.

Pozor

■ Mešalnik ne sme delovati skupaj več kot 3 minute.

10 Potegnite vtikač iz vtičnice.

11 Snemite stekleni vrč z enote motorja.

12 Odstranite pokrov in nalijte mešanico v kozarce ali druge posode.

Opomba

■ Takoj, ko izpraznite vrč, ga sperite s toplo vodo.

Nasveti za pripravo hrane

- Da bi zagotovili, da je hrana optimalno zmešana, dodajte v stekleni vrč najprej tekočino in nato trdo hrano.
- Mešalnik ni primeren za opravljanje naslednjih nalog: Stepanje jajčnih beljakov ali smetane, mešanje krompirjevega pireja, sekljanje mesa, mesenje testa, izstiskanje sadnega ali zelenjavnega soka.
- Naslednje hrane nikoli ne dajajte v mešalnik, saj ga lahko poškoduje: kosti, velikih kosov globoko zamrznjih živil in trde hrane, kot je na primer repa.

Čiščenje in nega

Pozor

- Za čiščenje naprave nikoli ne uporabite bencina, topil ali jedkih čistil, kovinskih predmetov ali trdih ščetk.
- Ne dotikajte se rezil z golimi rokami, saj so zelo ostra. Raje uporabite ščetko.
- Mešalnik očistite po vsaki uporabi. Ostanki hrane naj se ne zasušijo na steklenem vrču. Zaradi tega, ga boste kasneje težje očistili.

1 Pred čiščenjem zmeraj izvlecite vtič iz vtičnice.

2 Pustite, da se naprava povsem ohladi.

3 Očistite ohišje z mehko, vlažno krpo in nekaj detergenta.

4 Vse dele, razen ohišja, lahko operete v pomivalnem stroju.

Pozor

- Ohišja motorja ali napajalnega kabla ne dajajte v vodo ali druge tekočine in nikoli ju ne podržite pod tekočo vodo.

Opombe

- Za hitro čiščenje lahko stekleni vrč napolnite s toplo vodo in pralnim sredstvom. Nekajkrat s pomočjo vrtljivega gumba nastavite turbo funkcijo. Nato odstranite stekleni vrč z ohišja motorja in splaknite s čisto vodo.
- Očistite vse dele enote steklenega vrča in jih razstavite kot je opisano v odseku “Pred prvo uporabo”.
- Pokrov steklenega vrča, merilno posodica, tesnilne obroče in podstavek vrča lahko ročno očistite s pralnim sredstvom in toplo vodo ali v pomivalnem stroju. Pri tem temperatura v pomivalnem stroju ne sme presegati 70°C.

Pozor

- Sekljalnika ne potapljajte v vodo. Enoto rezalnika očistite s ščetko in toplo milnico. Pazite, da se ne dotaknete rezila s prsti! **Nevarnost poškodb!** Po čiščenju splaknite s čisto vodo. Enoto rezalnika postavite na varno mesto v pokončen položaj, da se na zraku osuši. Enota rezalnika naj se suši na mestu, ki je izven dosega otrok!

Skladiščenje

Če mešalnika dalj časa ne nameravate uporabljati, ga shranite na varno.

- Prepričajte se, da naprava ni priključena v vtičnico in je popolnoma suha.
- Ko mešalnik shranjujete, navijte električni kabel na navijalec v prostoru za shranjevanje kabla **M**, ki se nahaja na spodnji strani mešalnika.
- Shranite mešalnik na suhem, hladnem mestu, ki je zaščiteno pred vlago.
- Napajalnega kabla ne ovijajte okoli naprave.
- Napravo hranite na hladnem in suhem mestu.
- Napravo vedno hranite izven dosega otrok.

Tehnični podatki

Delovna napetost: 220 - 240 V~ 50 Hz

Vhodna moč: 650 W

Kratkoročno delovanje: 3 min

Nivo hrupa: 80 dB(A)



Ta izdelek ustreza evropskim direktivam 2004/108/ES in 2006/95/ES.

Ko se izteče koristna življenjska doba naprave, popolnoma onemogočite uporabo naprave tako, da izvlečete vtič iz napajalne vtičnice in prerežete kabel.

Varovanje okolja

Ta izdelek je izdelan iz visokokakovostnih delov in materialov, ki se lahko znova uporabijo in reciklirajo.

Torej, ob koncu življenjske dobe, naprave ne odložite skupaj z običajnim gospodinjskim odpadom. Prinesite jo v zbiralno točko za recikliranje električnih in elektronskih naprav. To je označeno s simbolom na izdelku, v navodilih in na embalaži.



Pozanimajte se o zbiralnih točkah, ki jih upravlja vaša krajevna uprava.

Pomagajte ohraniti okolje z recikliranjem rabljenih izdelkov.

- Vă rugăm să citiți în întregime acest manual de instrucțiuni înainte de a folosi aparatul! Respectați toate instrucțiunile de siguranță pentru a evita deteriorarea prin folosirea necorespunzătoare.
- Păstrați manualul de instrucțiuni pentru referințe viitoare. Dacă acest aparat este dat unei terțe părți, manualul de instrucțiuni trebuie dat și el.
- Folosiți acest aparat numai în scopul destinat.
- Folosiți acest aparat numai în interior. Nu folosiți aparatul afară sau în baie.
- Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru posibilele deteriorări care ar fi putut fi cauzate de utilizarea sau mânuirea incorectă a produsului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat când timp este pornit. Se recomandă o atenție deosebită atunci când aparatul este folosit în apropierea copiilor și persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate.
- Aparatul nu trebuie folosit de următoarele persoane, inclusiv copii: cele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate și, de asemenea, cele cu lipsă de experiență și de cunoștințe. Acest lucru nu se aplică la ultimii, dacă ei au fost instruiți în folosirea aparatului sau dacă îl folosesc sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați permanent pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu puneți aparatul pe plite (de gaz, electrice, sau cu cărbuni, etc.). Păstrați acest aparat departe de toate suprafețele fierbinți.
- Folosiți aparatul întotdeauna pe o suprafață plană, stabilă, curată și uscată.
- Nu deschideți în niciun caz carcasa.
- Aparatele noastre casnice GRUNDIG îndeplinesc standardele de siguranță aplicabile, astfel că dacă aparatul sau cablul de alimentare sunt deteriorate, ele trebuie reparate sau înlocuite de către vânzător, un centru de service sau o persoană de service calificată similar și autorizată pentru a evita orice pericol. Lucrările de reparații greșite sau necalificate pot duce la pericole și riscuri pentru utilizator.
- Nu folosiți niciodată aparatul cu mâinile umede sau când stați pe o podea umedă.
- Folosiți doar accesorii care sunt originale sau cele care sunt recomandate de către producător. Folosirea altor accesorii decât cele menționate mai sus pot duce la incendiu, electrocutare sau alte accidente.
- **Pericol de sufocare!** Țineți toate materialele de ambalare la distanță de copii, în special de copiii mici.
- Eliminați în mod corespunzător materialele de ambalare. Informați-vă la autoritățile locale în ceea ce privește punctele de colectare sau separarea deșeurilor.
- Scoateți toate foliile de protecție și materialul de ambalare înainte de folosire.
- Curățați toate piesele înainte de folosire.
- Aparatul este proiectat pentru a fi folosit numai în gospodărie.
- Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, asigurați-vă că tipul de tensiune și alimentarea corespund cu informațiile de pe etichetă.
- Pentru protecție suplimentară, acest aparat trebuie conectat la un dispozitiv de curent rezidual pentru gospodărie cu o capacitate nominală nu mai mare de 30 mA. Consultați electricianul pentru sfaturi.
- Acest aparat este alimentat cu tensiune atât timp cât este conectat la priză.
- Uscați aparatul și toate piesele înainte de a-l conecta din nou la tensiune și înainte de a atașa accesoriile.
- Asigurați-vă că nu există pericolul de a trage accidental cablul de alimentare din priză sau ca cineva să se poată împiedica de el atunci când aparatul funcționează.
- Aparatul trebuie așezat astfel încât ștecherul să fie permanent accesibil.
- Nu atingeți niciodată ștecherul de rețea cu mâinile umede sau ude.
- Scoateți aparatul din priză înainte de fiecare curățare și când nu este folosit.
- Preveniți deteriorarea cablului de alimentare evitând strângerea, îndoirea sau frecarea acestuia de margini ascuțite. Țineți cablul departe de suprafețe fierbinți și flăcări deschise.
- Când scoateți ștecherul din priză nu trageți de cablul de alimentare. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

- Nu este recomandat să folosiți un prelungitor de rețea cu acest aparat.
- Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide.
- Curățați aparatul numai cu o cârpă umedă.
- Nu lipiți alte obiecte în interior sau pe carcasa exterioară.
- Aveți grijă când mânuiți lamele ascuțite de tăiere, când goliți vasul și în timpul curățării.
- Lamele, dispozitivele de feliat și de tăiat sunt foarte ascuțite! Manevrați cu cea mai mare grijă, în special în timpul scoaterii și curățării, pentru a evita rănirile.
- Nu atingeți niciuna din părțile în mișcare ale acestui aparat. Așteptați până când aparatul se oprește complet.
- Dispozitivele atașate trebuie instalate corect, iar containerele trebuie blocate pe poziție înainte de a porni aparatul.
- Ridicați capacul numai după ce piesele în mișcare s-au oprit complet.
- Scoateți uneltele de tăiere înainte de a scoate orice aliment.
- Dacă în gaura de alimentare mai rămân particule alimentare, nu încercați să le îndepărtați cu degetele ci mai bine folosiți dopul sau o altă bucată de aliment. Dacă o bucată dintr-un aliment este greu de îndepărtat, atunci opriți aparatul, scoateți-l din priză și puneți-l deoparte.
- Înainte de a schimba dispozitivele atașate, asigurați-vă că aparatul este oprit și scos din priză.
- Îndepărtați dispozitivele atașate înainte de curățare.
- Nu scufundați unitatea de tăiere în apă.
- **Risc de rănire!** Aveți mare grijă când mânuiți lamele pentru a evita răniri grave prin tăiere.
- Pentru a garanta siguranța aparatului, nu modificați în niciun fel caracteristicile de siguranță.
- Pentru îndepărtarea alimentelor din vas poate fi folosită o spatulă. Pentru a face acest lucru, aparatul trebuie să fie oprit. Dacă trebuie să folosiți degetele, se recomandă o atenție extremă pentru a evita rănirile.
- Asigurați-vă întotdeauna la cană că stă corect și este blocată pe poziție.
- Înainte de a scoate cana de pe unitatea motorului, așteptați întotdeauna ca motorul să se oprească complet.
- Nu folosiți niciodată acest aparat fără un capac.
- **Pericol de arsuri!** Nu umpleți cana cu lichide fierbinți.
- Nu folosiți acest aparat când este gol.
- Acest aparat este proiectat numai pentru perioade scurte de funcționare și poate fi folosit continuu maxim 3 minute. După folosire, lăsați aparatul să se răcească suficient.
- Scoateți oasele și sâmburii din frunte pentru a preveni deteriorarea lamelor sau a aparatului. Nu puneți în special alimente dure (de ex. napi) în aparat.
- **Atenție!** Nu spargeți gheață și nu amestecați alimente congelate.
- Opriți aparatul și decuplați-l de la alimentare înainte de a schimba accesorii sau de a vă apropia de piese în mișcare.

DINTR-O PRIVIRE

Stimate client,

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. blender cu cană GRUNDIG SM 5040.

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele note pentru utilizator pentru a garanta că vă puteți bucura mulți ani de acum înainte de produsul dvs. de calitate GRUNDIG.

Caracteristici speciale

Acest aparat se potrivește perfect pentru prepararea și amestecarea de shake, băuturi, cocktailuri și multe altele.

Rețetă

Suc extra virgin de nuci de cocos

Ingrediente:
700 g nucă de cocos
800 ml de apă fiartă și răcită

Pregătirea:
Tăiați nuca de cocos în bucăți de 15 x 15 mm ți puneți-le în cană. Adăugați apa fiartă și răcită și amestecați la viteza maximă până când bucățile de nucă de cocos sunt zdrobite (max. 3 minute).

Comenzi și piese

Vezi imaginea de la pagina 3.

- **A** Cană de măsură
- **B** Deschidere pentru capac
- **C** Capac
- **D** Inel de etanșare
- **E** Cană de sticlă
- **F** Mânerul cănii
- **G** Baza cănii
- **H** Inel de etanșare
- **I** Unitate de tăiere
- **J** Carcasă motor
- **K** Disc de control
- **L** Picioare aderente
- **M** Compartiment de depozitare a cablului

Notă

- La livrare, cana de sticlă **E**, capacul **C**, cupa de măsură **A**, inelele de etanșare **D** **H**, unitatea de tăiere **I** și baza cănii **G** sunt deja asamblate.

Pregătirea

- Îndepărtați toate materialele de ambalare și etichetele și eliminați-le conform regulilor legale în vigoare.

Înainte de prima utilizare

Piesele trebuie curățate înainte de prima utilizare. Pentru a face aceasta, procedați după cum urmează:

1 Scoateți întreg aparatul de pe carcasa motorului **J** și așezați-l pe o suprafață plată, de ex. pe blatul de bucătărie.

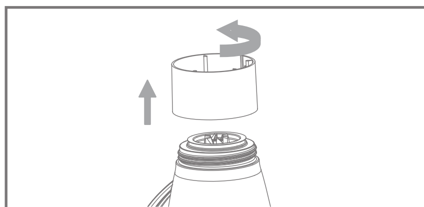
2 Capacul **C** poate fi scos de pe cana de sticlă apăsând ușor pe el în sus cu degetul mare.

3 Rotiți cana de măsură în sens antiorar atât cât merge și ridicați-o din deschiderea capacului **B**.

4 Scoateți inelul de etanșare **D** de pe capac. Datorită flexibilității sale, inelul de etanșare poate fi ridicat cu degetele. Nu folosiți niciun fel de unelte pentru că acestea ar putea deteriora inelul.

5 Acum așezați cana de sticlă pe o suprafață plană cu deschiderea în jos.

6 Scoateți baza cănii de sticlă rotind-o în sens antiorar până când iese (vezi diagrama). Unitatea de tăiere din interiorul bazei cănii rămâne în cana de sticlă.



7 Unitatea de tăiere poate fi ridicată acum cu grijă din cană (vezi diagrama). Inelul de etanșare **H** poate fi scos acum din unitatea de tăiere.



Atenție

- Lamele sunt foarte ascuțite. De aceea nu atingeți unitatea de tăiere cu degetele. **Risc de rănire!**

8 Curățați toate piesele cu excepția carcasei motorului așa cum scrie în “Curățare și Îngrijire”.

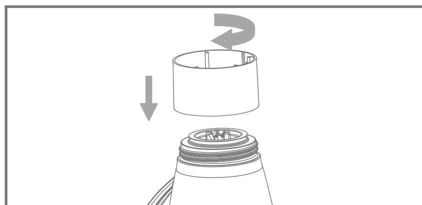
9 Apoi asamblați din nou blenderul cu cană în ordine inversă. Așezați cana de sticlă pe o suprafață plană cu deschiderea în jos.

10 Puneți garnitura unității de tăiere în mijloc, pe cana de sticlă.

11 Introduceți apoi unitatea de tăiere cu lamele egale în deschiderea de pe baza cănii de sticlă (vezi diagrama). Împingeți puțin în jos astfel încât inelul de etanșare să preseze pe unitatea de tăiere.



12 Înșurubați baza cănii în cana de sticlă rotind-o în sens orar (vezi diagrama). Țineți mânerul cănii **F** și înșurubați strâns baza.



13 Puneți inelul de etanșare pe capac. Asigurați-vă că inelul de etanșare stă drept pe capac.

14 Apăsați capacul drept pe cana de sticlă.

15 Puneți cana de măsură în capac. Proeminențele de pe cana de măsură se potrivesc perfect în șanțurile de pe deschiderea capacului. Rotiți cana de măsură în sens antiorar atât cât merge pentru a o bloca.

16 Rotiți cana de sticlă și așezați-o vertical pe unitatea motorului. Linia albă cu săgeată de pe baza cănii trebuie să se găsească sub săgeata albă de pe unitatea motorului.

17 Tăiați alimentul în bucăți mici înainte de a folosi aparatul.

Folosirea

1 Puneți aparatul pe o suprafață plată și uscată. Picioarele aderente **L** asigură stabilitatea aparatului.

2 Asigurați-vă că cordonul de alimentare este scos din priză și că butonul rotativ de comandă **K** este pornit **O** înainte de a pune alimente în cana de sticlă.

3 Luați cana de sticlă de pe unitatea motorului și deschideți capacul.

4 Acum puneți articolele care trebuie amestecate în cana de sticlă. Ingredientele trebuie să aibă o lungime de cca. 2-5 cm. Cantitatea maximă de umplere este de 1,5 l. Cantitatea de umplere este indicată pe cana de sticlă în litri de la 0,5-1,5 LTR și în uncii de la 20-50 OZ. Adăugați apă pentru a vă asigura că blenderul cu cană funcționează fără piedici.
Rația de amestec între alimentele dure și apă este de obicei 2:3.

Atenție

- Nu puneți și nu amestecați alimente sau lichide fierbinți în vasul de sticlă. Nu lăsați niciodată blenderul să funcționeze când este gol (fără alimente). Pericol de supraîncălzire!

5 Închideți capacul. Asigurați-vă că paharul de măsură se află în deschiderea capacului și este fixat.

6 Introduceți ștecherul într-o priză adecvată.

7 Viteza de tăiere poate fi reglată cu butonul de comandă.

Notă

- Acest aparat are și funcția turbo. Aceasta va crește pentru scurt timp viteza lamelor, pentru a mărunți alimentele, de exemplu. Aceasta se potrivește în special pentru legume și nuci. În funcție de tipul de alimente pe care doriți să le mărunțiți, se recomandă ori să începeți cu o viteză mică ori să folosiți funcția turbo. Funcția turbo (poziția **P**) trebuie folosită numai câteva secunde. Imediat ce funcția turbo este eliberată, blenderul comută automat pe poziția **0**.

8 Dacă în timpul procesului de amestecare mai trebuie adăugate ingrediente, atunci adăugați-le prin deschiderea din capac. Pentru a face aceasta, scoateți cana de măsură.

9 După ce a fost atinsă consistența dorită a alimentului amestecat, rotiți butonul de control pe **0** pentru a opri blenderul.

Atenție

- Timpul de funcționare al blenderului cu cană nu trebuie să depășească 3 minute o dată.

10 Scoateți ștecherul din priză.

11 Scoateți cana de sticlă de pe unitatea motorului.

12 Scoateți capacul și turnați amestecul în pahare sau în alte recipiente.

Notă

- Imediat ce cana de sticlă s-a golit, ea trebuie clătită cu apă caldă.

Sfaturi pentru pregătirea alimentelor

- Pentru a vă asigura că alimentele sunt amestecate optim, adăugați mai întâi lichidele în vasul de sticlă și apoi alimentele dure.
- Blenderul cu cană nu poate executa următoarele funcții: nu bate albuș de ou, frișcă, nu face pireu de cartofi, nu toacă carne, nu frământă aluat, nu extrage suc de fructe sau legume.
- Următoarele alimente nu trebuie puse niciodată în blenderul cu cană, pentru că ele l-ar putea deteriora: oase, bucăți mari de alimente congelate complet sau alimente dure ca napii.

Curățare și îngrijire

Atenție

- Nu folosiți benzină, solvenți sau detergenți abrazivi, obiecte de metal sau perii tari pentru a curăța aparatul.
- Nu atingeți cu mâinile goale pentru că sunt foarte ascuțite. Folosiți o perie.
- Curățați blenderul cu cană după fiecare folosire. Nu lăsați resturile de alimente să se întărească pe sau în interiorul blenderului. Acest lucru va face mult mai dificilă curățarea.

1. Înainte de curățare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
2. Lăsați aparatul să se răcească complet.
3. Curățați carcasa cu o cârpă moale și umedă și puțin detergent de vase.
4. Toate celelalte piese - cu excepția carcasei - pot fi spălate la mașina de spălat vase.

Atenție

- Nu puneți niciodată carcasa motorului sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide și nu le țineți niciodată sub jet de apă.

Note

- Pentru curățare rapidă, cana de sticlă poate fi umplută cu apă caldă și detergent de vase. Puneți butonul de comandă pe funcția turbo de câteva ori. Apoi scoateți cana de sticlă de pe carcasa motorului și clătiți-o cu apă curată.
- Curățați toate piesele unității cănii de sticlă și puneți-le deoparte așa cum este descris la “Înainte de prima utilizare”.
- Cana de sticlă, capacul, cupa de măsură, inelele de etanșare și baza cănii pot fi curățate manual cu detergent de vase și apă caldă sau în mașina de spălat vase. În orice caz, temperatura din mașina de spălat vase nu trebuie să depășească 70°C.

Atenție

- Nu scufundați unitatea de tăiere în apă. Curățați unitatea de tăiere cu o perie și cu apă caldă și detergent. Aveți grijă să nu atingeți lama cu degetele! **Risc de rănire!**
  După curățare, clătiți-o cu apă caldă. Lăsați unitatea de tăiere în poziție verticală într-un loc sigur pentru a se usca la aer. Unitatea de tăiere trebuie lăsată într-un loc uscat la care nu au acces copiii!

Depozitarea

Dacă nu intenționați să folosiți blenderul cu cană pentru o perioadă mai lungă de timp, vă rugăm să îl depozitați cu grijă.

- Asigurați-vă că aparatul este scos din priză și complet uscat.
- Pentru a depozita blenderul, înfășurați cablul de alimentare în jurul în rolei de cablu **M**, de pe fundul blenderului.
- Depozitați blenderul într-un loc uscat, răcoros și care este protejat de umezeală.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.
- Asigurați-vă că aparatul este ținut permanent departe de accesul copiilor.

Date tehnice

Tensiunea de funcționare: 220 - 240 V~ 50 Hz

Tensiune de intrare: 650 W

Folosire de scurtă durată: 3 min

Nivel de zgomot: 80 dB(A)



Acest produs respectă directivele europene 2004/108/CE și 2006/95/CE

Când a ajuns la sfârșitul perioadei sale totale de funcționare, vă rugăm să faceți aparatul incapabil de funcționare scoțând ștecherul din priză și tăind cablul de alimentare.

Notă pentru mediu

Acest produs a fost făcut din piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate.

De aceea, nu aruncați aparatul la gunoiul menajer obișnuit la sfârșitul perioadei de funcționare. Duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Acest lucru este indicat de către simbolul de pe produs, în manualul de folosire și pe ambalaj.



Vă rugăm să găsiți punctele de colectare din zona dvs.

Ajutați la protejarea mediului prin reciclarea produselor folosite.

SIGURNOSNE NAPOMENE I PODEŠAVANJE APARATA

- Pozorno pročitajte ove upute za uporabu prije korištenja aparata! Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena kako biste izbjegli oštećenja uslijed nepropisne uporabe.
- Sačuvajte upute za uporabu za buduće potrebe. Ako ovaj aparat prosljeđujete trećim osobama, uz njega priložite i ove upute za uporabu.
- Aparat koristite samo u svrhe za koje je namijenjen.
- Aparat koristite samo u zatvorenim prostorijama. Aparat ne koristite na otvorenom ili u kupaonici.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualna oštećenja nastala uslijed pogrešne uporabe ili nepravilnog rukovanja aparatom.
- Uključen aparat nikad ne ostavljajte bez nadzora. Preporučujemo veliki oprez ako aparat koristite u blizini djece i osoba ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.
- Aparat ne smiju koristiti sljedeće osobe, uključujući djecu: osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva ili znanja o rukovanju aparatom. Ovo ne vrijedi za posljednje navedene osobe u slučaju da su upućene u način korištenja aparata ili ga koriste pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno stalno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
- Aparat ne stavljajte na ploče za kuhanje (plinsku, električnu peć ili peć na ugljen, itd.). Aparat držite podalje od svih vrućih površina.
- Aparatom uvijek rukujte na ravnoj, čvrstoj, čistoj i suhoj površini.
- Ni kojem slučaju ne otvarajte kućište aparata.
- Naši kućanski aparati proizvođača GRUNDIG ispunjavaju sve primjenjive sigurnosne standarde; zato, ako su aparat ili naponski kabel oštećeni, mora ih popraviti ili zamijeniti dobavljač, servisni centar ili slično kvalificiran i ovlašten serviser, kako bi se izbjegle opasnosti. Manjkav ili nekvalitetan popravak može prouzročiti opasnost i rizik za korisnika.
- Ovim aparatom ne rukujte mokrim rukama ili ako stojite na vlažnom podu.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu ili onu koju je preporučio proizvođač. Korištenje dodatne opreme drugačije od gore navedene može rezultirati požarom, strujnim udarom ili drugim nezgodama.
- **Opasnost od gušenja!** Svu ambalažu držite podalje od djece, osobito male djece.
- Ambalažu zbrinite u skladu s propisima. Raspitajte se kod lokalnih nadležnih službi o sabirnim mjestima ili načinu odvajanja ovakve vrste otpada.
- Prije uporabe aparata uklonite sve zaštitne folije i ambalažu.
- Očistite sve dijelove prije uporabe.
- Ovaj je aparat namijenjen samo za kućnu uporabu.
- Prije prve uporabe aparata provjerite odgovaraju li vrsta struje i strujni napon podacima navedenim na natpisnoj pločici na aparatu.
- Radi dodatne zaštite ovaj je aparat potrebno spojiti na zaštitni uređaj diferencijalne struje za kućanstva vrijednosti ne veće od 30 mA. Posavjetujte se sa svojim električarom.
- Ovaj je aparat pod naponom sve dok je spojen na strujno napajanje.
- Aparat i sve dijelove osušite prije spajanja aparata na napajanje i postavljanja dodatne opreme.
- Pobrinite se da u toku uporabe aparata ne postoji opasnost od nenamjernog izvlačenja kabela ili spoticanja o njega.
- Aparat postavite tako da je mrežni utikač uvijek dostupan.
- Mrežni utikač nikad ne dodirujte vlažnim ili mokrim rukama.
- Mrežni utikač izvucite iz utičnice prije svakog čišćenja i ako ne koristite aparat.
- Spriječite oštećivanje naponskog kabela pritiskanjem, savijanjem ili povlačenjem preko oštrih rubova. Naponski kabel držite podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Utikač iz strujne utičnice ne izvlačite povlačenjem za naponski kabel. Naponski kabel ne namotavajte oko aparata.
- Ne preporučujemo korištenje produžnog kabela s ovim aparatom.

SIGURNOSNE NAPOMENE I PODEŠAVANJE APARATA

- Aparat, naponski kabel i mrežni utikač ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Aparat čistite samo vlažnom krpom.
- Ne umećite strane predmete u unutrašnjost vanjskog kućišta aparata.
- Potrebno je biti oprezan prilikom rukovanja oštrim reznim oštricama, pražnjenja posude i tijekom čišćenja aparata.
- Prije čišćenja aparata uklonite svu dodatnu opremu.
- Oštrice, rezači, sjeckalice su jako oštri! Kako biste izbjegli ozljede, njima rukujte oprezno, posebno prilikom vađenja iz aparata i čišćenja.
- Ne dodirujte pokretne dijelove u aparatu. Pričekajte da se aparat u potpunosti zaustavi.
- Prije uključivanja aparata potrebno je pravilno postaviti dodatnu opremu, a posude postaviti na njihovo mjesto.
- Poklopac podižite samo kad se pokretni dijelovi u potpunosti zaustave.
- Uklonite rezni alat prije vađenja hrane iz aparata.
- Ako su se u otvoru za punjenje zadržale čestice hrane, ne pokušavajte ih ukloniti prstima, nego za to radije koristite čep ili drugi komad hrane. Ako je komad hrane teško ukloniti, isključite aparat, naponski kabel isključite iz utičnice i rastavite aparat.
- Prije promjene dodatne opreme, provjerite je li aparat isključen, a naponski kabel isključen iz utičnice.
- Reznu jedinicu ne uranjajte u vodu.
- **Opasnost od ozljeda!** Prilikom rukovanja oštricama budite jako oprezni, kako biste izbjegli ozbiljne posjekline.
- Radi jamstva sigurnosti aparata, ni na koji način ne vršite preinake sigurnosnih značajki aparata.
- Za uklanjanje hrane iz posude možete koristiti lopaticu. Aparat radi toga mora biti isključen. Ako za to koristite prste, budite jako oprezni kako biste izbjegli posjekline.
- Uvijek provjerite je li vrč ispravno namješten i je li nalegao u svoje ležište.
- Prije skidanja vrča s jedinice motora uvijek pričekajte da se motor zaustavi.
- Aparat nikad ne koristite bez poklopca.
- **Opasnost od opeklina!** Vrč ne punite vrućom tekućinom.
- Ne koristite aparat ako je prazan.
- Ovaj je aparat namijenjen za kratkoročnu uporabu i kontinuirano ga je moguće koristiti samo u trajanju od maksimalno 3 minute. Aparat nakon korištenja ostavite da se dovoljno ohladi.
- Iz voća izvadite tvrde dijelove i koštice kako biste spriječili oštećivanje oštrica ili aparata. U aparat ne stavljajte jako čvrstu hranu (npr. repu).
- **Oprez!** Ne usitnjavajte led i ne miješajte zamrznutu hranu.
- Aparat isključite i odspojite ga od strujnog napajanja prije promjene dodatne opreme ili prije nego pristupite dijelovima koji se kreću tijekom uporabe.

Poštovani kupci,

čestitamo na kupnji vaše nove miješalice s vrčem SM 5040 proizvođača GRUNDIG.

Pozorno pročitajte sljedeće upute za korisnika kako biste osigurali dugogodišnje korištenje kvalitetnog proizvoda proizvođača GRUNDIG.

Specijalne značajke

Ovaj je aparat prikladan za pripremu i miješanje shake napitaka, pića, koktela, juha i mnogo toga još.

Recept

Ekstra djevičanski sok od kokosa

Sastojci:
700 g kokosa
800 ml hladne, prokuhane vode

Priprema:
Kokos izrežite na komadiće veličine 15 x 15 mm i stavite ih u vrč. Dodajte hladnu, prokuhanu vodu i miješajte na maksimalnoj brzini sve dok se komadići kokosa ne zdrobe (maks. 3 min.).

Upravljački elementi i dijelovi

Vidjeti sliku na strani 3.

A Mjerna šalica
B Otvor poklopca
C Poklopac
D Brtveni prsten
E Stakleni vrč
F Ručka vrča
G Postolje vrča
H Brtveni prsten
I Rezna jedinica
J Kućište motora
K Regulator
L Neklizajuće nožice
M Kolut za spremanje kabela

Napomena

- Stakleni vrč **E** , poklopac **C** , mjerna šalica **A** , brtveni prstenovi **D** **H** , rezna jedinica **I** i postolje vrča **G** montirani su već prilikom isporuke.

Priprema

- Skinite svu ambalažu i naljepnice i zbrinite ih sukladno važećim zakonskim propisima.

Prije prve uporabe

Prije prve uporabe potrebno je očistiti dijelove. Kako biste to učinili, postupite na sljedeći način:

1 Cijelu jedinicu skinite sa kućišta motora **J** i stavite je na ravnu površinu, npr. na kuhinjsku radnu ploču.

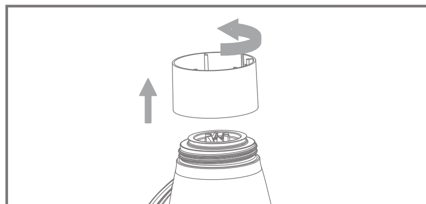
2 Poklopac **C** možete skinuti sa staklenog vrča tako što ćete ga lagano palcem gurnuti prema gore.

3 Mjernu šalicu do kraja okrenite u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu i izvucite je iz otvora poklopca **B** .

4 Sa poklopca skinite brtveni prsten **D** . Zahvaljujući njegovoj fleksibilnosti, brtveni je prsten moguće podići prstima. Ne koristite nikakve predmete, jer to može oštetiti brtveni prsten.

5 Stakleni vrč sada otvorom okrenutim licem prema dolje stavite na ravnu površinu.

6 Skinite postolje vrča okrećući ga u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu sve dok se ne odvoji (vidjeti dijagram). Rezna jedinica u postolju vrča ostaje u staklenom vrču.



7 Reznu jedinicu sada možete pažljivo izvaditi iz vrča (vidjeti dijagram). Brtveni prsten **H** sada možete izvaditi iz rezne jedinice.



Oprez!

- Oštrice su jako oštre. Reznu jedinicu stoga ne dodirujte prstima. **Opasnost od ozljeda!**

8 Sve dijelove, osim kućišta motora čistite kako je opisano u poglavlju "Čišćenje i održavanje".

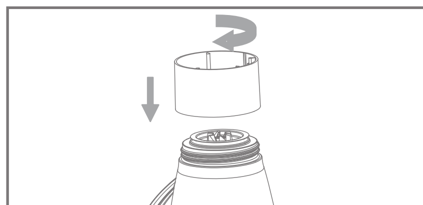
9 Miješalicu s vrčem zatim ponovno sastavite obrnutim slijedom. Stakleni vrč otvorom okrenutim licem prema dolje stavite na ravnu površinu.

10 Brtveni prsten rezne jedinice položite u sredinu staklenog vrča.

11 Reznu jedinicu s oštricama zatim ravnomjerno umetnite u otvor postolja staklenog vrča (vidjeti dijagram). Malo je potisnite prema dolje tako da brtveni prsten nalegne na reznu jedinicu.



12 Postolje vrča zavrnite na stakleni vrč okrećući ga u smjeru kretanja kazaljki na satu (vidjeti dijagram). Držite ručku vrča **F** i čvrsto zavrnite postolje vrča.



13 Stavite brtveni prsten na poklopac. Pobrinite se da brtveni prsten ravnomjerno naliježe na poklopac.

14 Poklopac ravno pritisnite na stakleni vrč.

15 Mjernu šalicu stavite u poklopac. Izbočine na mjernoj šalici savršeno naliježu u utore u otvoru poklopca. Mjernu šalicu do kraja okrenite u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu i pričvrstite je.

16 Okrenite stakleni vrč i stavite ga ravno na jedinicu motora. Bijela crta sa strjelicom na postolju vrča mora se nalaziti ispod bijele strjelice na jedinici motora.

17 Prije uporabe aparata hranu izrežite na male komadiće.

Rad

1 Aparat stavite na ravnu i suhu površinu. Neklizajuće nožice **L** omogućuju stabilnost aparata.

2 Prije stavljanja hrane u stakleni vrč povjerite je li naponski kabel odspojen od strujnog napajanja i nalazi li se regulator **K** u položaju **O**.

3 Stakleni vrč skinite s jedinice motora i otvorite poklopac.

4 U stakleni vrč sada stavite namirnice za miješanje. Sastojci smiju biti dugi samo oko 2 - 5 cm. Maksimalna količina punjenja je 1,5 l. Količina je punjenja na staklenom vrču naznačena u litrama od 0,5 - 1,5 LTR i u uncama od 20 - 50 OZ. Dodajte vodu kako biste osigurali nesmetan rad miješalice. Omjer miješanja između čvrste hrane i vode obično je 2:3.

Oprez!

- U stakleni vrč ne stavljajte niti miješajte vruću hranu ili tekućine. Nikada ne dopustite da miješalica s vrčem radi prazna (bez hrane u njoj). Opasnost od pregrijavanja!

5 Zatvorite poklopac. Provjerite nalazi li se mjerna šalica u otvoru poklopca i je li pričvršćena.

6 Mrežni utikač utaknite u odgovarajuću strujnu utičnicu.

7 Brzinu rezanja moguće je varijabilno podesiti regulatorom.

Napomena

- Ovaj aparat ima i turbo funkciju. To će nakratko povećati brzinu oštrica, primjerice za usitnjavanje hrane. Ova je funkcija naročito prikladna za povrće ili orašaste plodove. Ovisno o vrsti hrane koju želite usitniti, preporučujemo početi na nižoj brzini ili koristiti trubo funkciju. Turbo funkciju (položaj **P**) možete koristiti samo nekoliko sekundi. Kad se turbo funkcija aktivira, miješalica se automatski prebacuje na položaj **0**.

8 Ako je sastojke potrebno dodati tijekom postupka miješanja, dodajte ih kroz otvor na poklopcu. Kako biste to učinili, izvadite mjernu šalicu.

9 Nakon dostizanja željene gustoće izmiješane hrane, regulator okrenite na položaj **0** kako biste isključili miješalicu.

Oprez!

- Vrijeme rada miješalice s vrčem ne smije premašiti vrijeme od 3 minute kontinuiranog rada.

1 Mrežni utikač izvucite iz strujne utičnice.

2 Skinite stakleni vrč s jedinice motora.

3 Skinite poklopac i smjesu izlijte u čaše ili druge posude.

Napomena

- Kad se stakleni vrč isprazni, potrebno ga je isprati toplom vodom.

Savjeti za pripremu hrane

- Kako biste osigurali optimalno miješanje hrane, u stakleni vrč najprije dodajte tekućine, a zatim čvrstu hranu.
- Miješalica s vrčem ne može vršiti sljedeće funkcije: praviti snijeg od bjelanjaka, praviti tučeno slatko vrhnje, praviti pire od krumpira, usitnjavati meso, miješati tijesto, cijediti sok iz voća ili povrća.
- Sljedeća se hrana nikad ne bi smjela stavljati u miješalicu s vrčem, jer je može oštetiti: kosti, veliki komadi potpuno zamrznute hrane ili čvrsta hrana poput repe.

Čišćenje i održavanje

Oprez!

- Za čišćenje aparata nikad ne koristite benzin, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili krute četke.
- Ne dodirujte oštrice golim rukama, jer su jako oštre. Umjesto toga koristite četku.
- Miješalicu s vrčem očistite nakon svake uporabe. Ne dopustite da se ostaci hrane skore na i u miješalici s vrčem. To će otežati kasnije čišćenje.

1 Mrežni utikač prije čišćenja uvijek izvucite iz strujne utičnice.
2 Pričekajte da se aparat u potpunosti ohladi.
3 Kućište čistite mekanom, vlažnom krpom i malo deterdženta za pranje posuđa.
4 Sve ostale dijelove – osim kućišta – moguće je prati u perilici posuđa.

Oprez!

- Kućište motora i naponski kabel nikad ne stavljajte u vodu ili druge tekućine i nikad ih ne držite pod tekućom vodom.

Napomene

- Za brzo čišćenje, stakleni vrč možete napuniti toplom vodom i deterdžentom za pranje posuđa. Regulator nekoliko puta podesite na trubo funkciju. Stakleni vrč zatim skinite s kućišta motora i isperite čistom vodom.
- Očistite sve dijelove jedinice staklenog vrča i rastavite ih kako je opisano u poglavlju "Prije prve uporabe".
- Stakleni vrč, mjernu šalicu, brtvene prstenove i postolje vrča moguće je čistiti ručno deterdžentom za pranje posuđa i toplom vodom ili u perilici posuđa. Međutim, temperatura u perilici posuđa ne smije premašiti temperaturu od 70 °C.

Oprez!

- Reznu jedinicu ne uranjajte u vodu. Reznu jedinicu očistite četkom i toplom sapunicom. Vodite računa da prstima ne dotaknete oštricu! **Opasnost od ozljeda!**
  Reznu jedinicu nakon čišćenja isperite čistom vodom. Reznu jedinicu ostavite da se osuši u uspravnom položaju i na sigurnom mjestu. Reznu je jedinicu potrebno ostaviti da se osuši na mjestu izvan dohvata djece!

Skladištenje

Ako miješalicu s vrčem nećete koristiti dulje vrijeme, pažljivo je skladištite.

- Provjerite je li aparat odspojen od strujnog napajanja i je li u potpunosti suh.
- Za odlaganje miješalice, naponski kabel namotajte na kolut za spremanje kabela **M**, na dnu miješalice.
- Miješalicu skladištite na suhom i hladnom mjestu zaštićenom od vlage.
- Naponski kabel ne namotavajte oko aparata.
- Skladištite je na hladnom i suhom mjestu.
- Pobrinite se da aparat uvijek držite izvan dohvata djece.

Tehnički podaci

Radni napon: 220 - 240 V~ 50 Hz

Ulazna snaga: 650 W

Kratkoročni rad: 3 min.

Razina buke: 80 dB(A)


Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Europskih direktiva 2004/108/EZ i 2006/95/EZ.

Kad aparat dostigne kraj svog radnog vijeka, u potpunosti ga onesposobite izvlačenjem utikača iz strujne utičnice i presijecanjem kabela.

Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj je proizvod proizveden od jako kvalitetnih dijelova i materijala koji su prikladni za ponovnu uporabu i recikliranje.

Stoga ovaj proizvod na kraju njegovog vijeka trajanja ne odlažite u uobičajeni kućni otpad, nego ga predajte na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektronske opreme. To je naznačeno simbolom navedenim na proizvodu, u uputama za uporabu i na pakiranju proizvoda.



Raspitajte se kod lokalne nadležne službe o takvim sabirnim mjestima.

Recikliranjem iskorištenih proizvoda pomozite u zaštiti okoliša.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE I PODEŠAVANJE APARATA

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre korišćenja aparata. Pridržavajte se svih bezbednosnih napomena da biste izbegli oštećenja usled nepropisne upotrebe.
- Sačuvajte uputstvo za upotrebu za buduće potrebe. Ako ovaj aparat prosleđujete trećim licima, uz njega priložite i ovo uputstvo za upotrebu.
- Koristite aparat samo u svrhe za koje je namenjen.
- Koristite aparat samo u zatvorenim prostorijama. Ne koristite aparat na otvorenom ili u kupatilu.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualna oštećenja nastala usled pogrešne upotrebe ili nepravilnog rukovanja aparatom.
- Uključen aparat nikada nemojte da ostavljajte bez nadzora. Preporučujemo veliki oprez ako aparat koristite u blizini dece i osoba ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti.
- Aparat ne smeju koristiti sledeće osobe, uključujući decu: osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva ili znanja o rukovanju aparatom. Ovo ne važi za poslednje navedene osobe u slučaju da su upućene u način korišćenja aparata ili ga koriste pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost. Decu je potrebno stalno nadgledati da biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
- Ne stavljajte aparat na ploče za kuvanje (gasnu, električnu peć ili peć na ugalj, itd.). Aparat držite dalje od svih vrućih površina.
- Aparatom uvek rukujte na ravnoj, čvrstoj, čistoj i suvoj površini.
- Ni kom slučaju nemojte da otvarate kućište aparata.
- Naši kućni aparati proizvođača GRUNDIG ispunjavaju sve primenjive bezbednosne standarde; zato, ako su aparat ili strujni kabl oštećeni, mora da ih popravi ili zameni dobavljač, servisni centar ili slično kvalifikovan i ovlašćen serviser, da bi se izbegle opasnosti. Manjkava ili nekvalitetna popravka može predstavljati opasnost i rizik za korisnika.
- Ne rukujte aparatom mokrim rukama ili ako stojite na mokrom podu.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu ili onu koju je preporučio proizvođač. Korišćenje dodatne opreme drugačije od gore navedene može da dovede do požara, strujnog udara ili drugih nesreća.
- **Opasnost od gušenja!** Svu ambalažu držite dalje od dece, naročito male dece.
- Ambalažu odložite u skladu sa propisima. Raspitajte se kod lokalnih nadležnih službi o sabirnim mestima ili načinu odvajanja ovakve vrste otpada.
- Pre upotrebe aparata uklonite sve zaštitne folije i ambalažu.
- Pre upotrebe očistite sve delove.
- Ovaj aparat je pogodan samo za kućnu upotrebu.
- Pre prve upotrebe aparata proverite da li vrsta struje i strujni napon odgovaraju podacima navedenim na natpisnoj pločici na aparatu.
- Radi dodatne zaštite ovaj aparat treba da bude spojen na zaštitni uređaj diferencijalne struje za domaćinstva vrednosti ne veće od 30 mA. Posavetujte se sa svojim električarom.
- Ovaj aparat je pod naponom sve dok je spojen na strujno napajanje.
- Osušite aparat i svu dodatnu opremu pre uključivanja aparata na napajanje i postavljanja dodatne opreme.
- Pobrinite se da u toku upotrebe aparata ne postoji opasnost od nenamernog izvlačenja kabla ili spoticanja o njega.
- Postavite aparat na način da strujni utikač bude uvek pristupačan.
- Strujni utikač nikada ne dodirujte mokrim ili vlažnim rukama.
- Izvucite strujni utikač iz utičnice pre svakog čišćenja i ako ne koristite aparat.
- Sprečite oštećivanje strujnog kabla pritiskanjem, savijanjem ili povlačenjem preko oštrih ivica. Strujni kabl držite dalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Utikač iz strujne utičnice ne izvlačite povlačenjem za strujni kabl. Ne namotavajte strujni kabl oko aparata.
- Ne preporučujemo korišćenje produžnog kabla sa ovim aparatom.

BEZBEDNOSNE NAPOMENE I PODEŠAVANJE APARATA

- Aparat, strujni kabl i strujni utikač ne potapajte u vodu ili druge tečnosti.
- Aparat čistite samo vlažnom krpom.
- Ne ubacujte strane predmete u unutrašnjost spoljnog kućišta aparata.
- Treba biti oprezan prilikom rukovanja oštrim reznim sečivima, pražnjenja posude i tokom čišćenja aparata.
- Uklonite svu dodatnu opremu pre čišćenja aparata.
- Sečiva, rezači i seckalice su jako oštri! Da biste izbegli povrede, njima rukujte naročito pažljivo, posebno prilikom vađenja iz aparata i čišćenja.
- Ne dodirujte pokretne delove u aparatu. Sačekajte da se aparat u potpunosti zaustavi.
- Pre uključivanja aparata je potrebno pravilno postaviti dodatnu opremu, a posude postaviti na njihovo mesto.
- Poklopac podižite samo kada se pokretni delovi u potpunosti zaustave.
- Uklonite alat za sečenje pre vađenja hrane iz aparata.
- Ako su se u otvoru za punjenje zadržale čestice hrane, nemojte da pokušavate da ih uklonite prstima, nego za to radije koristite čep ili drugi komad hrane. Ako je komad hrane teško ukloniti, isključite aparat, strujni kabl isključite iz utičnice i rastavite aparat.
- Pre promene dodatne opreme, proverite da li je aparat isključen, a strujni kabl isključen iz utičnice.
- Jedinicu za sečenje ne potapajte u vodu.
- **Opasnost od povreda!** Prilikom rukovanja sečivima budite jako oprezni, da biste izbegli ozbiljne posekotine.
- Radi garancije bezbednosti aparata, ni na koji način nemojte da vršite izmene bezbednosnih karakteristika aparata.
- Za uklanjanje hrane iz posude možete da koristite lopaticu. Aparat zbog toga mora da bude isključen. Ako za to koristite prste, budite jako oprezni da biste izbegli posekotine.
- Uvek proverite da li je bokal ispravno namešten i da li je nalegao u svoje ležište.
- Pre skidanja bokala sa jedinice motora, uvek sačekajte da se motor zaustavi.
- Nikad ne koristite uređaj bez poklopca.
- **Opasnost od opekotina!** Ne punite bokal vrućom tečnošću.
- Ne koristite aparat ako je prazan.
- Ovaj aparat je namenjen za kratkoročnu upotrebu i kontinuirano se može koristiti samo u periodu od maksimalno 3 minuta. Posle korišćenja, aparat ostavite da se dovoljno ohladi.
- Iz voća izvadite tvrde delove i košpe da biste sprečili oštećivanje sečiva ili aparata. Ne stavljajte jako čvrstu hranu (npr. repu) u aparat.
- **Oprez!** Ne drobite led i ne mešajte zamrznutu hranu.
- Isključite aparat i odvojite ga sa strujnog napajanja pre promene dodatne opreme ili pre nego što priđete delovima koji se pomeraju prilikom upotrebe.

UKRATKO

Poštovani kupci,

čestitamo na kupovini vašeg novog blendera sa bokalom SM 5040 proizvođača GRUNDIG.

Pažljivo pročitajte sledeća uputstva za korisnika da biste obezbedili dugogodišnje korišćenje kvalitetnog proizvoda proizvođača GRUNDIG.

Specijalne karakteristike

Ovaj aparat je pogodan za pripremu i mešanje šejk napitaka, pića, koktela, supa i još mnogo toga.

Recept

Ekstra devičanski sok od kokosa

Sastojci:
700 g kokosa
800 ml hladne, prokuvane vode

Priprema:
Izrežite kokos na komadiće veličine 15 x 15 mm i stavite ih u bokal. Dodajte hladnu, prokuvanu vodu i mešajte na maksimalnoj brzini sve dok se komadići kokosa ne izdrobe (maks. 3 min.).

Upravljački elementi i delovi

Videti sliku na strani 3.

- **A** Merna posuda
- **B** Otvor poklopca
- **C** Poklopac
- **D** Zaptivni prsten
- **E** Stakleni bokal
- **F** Ručka bokala
- **G** Postolje bokala
- **H** Zaptivni prsten
- **I** Jedinica za sečenje
- **J** Kućište motora
- **K** Regulator
- **L** Neklizajuće nogice
- **M** Kalem za spremanje kabla

Napomena

- Stakleni bokal **E** , poklopac **C** , merna posuda **A** , zaptivni prstenovi **D** **H** , jedinica za sečenje **I** i postolje bokala **G** su prilikom isporuke već montirani.

Priprema

- Skinite svu ambalažu i nalepnice i odložite ih u skladu sa važećim zakonskim propisima.

Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe je potrebno očistiti delove. Da biste to učinili, postupite na sledeći način:

1 Celu jedinicu skinite sa kućišta motora **J** i stavite je na ravnu površinu, npr. na kuhinjsku radnu ploču.

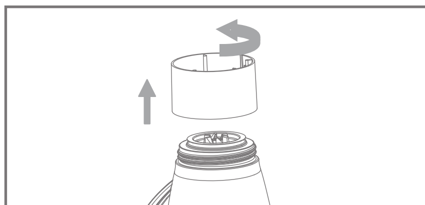
2 Poklopac **C** možete da skinete sa staklenog bokala tako što ćete ga lagano palcem gurnuti prema gore.

3 Mernu posudu do kraja okrenite u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu i izvucite je iz otvora poklopca **B**.

4 Sa poklopca skinite zaptivni prsten **D** . Zahvaljujući njegovoj fleksibilnosti, zaptivni prsten je moguće podići prstima. Ne koristite nikakve predmete, jer to može da ošteti zaptivni prsten.

5 Sada stakleni bokal sa otvorom okrenutim licem prema dole stavite na ravnu površinu.

6 Skinite postolje bokala okrećući ga u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu sve dok se ne odvoji (videti dijagram). Jedinica za sečenje u postolju bokala ostaje u staklenom bokalu.



7 Jedinicu za sečenje sada možete pažljivo izvaditi iz bokala (videti dijagram). Zaptivni prsten **H** sada možete da izvadite iz jedinice za sečenje.



Oprez!

- Sečiva su jako oštra. Zbog toga jedinicu za sečenje ne dodirujte prstima. **Opasnost od povreda!**

8 Sve delove, osim kućišta motora čistite kao što je opisano u odeljku "Čišćenje i održavanje".

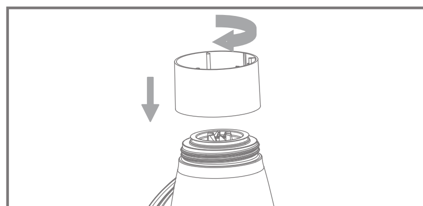
9 Zatim blender sa posudom ponovo sastavite obrnutim redosledom. Stakleni bokal otvorom okrenutim licem prema dole stavite na ravnu površinu.

10 Zaptivni prsten jedinice za sečenje položite u sredinu staklenog bokala.

11 Zatim jedinicu za sečenje sa sečivima ravnomerno umetnite u otvor postolja staklenog bokala (videti dijagram). Malo je potisnite prema dole tako da zaptivni prsten nalegne na jedinicu za sečenje.



12 Postolje bokala zavrnite na stakleni bokal okrećući ga u smeru kretanja kazaljki na satu (videti dijagram). Držite ručku bokala **F** i čvrsto zavrnite postolje bokala.



13 Stavite zaptivni prsten na poklopac. Pobrinite se da zaptivni prsten ravnomerno naleže na poklopac.

14 Poklopac ravno pritisnite na stakleni bokal.

15 U poklopac stavite mernu posudu. Izbočine na mernoj posudi savršeno naležu u ureze u otvoru poklopca. Mernu posudu do kraja okrenite u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu i pričvrstite je.

16 Okrenite stakleni bokal i stavite ga ravno na jedinicu motora. Bela linija sa strelicom na postolju bokala se mora nalaziti ispod bele strelice na jedinici motora.

17 Pre upotrebe aparata, hranu isecite na male komade.

Rad

1 Stavite aparat na ravnu i suvu površinu. Neklizajuće nogice **L** omogućuju stabilnost aparata.

2 Pre stavljanja hrane u stakleni bokal, proverite da li je strujni kabl odvojen od strujnog napajanja i da li se regulator **K** nalazi u položaju **O** .

3 Stakleni bokal skinite sa jedinice motora i otvorite poklopac.

4 U stakleni bokal sada stavite namirnice za mešanje. Sastojci smeju da budu dugi samo oko 2 - 5 cm. Maksimalna količina punjenja je 1,5 l. Količina punjenja je na staklenom bokalu naznačena u litrama od 0,5 - 1,5 LTR i u uncama od 20 - 50 OZ. Dodajte vodu da biste osigurali nesmetan rad blendera. Srazmera mešanja između čvrste hrane i vode je obično 2:3.

Oprez!

■ U stakleni bokal nemojte stavljati ili mešati vruću hranu ili tečnosti. Nikada ne dozvolite da blender sa bokalom radi prazan (bez hrane u njemu). Opasnost od pregrevanja!

5 Zatvorite poklopac. Proverite da li je merna posuda u otvoru poklopca i da li je pričvršćena.

6 Strujni utikač utaknite u odgovarajuću strujnu utičnicu.

7 Brzinu sečenja je moguće varijabilno podesiti regulatorom.

Napomena

■ Ovaj aparat ima i turbo funkciju. To će nakratko povećati brzinu sečiva, na primer za usitnjavanje hrane. Ova funkcija je naročito pogodna za povrće ili orašaste plodove. Zavisno od vrste hrane koju želite da usitnite, preporučujemo da počnete na nižoj brzini ili da koristite turbo funkciju. Turbo funkciju (položaj **P**) možete da koristite samo nekoliko sekundi. Čim se turbo funkcija aktivira, bledner se automatski prebacuje na položaj **0**.

8 Ako sastojci treba da se dodaju u toku procesa mešanja, dodajte ih kroz otvor na poklopcu. Da biste to učinili, izvadite mernu posudu.

9 Nakon dostizanja željene gustine izmešane hrane, regulator okrenite na položaj **0**, da biste isključili blender.

Oprez!

■ Vreme rada blendera sa bokalom ne sme da prekorači period od 3 minuta kontinuiranog rada.

1 Izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.

2 Skinite stakleni bokal sa jedinice motora.

3 Skinite poklopac i smesu izlijte u čaše ili druge posude.

Napomena

■ Čim se stakleni bokal isprazni, treba ga isprati toplom vodom.

Saveti za pripremu hrane

- Da biste osigurali optimalno mešanje hrane, u stakleni bokal najpre dodajte tečnosti, a zatim čvrstu hranu.
- Blender sa bokalom ne može da vrši sledeće funkcije: pravi sneg od belanaca, pravi lupanu pavlaku, pravi pire od krompira, usitnjava meso, meša testo, cedi sok iz voća ili povrća.
- Sledeća hrana se nikada ne bi smela stavljati u blender sa bokalom, jer može da ga ošteti: kosti, veliki komadi potpuno zamrznute hrane ili čvrsta hrana poput repe.

Čišćenje i održavanje

Oprez!

- Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti benzin, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili čvrste četke.
- Ne dodirujte sečiva golim rukama, jer su jako oštra. Umesto toga koristite četku.
- Blender sa bokalom očistite nakon svake upotrebe. Ne dozvolite da se ostaci hrane skore na i u blenderu sa bokalom. To će otežati kasnije čišćenje.

1 Pre čišćenja strujni utikač uvek izvucite iz strujne utičnice.

2 Sačekajte da se aparat u potpunosti ohladi.

3 Kućište čistite mekom, vlažnom krpom i sa malo deterdženta za pranje sudova.

4 Sve ostale delove – osim kućišta – možete da perete u mašini za pranje sudova.

Oprez!

- Kućište motora i strujni kabl nemojte nikada da stavljajte u vodu ili druge tečnosti i da ih držite pod tekućom vodom.

Napomene

- Za brzo čišćenje, stakleni bokal možete da napunite toplom vodom i deterdžentom za pranje sudova. Regulator nekoliko puta podesite na turbo funkciju. Zatim stakleni bokal skinite sa kućišta motora i isperite ga čistom vodom.
- Očistite sve delove jedinice staklenog bokala i rastavite ih kao što je opisano u odeljku"Pre prve upotrebe".
- Stakleni bokal, mernu posudu, zaptivne prstenove i postolje bokala možete da očistite ručno deterdžentom za pranje sudova i toplom vodom ili u mašini za pranje sudova. Međutim, temperatura u mašini za pranje sudova ne sme da prekorači temperaturu od 70 °C.

Oprez!

- Jedinicu za sečenje ne potapajte u vodu. Jedinicu za sečenje očistite četkom i toplom sapunicom. Vodite računa da prstima ne dotaknete sečivo! **Opasnost od povreda!**
  Posle čišćenja jedinicu za sečenje isperite čistom vodom. Jedinicu za sečenje ostavite da se osuši u uspravnom položaju i na bezbednom mestu. Jedinicu za sečenje treba ostaviti da se osuši na mestu van domašaja dece!

Skladištenje

Ako blender sa bokalom nećete koristiti duže vreme, pažljivo je odložite.

- Proverite da li je aparat odvojen od strujnog napajanja i da li je u potpunosti suv.
- Za odlaganje blendera, strujni kabl namotajte na kalem za spremanje kabla **M** na dnu blendera.
- Blender skladištite na suvom i hladnom mestu zaštićenom od vlage.
- Ne namotavajte strujni kabl oko aparata.
- Odložite aparat na hladno i suvo mesto.
- Pobrinite se da aparat uvek držite van domašaja dece.

INFORMACIJA

Tehnički podaci

Radni napon: 220 - 240 V~ 50 Hz

Ulazna snaga: 650 W

Kratkoročni rad: 3 min.

Nivo buke: 80 dB(A)



Ovaj proizvod ispunjava zahteve Evropskih direktiva 2004/108/EZ i 2006/95/EZ.

Kad aparat dostigne kraj svog radnog veka, u potpunosti ga onesposobite izvlačenjem utikača iz strujne utičnice i presecanjem kabla.

Napomena o zaštiti životne sredine

Ovaj proizvod je proizveden od jako kvalitetnih delova i materijala koji su pogodni za ponovnu upotrebu i reciklažu.

Zbog toga ovaj proizvod na kraju njegovog veka trajanja ne odlažite u uobičajeni kućni otpad, nego ga predajte na sabirno mesto za reciklažu električne i elektronske opreme. Ovo je naznačeno simbolom navedenim na proizvodu, u uputstvu za upotrebu i na pakovanju proizvoda.



Raspitajte se u lokalnoj nadležnoj službi o takvim sabirnim mjestima.

Reciklažom iskorišćenih proizvoda pomozite da se zaštiti životna sredina.

- Моля прочетете това ръководство с инструкции изцяло, преди да използвате този уред. Следвайте всички инструкции за безопасност, за да избегнете повреда причинена от неправилна употреба.
- Запазете ръководството с инструкции за бъдеща справка. Ако този уред бъде предоставен на трета страна, тогава трябва да бъде връчено и това ръководство с инструкции.
- Използвайте уреда само по неговото предназначение.
- Използвайте уреда само на закрито. Не използвайте уреда на открито или в баня.
- Производителят не поема отговорност за възможни щети, които могат да бъдат причинени от неправилната употреба или неправилното боравене с уреда.
- Не оставяйте този уред без надзор, докато той е в употреба. Упражнявайте изключително внимание, когато този уред се използва близо до деца или хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности.
- Уредът не трябва да бъде използван от следните хора, включително деца: такива с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, а също и такива с липса на опит и знания. Това не се отнася до последните, ако те са инструктирани за употребата на уреда, или ако те го използват под надзора на лице отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва винаги да бъдат надзиравани за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Не поставяйте този уред върху горещи плочи (газови, електрически / печки на въглища и т.н.). Дръжте този уред далеч от всички горещи повърхности.
- Винаги работете с уреда върху равна, твърда, чиста и суха повърхност.
- Не отваряйте корпуса при никакви обстоятелства.
- Нашите домакински електроуреди GRUNDIG удовлетворяват всички приложими стандарти за безопасност, поради това, ако захранващият кабел на уреда бъде повреден, той трябва да бъде ремонтиран или заменен от търговеца, сервизен център или подобен квалифициран или упълномощен сервизен техник, за да бъде избегната всяка опасност. Погрешната или неквалифицирана ремонтна дейност може да причини опасност и рискове за потребителя.
- Не работете с този уред с мокри ръце или когато стоите върху мокър под.
- Използвайте само оригиналните аксесоари или такива, които са препоръчани от производителя. Употребата на други аксесоари освен горепосочените може да доведе до пожар, токов удар или други злополуки.
- **Опасност от задушаване!** Дръжте всички опаковъчни материали далеч от деца, особено от малки деца.
- Изхвърляйте опаковъчните материали правилно. Информирайте се от своите местни власти относно точки за събиране или разделяне на отпадъците.
- Отстранете всичкото предпазно фолио и опаковъчни материали преди употреба.
- Почистете всички части преди употреба.
- Този уред е предназначен само за домакинска употреба.
- Преди да използвате уреда за първи път се уверете, че типът на електрозахранването съответства на информацията върху етикета.
- За допълнителна защита този уред трябва да бъде свързан към домашно устройство за дефектнотокова защита с номинална стойност от не повече от 30 mA. Консултирайте се за това със своя електротехник.
- Този уред се захранва с електричество веднага след като бъде свързан към електрозахранването.
- Подсушете уреда и всички части, преди да го свържете към електрозахранването или преди закрепването на аксесоарите.
- Уверете се, че няма опасност кабелът да бъде случайно дръпнат или някой да се спъне в него, когато уредът е в употреба.
- Разположете уреда по такъв начин, че захранващият щепсел да е винаги достъпен.
- Не докосвайте никога захранващия щепсел с влажни или мокри ръце.
- Изваждайте щепсела на уреда преди почистване, или когато уредът не е в употреба.
- Предотвратете повреди на захранващия кабел поради премазване, пречупване или триене в остри ръбове. Дръжте кабела далеч от горещи повърхности и открит пламък.

- Не дърпайте захранващия кабел за да извадите щепсела от контакта. Не увивайте захранващия кабел около уреда.
- Употреба на удължителен кабел с този уред не се препоръчва.
- Не потапяйте уреда, захранващия кабел и щепсела във вода или в други течности.
- Почиствайте уреда само с мека кърпа.
- Не вкарвайте чужди предмети във външния корпус.
- Трябва да внимавате при боравене с остри режещи остриета, изпразване на съда и по време на почистване.
- Отстранявайте приставките преди почистване.
- Ножовете, остриетата и инструментите за раздробяване са много остри! За да избегнете нараняване, боравете с най-голямо внимание, когато ги отстранявате и почиствате.
- Не докосвайте движещите се части на този уред. Изчаквайте, докато те спрат напълно.
- Приставките трябва да бъдат инсталирани правилно, а контейнерите блокиране на място преди включване на уреда.
- Вдигайте капака само, когато движещите се части са напълно спрели.
- Отстранете режещите инструменти преди да отстраните каквато и да било храна.
- Ако частици храна останат в отвора за пълнене, не се опитвайте да ги извадите с пръсти, а използвайте избутвача или друг прибор за хранене. Ако е трудно да бъде отстранено парче храна, тогава изключете уреда, извадете щепсела от електрозахранването и го разглобете.
- Преди да смените приставка се уверете, че уредът е изключен и щепселът е изваден.
- Не потапяйте режещото устройство във вода.
- **Риск от нараняване!** Препоръчва се упражняване на изключително внимание при боравене с ножовете за предотвратяване на сериозни порязвания.
- За гарантиране на безопасността на този уред, не променяйте устройствата за безопасност по никакъв начин.
- Може да бъде използвана шпатула за отстраняване на храна от контейнера. За да направите това, уредът трябва да бъде изключен. Ако трябва да използвате пръстите си, трябва да положите изключително внимание за да избегнете порязвания.
- Винаги се уверявайте, че съдът е поставен правилно и е блокиран на място.
- Преди да извадите съда от блока на електромотора винаги изчаквайте, докато електромоторът спре.
- Не работете никога с уреда без капак.
- **Опасност от изгаряне!** Не пълнете съда с горещи течности.
- Не пускайте никога с този уред, когато той е празен.
- Този уред е предназначен само за кратки периоди на употреба и трябва да бъде използван непрекъснато само за максимум 3 минути. След употреба оставяйте уреда да се охлади достатъчно.
- Отстранявайте семките и костилките от плодовете за да предотвратите повреда на ножовете или уреда. Не поставяйте особено твърди храни (напр. ряпа) в уреда.
- **Внимание!** Не трошете лед и не смесвайте замразена храна.
- Изключвайте уреда и го разединявайте от електрозахранването преди смяна на аксесоари или посягане към части, които се движат при употреба.

В ЕДИН ПОГЛЕД

Уважаеми клиент,

Поздравления за покупката на Вашия блендер GRUNDIG SM 5040.

Моля, прочетете следните потребителски бележки внимателно, за да се уверите, че можете да се радвате на своя качествен продукт GRUNDIG в продължение на много години.

Специални характеристики

Този уред е перфектно подходящ за приготвяне и смесване на шейкове, напитки, коктейли , супи и много други.

Рецепта

Свръхпресен кокосов сок

Съставки:
700 г кокосови орехи
800 мл студена, преварена вода

Приготвяне:
Нарежете кокосовия орех на парчета 15 x 15 мм и ги поставете в съда. Добавете студена, преварена вода и блендирайте при макс. скорост, докато парчетата кокосов орех се смелят (макс. 3 мин.).

Средства за управление и части

Виж фигурата на страница 3.

A Измервателна чаша

B Отвор за капака

C Капак

D Уплътнителен пръстен

E Стъклен съд

F Дръжка на съда

G Основа на съда

H Уплътнителен пръстен

I Режещо устройство

J Корпус на електромотора

K Контролен диск

L Нехлъзгащи се крака

M Отделение за намотаване на кабела

Забележка

- При доставката стъкленият съд **E** , капакът **C** , измервателната чаша **A** , уплътнителните пръстени **D** **H** , режещото устройство **I** и основата на съда **G** вече са сглобени.

Подготовка

- Отстранете всички опаковъчни материали и стикери и ги изхвърлете в съответствие с приложимите законови разпоредби.

Преди първата употреба

Частите трябва да бъдат почистени преди първата употреба. За да направите това, постъпете по следния начин:

1 Извадете цялото устройство от корпуса на електромотора **J** и го поставете върху равна повърхност, напр. кухненска маса.

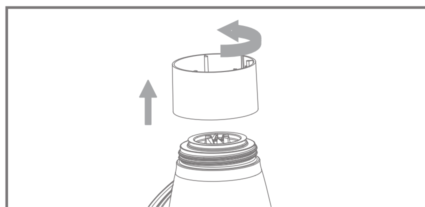
2 Капакът **C** може да бъде снет от стъкления съд с натискането му нагоре с палец.

3 Завъртете измервателната чаша обратно на часовника докъдето стигне и я извадете нагоре от отвора за капака **B** .

4 Извадете уплътнителния пръстен **D** от капака. Поради неговата гъвкавост, уплътнителният пръстен може да бъде изваден с пръсти. Не използвайте никакви инструменти, защото това може да повреди уплътнителния пръстен.

5 След това оставете стъкления съд с отвора надолу върху равна повърхност.

6 Извадете основата на съда като я завъртите обратно на часовниковата стрелка (вижте фигурата). Режещото устройство в основата на съда остава в стъкления съд.



7 Режещото устройство може след това да бъде извадено внимателно от съда (вижте фигурата). Уплътнителният пръстен **H** може да бъде изваден след това от режещото устройство.



Внимание!

- Ножовете са много остри. Поради това не докосвайте режещото устройство с пръсти. **Риск от нараняване!**

8 Почистете всички части, с изключение на корпуса на електромотора, както е описано в "Почистване и поддръжка".

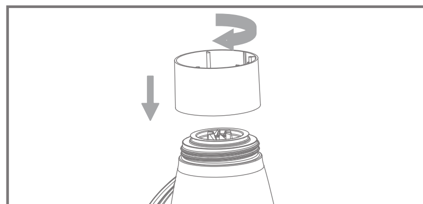
9 След това сглобете отново блендера в обратен ред. Оставете стъкления съд с отвора надолу върху равна повърхност.

10 Поставете уплътнителния пръстен на режещото устройство в средата на стъкления съд.

11 След това вкарайте режещото устройство с ножовете равномерно в отвора на основата на стъкления съд (вижте фигурата). Натиснете малко надолу, така че уплътнителният пръстен да се притисне върху режещото устройство.



12 Завинтете основата на съда върху стъкления съд като я завъртите по часовниковата стрелка (вижте фигурата). Хванете дръжката на съда **F** и завинтете плътно основата на съда.



13 Поставете уплътнителния пръстен на капака. Уверете се, че уплътнителният пръстен е поставен равномерно върху капака.

14 Притиснете капака равномерно върху стъкления съд.

15 Поставете измервателната чаша в капака. Издатините на измервателната чаша трябва да съвпаднат перфектно с каналите в отвора на капака. Завъртете измервателната чаша обратно на часовника, докато тя се затегне.

16 Обърнете обратно стъкления съд и го поставете вертикално върху блока на електромотора. Бялата линия със стрелка върху основата на съда трябва да бъде разположена под бялата стрелка върху блока на електромотора.

17 Режете храната на малки парчета преди употреба на уреда.

Употреба

1 Поставете уреда върху равна и суха повърхност. Нехлъзгащата се опора **L** осигурява стабилността на уреда.

2 Уверете се, че щепселът на захранващия кабел е изваден от електрозахранването, и че контролният диск **K** е на **O** преди да поставите храна в стъкления съд.

3 Снемете стъкления съд от блока на електромотора и отворете капака.

4 След това поставете продуктите, които ще бъдат блендирани, в стъкления съд. Съставките трябва да бъдат с дължина около 2-5 см. Максималното количество на пълнене е 1,5 литра. Количеството на пълнене е указано върху стъклени съд в литри от 0.5-1.5 LTR и в унции от 20-50 OZ. Добавете вода и се уверете, че блендерът функционира равномерно. Съотношението на смесване между твърдите храни и водата е обикновено 2:3.

Внимание!

- Не поставяйте или блендирайте горещи храни или течности в стъклени съд. Не оставяйте никога блендера да работи, докато е празен (без храна). Опасност от прегряване!

5 Затворете капака. Уверете се, че измервателната чаша е в отвора на капака и е затегната.

6 Свържете щепсела към подходящ контакт.

7 Скоростта на рязане може да бъде променливо регулирана с контролния диск.

Забележка

- Това устройство има също и турбо функция. Тя ще увеличи за кратко скоростта на ножовете, за накълцване на храна. Това е особено подходящо за зеленчуци или ядки. Зависимост от типа на храната, която искате да накълцате, препоръчва се или да започнете с ниска скорост, или да използвате турбо функцията. Турбо функцията (позиция **P**) трябва да бъде използвана само за няколко секунди. Веднага след като турбо функцията бъде освободена, блендерът автоматично се превключва в позиция **0**.

8 Ако по време на блендирането трябва да бъдат добавени съставки, тогава ги добавете през отвора на капака. За да направите това, извадете измервателната чаша.

9 След като бъде достигната желаната консистенция на блендираната храна, завъртете контролния диск на **0**, за да изключите блендера.

Внимание!

- Времето на работа на блендера не трябва да превишава 3 минути на един път.

1 Издърпайте щепсела от контакта.

2 Извадете стъкления съд от блока на електромотора.

3 Извадете капака и излейте сместа в стъклени чаши или в други съдове.

Забележка

- Веднага след като стъкленият съд бъде изпразнен, той трябва да бъде изплакнат с топла вода.

Съвети за приготвяне на храна

- За да се уверите, че храната е оптимално блендирана, добавете първо течности към стъкления съд и след това твърдите храни.
- Блендерът не може да изпълнява следните функции: Разбиване на яйчени белтъци, биене на сметана, изготвяне на смачкани картофи, мелене на месо, смесване на тесто, извличане на плодов или растителен сок.
- Следните храни не трябва да бъдат поставяни никога в блендера, тъй като могат да го повредят:

Почистване и поддръжка

Внимание!

- Не използвайте никога бензин, разтворители или абразивни почистващи средства, метални предмети или твърди четки, за да почистите уреда.
- Не докосвайте ножовете с голи ръце, защото те са много остри. Използвайте вместо това четка.
- Почиствайте блендера след всяка употреба. Не оставяйте остатъци от храна да се втвърдят в блендера. Това ще затрудни почистването му по-късно.

1 Преди почистване винаги издърпайте щепсела от контакта.

2 Оставяйте уреда да се охлади напълно.

3 Почиствайте корпуса с мека, влажна кърпа и малко препарат за миене на чинии.

4 Всички други части, с изключение на корпуса, могат да се измиват безопасно в съдомиялна машина.

Внимание!

- Не поставяйте никога корпуса на електромотора или захранващия кабел във вода или в някакви други течности и не ги дръжте под течаща вода.

Забележки

- За бързо почистване стъкленият съд може да бъде напълнен с топла вода и препарат за миене на чинии. Поставете контролния диск на функцията турбо няколко пъти. След това извадете стъкления съд от корпуса на електромотора и го изплакнете с чиста вода.
- Почистете всички части на стъкления съд и ги разглобете, както е описано в "Преди първата употреба".
- Стъкленият съд, капакът, измервателната чаша, уплътнителните пръстени и основата на съда могат да бъдат ръчно почистени с препарат за миене на чинии и топла вода или в съдомиялна машина. Температурата в съдомиялната машина обаче не трябва да превишава 70°C.

Внимание!

- Не потапяйте режещото устройство във вода. Почиствайте режещото устройство с четка и топла сапунена вода. Внимавайте да не докосвате ножа с пръстите си! **Риск от нараняване!** След почистване го изплакнете с чиста вода. Оставете режещото устройство във вертикално положение и на безопасно място за сушене на въздух. Режещото устройство трябва да бъде оставено да изсъхне на място, което е извън достъпа на деца!

Съхранение

Ако няма да използвате блендера продължително време, тогава го съхранете внимателно.

- Уверете се, че уредът е с изваден щепсел и напълно сух.
- За съхранение на блендера увийте захранващия кабел около конзолата за съхранение на кабела **M** на дъното на блендера.
- Съхранявайте блендера на сухо, хладно място, за да го защитите от влага.
- Не увивайте захранващия кабел около уреда.
- Съхранете го на сухо и хладно място.
- Уверете се, че уредът винаги се съхранява далеч от обсега на деца.

ИНФОРМАЦИЯ

Технически данни

Работно напрежение: 220-240 V~ 50 Hz

Входна мощност: 650 W

Кратковременна употреба: 3 мин.

Ниво на шума: 80 dB(A)



Този продукт съответства на Европейски директиви 2004/108/EC и 2006/95/EC.

Когато краят на неговия полезен живот бъде достигнат, моля направете уреда негоден напълно като издърпате щепсела от контакта и отрежете кабела.

Бележки относно опазването на околната среда

Този продукт е произведен от висококачествени части и материали, които могат да бъдат използвани отново и рециклиране.

Поради това не изхвърляйте продукта с обикновените домакински отпадъци в края на неговия експлоатационен период. Отнесете го в пункт за събиране за рециклиране на електрически и електронни уреди. Това е указано чрез този символ върху продукта, в инструкциите за работа и върху опаковката.



Моля, попитайте за точките да събиране управлявани от Вашите местни власти.

Помогнете да опазим околната среда чрез рециклиране на използваните продукти.

- Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή! Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για την αποφυγή φθοράς λόγω ακατάλληλης χρήσης.
- Κρατήστε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που η παρούσα συσκευή δοθεί σε τρίτο πρόσωπο, οι οδηγίες χρήσης πρέπει να δοθούν επίσης.
- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή στο μπάνιο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για πιθανές φθορές που ενδέχεται να έχουν προκληθεί από ακατάλληλη χρήση ή κακό χειρισμό της συσκευής.
- Μην αποσυναρμολογείτε την συσκευή για κανένα λόγο. Δεν γίνονται δεκτές επισκευές στα πλαίσια της εγγύησης σε περίπτωση που η συσκευή έχει υποστεί ζημιά λόγο ακατάλληλης χρήσης.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από: παιδιά, άτομα με περιορισμένες κινητικές, αισθητηριακές πνευματικές ικανότητες και από άτομα με περιορισμένες γνώσεις και εμπειρία. Αυτό δεν ισχύει για την προηγούμενη παρατήρηση αν έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή αν την λειτουργούν υπό την παρακολούθηση κάποιου ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται πάντα ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε αυτή τη συσκευή σε ζεστές επιφάνειες (φούρνους αερίου, ηλεκτρικούς φούρνους ή ξυλόφουρνους κ.λπ.). Κρατήστε αυτή τη συσκευή μακριά από όλες τις ζεστές επιφάνειες.
- Λειτουργείτε πάντα αυτή τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή και στεγνή επιφάνεια.
- Μην ανοίγετε τη θήκη κάτω από οποιεσδήποτε συνθήκες.
- Οι Οικιακές Συσκευές GRUNDIG ικανοποιούν τα ανάλογα πρότυπα ασφαλείας, οπότε αν η συσκευή υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί ή αντικατασταθεί από τον διανομέα, κέντρο επισκευής, ή ανάλογο αναγνωρισμένο και εξειδικευμένο πρόσωπο ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι. Λανθασμένη ή μην εξειδικευμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο και ρίσκο στον χρήστη.
- Μην λειτουργείτε αυτή τη συσκευή με υγρά χέρια ή ενώ στέκεστε σε υγρό πάτωμα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αρχικά εξαρτήματα ή αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που αναφέρονται παραπάνω μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλα ατυχήματα.
- **Κίνδυνος ασφυξίας!** Κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας κατάλληλα. Ενημερωθείτε στις τοπικές αρχές σχετικά με τα σημεία συλλογής ή τα σημεία διαχωρισμού απορριμμάτων.
- Αφαιρέστε όλες τις προστατευτικές μεμβράνες και το υλικό συσκευασίας πριν από τη χρήση.
- Καθαρίστε όλα τα μέρη πριν από τη χρήση.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Πριν την πρώτη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο τύπος τροφοδοσίας και το τροφοδοτικό αντιστοιχούν στις πληροφορίες που βρίσκονται στην ετικέτα.
- Για επιπλέον προστασία, αυτή η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε οικιακή συσκευή παραμένοντος ρεύματος με βαθμονόμηση όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας για συμβουλές.
- Αυτή η συσκευή παρέχεται με ρεύμα αρκεί να είναι συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό.
- Στεγνώστε τη συσκευή και όλα τα μέρη πριν την συνδέσετε στο κύριο τροφοδοτικό και πριν τοποθετήσετε τα εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να τραβηχτεί τυχαία το καλώδιο ή να μπορεί να σκοντάψει κάποιος σε αυτό όταν χρησιμοποιείται η συσκευή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε το βύσμα να είναι πάντα προσβάσιμο.
- Μην ακουμπάτε ποτέ το βύσμα ρεύματος με υγρά ή νωπά χέρια.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή πριν από κάθε καθαρισμό και όταν δεν βρίσκεται σε χρήση.
- Αποφύγετε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος προσέχοντας να μην το συμπιέσετε, στραβώσετε, τρίψετε σε αιχμηρές γωνίες. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες και γυμνή φλόγα.

- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου επέκτασης.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με νωπό πανί.
- Μην κολλάτε ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό της εξωτερικής θήκης.
- Πρέπει να δίνετε προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τις αιχμηρές λεπίδες κοπής, όταν αδειάζετε το μπολ και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- Οι λεπίδες, τα μηχανήματα τεμαχισμού και οι ψιλοκόπτες είναι πολύ αιχμηρά εργαλεία! Για την αποφυγή τραυματισμού, χειριστείτε τη συσκευή με μεγάλη προσοχή, ειδικά όταν την αφαιρείτε και την καθαρίζετε.
- Μην αγγίζετε οποιαδήποτε κινητά εξαρτήματα σε αυτή τη συσκευή. Περιμένετε έως ότου σταματήσει να λειτουργεί εντελώς.
- Τα προσαρτήματα πρέπει να τοποθετούνται σωστά και τα δοχεία να κλειδώνουν στη θέση τους πριν την ενεργοποίηση της συσκευής.
- Σηκώστε μόνο το κάλυμμα όταν σταματήσουν να λειτουργούν εντελώς τα κινούμενα μέρη.
- Αφαιρείτε τα εργαλεία κοπής πριν την αφαίρεση υπολείμματος φαγητού.
- Αν παραμένουν υπολείμματα φαγητού ακόμα στην οπή γεμίσματος, μην δοκιμάσετε να τα αφαιρέσετε με το δάκτυλό σας αλλά χρησιμοποιήστε τον διακόπτη ή άλλο κομμάτι φαγητού. Αν είναι δύσκολο να αφαιρέσετε κάποιο κομμάτι τροφής, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το τροφοδοτικό και αποσυναρμολογήστε την.
- Πριν την αλλαγή των εξαρτημάτων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη.
- Αφαιρείτε τα προσαρτήματα πριν τον καθαρισμό.
- Μην βυθίζετε τη μονάδα του κόπτη σε νερό.
- **Κίνδυνος τραυματισμού!** Συνιστάται εξαιρετική προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τις λεπίδες για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού.
- Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια της συσκευής, μην αλλάξετε τα χαρακτηριστικά ασφαλείας με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σπάτουλα για την αφαίρεση τροφής από το δοχείο. Για να γίνει αυτό, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί. Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε το δάκτυλό σας, δώστε εξαιρετική προσοχή για την αποφυγή τραυματισμού.
- Διασφαλίζετε πάντα ότι η κανάτα είναι τοποθετημένη σωστά και ασφαλισμένη στη θέση της.
- Πριν αφαιρεθεί η κανάταaπό τη μονάδα του μηχανισμού, περιμένετε πάντα μέχρι τεθεί σε αναμονή ο μηχανισμός.
- Μην λειτουργείτε ποτέ αυτή τη συσκευή χωρίς κάλυμμα.
- **Κίνδυνος εγκαυμάτων!** Μην γεμίζετε την κανάτα με ζεστά υγρά.
- Μην λειτουργείτε αυτή τη συσκευή όταν είναι άδεια.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για μικρές χρονικές περιόδους χρήσης και πρέπει να βρίσκεται σε συνεχή χρήση μόνο μέχρι 3 λεπτά. Μετά τη χρήση, αφήστε τη συσκευή να επανέλθει σε θερμοκρασία δωματίου.
- Αφαιρέστε τα κόκκαλα και τα κουκούτσια από τα φρούτα για να μην φθαρούν οι λεπίδες ή η συσκευή. Μην τοποθετείτε ιδιαιτέρως σκληρά φαγητά (π.χ. γογγύλια) στη συσκευή.
- **Προσοχή!** Μην κόβετε πάγο και μην αναμειγνύετε παγωμένο φαγητό.
- Θέστε εκτός λειτουργίας τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την ηλεκτρική παροχή πριν αλλάξετε παρελκόμενα ή κινούμενα τμήματα σε χρήση.

ΜΕ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ

Αγαπητέ Πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου Μπλεντερ-Κανάτα GRUNDIG SM 5040

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω σημειώσεις χρήστη για να απολαύσετε με σιγουριά το ποιοτικό προϊόν GRUNDIG για πολλά χρόνια.

Ειδικά Χαρακτηριστικά

Αυτή η συσκευή είναι ιδανική για την προετοιμασία και την ανάμειξη μιλκ σέικ, ποτών, κοκτέιλ, σούπας κ.λπ.

Συνταγή

Έξτρα παρθένος χυμός καρύδας

Συστατικά:
700 g καρύδα
800 ml κρύου, βρασμένου νερού

Προετοιμασία:
Κόψτε την καρύδα σε 15 κομμάτια 15 mm και τοποθετήστε τα στην κανάτα. Προσθέστε το κρύο, βρασμένο νερό και αναμείξτε τα στη μέγιστη ταχύτητα έως ότου λιώσουν τα κομμάτια της καρύδας (μεγ. 3 λεπτά).

Κουμπιά ελέγχου και μέρη

Βλ. την εικόνα στη σελίδα 3.

A Κούπα μέτρησης

B Άνοιγμα καπακιού

C Καπάκι

D Δακτύλιος στεγανοποίησης

E Γυάλινη κανάτα

F Χερούλι κανάτας

G Βάση κανάτας

H Δακτύλιος στεγανοποίησης

I Μονάδα κόπτη

J Περίβλημα μηχανισμού

K Καντράν κουμπιών ελέγχου

L Αντιολισθητικά πόδια

M Κουλούρα αποθήκευσης καλωδίου

Σημείωση

- Κατά την παράδοση, η γυάλινη κανάτα **E**, το καπάκι **C**, η κούπα μέτρησης **A**, οι δακτύλιοι στεγανοποίησης **D** **H**, η μονάδα του κόπτη **I** και η βάση της κανάτας **G** έχουν ήδη συναρμολογηθεί.

Προετοιμασία

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας και τα αυτοκόλλητα και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Πριν την πρώτη χρήση

Τα μέρη πρέπει να καθαρίζονται πριν την πρώτη χρήση. Για να γίνει αυτό, συνεχίστε ως εξής:

1 Αφαιρέστε ολόκληρη τη μονάδα από το περίβλημα της μονάδας **J** και τοποθετήστε την σε μια επίπεδη επιφάνεια π.χ. στον πάγκο της κουζίνας.

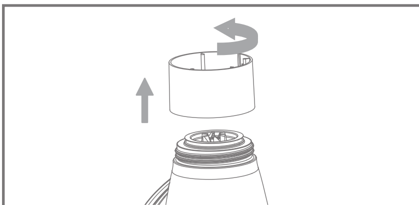
2 Το καπάκι **C** μπορεί να αφαιρεθεί από τη γυάλινη κανάτα πιέζοντάς το ελαφρά προς τα πάνω με το δάκτυλό σας.

3 Γυρίστε την κούπα μέτρησης προς τα δεξιά και έξω από το άνοιγμα του καπακιού **B**.

4 Αφαιρέστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης **D** από το καπάκι. Λόγω της ευελιξίας του, ο δακτύλιος στεγανοποίησης μπορεί να αφαιρεθεί με τα δάκτυλά σας. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία καθώς μπορεί να φθείρουν τον δακτύλιο στεγανοποίησης.

5 Τώρα, ρυθμίστε την γυάλινη κανάτα με το άνοιγμα να είναι στραμμένο προς τα κάτω σε επίπεδη επιφάνεια.

6 Αφαιρέστε τη βάση της κανάτας γυρίζοντάς την προς τα αριστερά μέχρι να βγει από τη θέση της (βλ. εικ.). Η μονάδα του κόπτη στο εσωτερικό της βάσης της κανάτας παραμένει στη γυάλινη κανάτα.



7 Τώρα, η μονάδα του κόπτη μπορεί να αφαιρεθεί προσεκτικά από την κανάτα (βλ. εικ.). Τώρα, μπορεί να αφαιρεθεί ο δακτύλιος στεγανοποίησης **H** από τη μονάδα του κόπτη.



Προσοχή

- Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές. Επομένως, μην ακουμπάτε τη μονάδα του κόπτη με τα δάκτυλά σας. **Κίνδυνος τραυματισμού!**

8 Καθαρίστε όλα τα μέρη, εκτός του περιβλήματος του μηχανισμού, όπως περιγράφεται στην ενότητα “Καθαρισμός και Φροντίδα”.

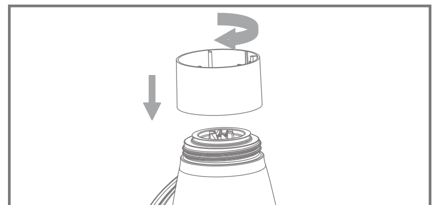
9 Στην συνέχεια, επανασυναρμολογήστε το μπλέντερ - κανάτα επαναλαμβάνοντας τα βήματα στην αντίστροφη σειρά. Ρυθμίστε την γυάλινη κανάτα με το άνοιγμα να είναι στραμμένο προς τα κάτω σε επίπεδη επιφάνεια.

10 Τοποθετήστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης της μονάδας του κόπτη στη μέση της γυάλινης κανάτας.

11 Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη μονάδα του κόπτη με τις λεπίδες να είναι τοποθετημένες ίσια προς το άνοιγμα της βάσης της γυάλινης κανάτας (βλ. εικ.). Πιέστε ελαφρώς προς τα κάτω ώστε ο δακτύλιος στεγανοποίησης να εισχωρήσει στη μονάδα του κόπτη.



12 Βιδώστε τη βάση της κανάτας στη γυάλινη κανάτα γυρίζοντάς την προς τα δεξιά (βλ. εικ.). Κρατήστε το χερούλι της κανάτας **F** και βιδώστε τη βάση της κανάτας σφικτά.



13 Τοποθετήστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης στο καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος στεγανοποίησης βρίσκεται στο καπάκι σε ίσια θέση.

14 Πιέστε το καπάκι ίσια μέσα στην γυάλινη κανάτα.

15 Τοποθετήστε την κούπα μέτρησης στο καπάκι. Οι εξοχές στην κούπα μέτρησης ταιριάζουν ακριβώς στις αυλακώσεις που βρίσκονται στο άνοιγμα του καπακιού. Γυρίστε την κούπα μέτρησης αριστερά μέχρι να ασφαλίσει.

16 Γυρίστε ανάποδα την γυάλινη κανάτα και τοποθετήστε την όρθια στη μονάδα του μηχανήματος. Η λευκή γραμμή με το βέλος στη βάση της κανάτας πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από το λευκό βέλος στη μονάδα του μηχανήματος.

17 Κόψτε τα τρόφιμα σε μικρά κομμάτια πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Λειτουργία

1 Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και στεγνή επιφάνεια. Τα αντιολισθητικά πόδια **L** διασφαλίζουν την σταθερότητα της συσκευής.

2 Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν βρίσκεται στη πρίζα και το καντράν των κουμπιών ελέγχου **K** βρίσκεται στη θέση **O** πριν τοποθετήσετε το φαγητό στην γυάλινη κανάτα.

3 Αφαιρέστε την γυάλινη κανάτα από τη μονάδα του μηχανισμού και ανοίξτε το καπάκι.

4 Τώρα, τοποθετήστε τα αντικείμενα που θα αναμειχθούν στην γυάλινη κανάτα. Τα υλικά πρέπει να έχουν μήκος περίπου 2-5 cm. Η μέγιστη ποσότητα πλήρωσης είναι 1,5 l. Η ποσότητα πλήρωσης υποδεικνύεται στην γυάλινη κανάτα σε λίτρα από 0,5-1,5 LTR και σε ουγγιά από 20-50 OZ. Προσθέστε νερό για να διασφαλίσετε ότι το μπλέντερ – κανάτα λειτουργεί σωστά. Η αναλογία ανάμειξης ανάμεσα σε σκληρά φαγητά και νερό είναι 2:3.

Προσοχή

- Μην τοποθετείτε ή αναμιγνύετε ζεστά φαγητά ή υγρά στην γυάλινη κανάτα. Μην αφήνετε ποτέ το μπλέντερ – κανάτα να λειτουργεί ενώ είναι κενό (χωρίς φαγητό). Κίνδυνος υπερθέρμανσης!

5 Κλείστε το καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι η κούπα μέτρησης βρίσκεται στο εσωτερικό του ανοίγματος του καπακιού και έχει ασφαλίσει.

6 Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας σε κατάλληλη πρίζα.

7 Η ταχύτητα κοπής μπορεί να ρυθμιστεί αναλόγως χρησιμοποιώντας το καντράν των κουμπιών ελέγχου.

Σημείωση

- Αυτή η συσκευή διαθέτει και λειτουργία τούρμπο. Με αυτή τη λειτουργία αυξάνεται αργά η ταχύτητα των λεπίδων για την κοπή π.χ. φαγητού. Αυτή η λειτουργία είναι κατάλληλη ειδικά για την κοπή λαχανικών και ξηρών καρπών. Ανάλογα με τον τύπο του φαγητού που θέλετε να κόψετε, συνιστάται είτε να ξεκινήσετε με χαμηλή ταχύτητα είτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία τούρμπο. Η λειτουργία τούρμπο (θέση **P**) πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μερικά δευτερόλεπτα. Όταν αποδεσμευθεί η λειτουργία τούρμπο, το μπλέντερ αλλάζει αυτόματα στη θέση **0**.

8 Αν πρόκειται να προστεθούν υλικά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ανάμειξης, προσθέστε τα μέσω του ανοίγματος που βρίσκεται στο καπάκι. Για να γίνει αυτό, αφαιρέστε την κούπα μέτρησης.

9 Αφού έχετε την επιθυμητή πυκνότητα στο φαγητό που αναμιγνύεται, γυρίστε το καντράν των κουμπιών ελέγχου στη θέση **0** για να απενεργοποιήσετε το μπλέντερ.

Προσοχή

- Ο χρόνος λειτουργίας του μπλέντερ – κανάτας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3 λεπτά τη φορά.

10 Τραβήξτε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα.

11 Αφαιρέστε την γυάλινη κανάτα από τη μονάδα του μηχανισμού.

12 Αφαιρέστε το καπάκι και χύστε το μείγμα σε ποτήρια ή άλλα σκεύη.

Σημείωση

- Όταν αδειάσει η γυάλινη κανάτα, πρέπει να καθαριστεί με ζεστό νερό.

Συμβουλές για την προετοιμασία φαγητού

- Για να διασφαλίσετε την βέλτιστη ανάμειξη του φαγητού, προσθέστε τα υγρά στην γυάλινη κανάτα και στη συνέχεια, προσθέστε τα σκληρά φαγητά.
- Το μπλέντερ – κανάτα δεν μπορεί να εκτελέσει τις ακόλουθες λειτουργίες: Να χτυπήσει ασπράδια αυγού, σαντιγί, να φτιάξει πουρέ, να κόψει κρέας, να αναμείξει ζυμάρι, να βγάλει χυμό από φρούτα ή λαχανικά.
- Τα ακόλουθα φαγητά δεν πρέπει να τοποθετούνται ποτέ στο μπλέντερ – κανάτα καθώς μπορεί να το φθείρουν: κόκαλα, μεγάλα κομμάτια κατεψυγμένου φαγητού ή σκληρά φαγητά όπως γογγύλια.

Καθαρισμός και φροντίδα

Προσοχή

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικά, μεταλλικά αντικείμενα ή σκληρές βούρτσες για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην ακουμπάτε τις λεπίδες με γυμνά χέρια καθώς είναι πολύ αιχμηρά. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε βούρτσα.
- Καθαρίζετε το μπλέντερ – κανάτα μετά από κάθε χρήση. Μην αφήνετε υπολείμματα φαγητού που σκληραίνουν πάνω και στο εσωτερικό του μπλέντερ. Αυτό θα καταστήσει ακόμα δυσκολότερο τον καθαρισμό του μπλέντερ αργότερα.

1 Πριν τον καθαρισμό, βγάζετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

2 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

3 Καθαρίστε το περίβλημα με απαλό, υγρό πανί και λίγο απορρυπαντικό πιάτων.

4 Όλα τα άλλα μέρη – εκτός του περιβλήματος – μπορούν να μπουν στο πλυντήριο πιάτων.

Προσοχή

- Μην τοποθετείτε ποτέ το περίβλημα του μηχανισμού ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή σε άλλα υγρά και το κρατάτε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.

Σημειώσεις

- Για γρήγορο καθαρισμό, μπορείτε να γεμίσετε την γυάλινη κανάτα με ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων. Βάλτε το καντράν των κουμπιών ελέγχου στη λειτουργία τούρμπο μερικές φορές. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τη γυάλινη κανάτα από το περίβλημα του μηχανισμού και καθαρίστε την με καθαρό νερό.
- Καθαρίστε όλα τα μέρη της μονάδας της γυάλινης κανάτας και αποσυναρμολογήστε την, όπως περιγράφεται στην ενότητα “Πριν την πρώτη χρήση”.
- Η γυάλινη κανάτα, το καπάκι, η κούπα μέτρησης, οι δακτύλιοι στεγανοποίησης και η βάση της κανάτας μπορούν να καθαριστούν χειροκίνητα με ζεστό νερό ή στο πλυντήριο πιάτων. Ωστόσο, η θερμοκρασία στο πλυντήριο πιάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 70°C.

Προσοχή

- Μην βυθίζετε τη μονάδα του κόπτη σε νερό. Καθαρίστε τη μονάδα του κόπτη με βούρτσα και ζεστό νερό με σαπούνι. Προσέξτε ώστε να μην ακουμπήσετε τη λεπίδα με τα δάκτυλά σας! **Κίνδυνος τραυματισμού!** Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Αφήστε τη μονάδα του κόπτη σε όρθια θέση και σε ασφαλές μέρος ώστε να στεγνώσει. Η μονάδα του κόπτη πρέπει να στεγνώσει σε μέρος μακριά από παιδιά!

Αποθήκευση

Αν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ – κανάτα για μεγάλη χρονική περίοδο, φυλάξτε το προσεκτικά.

- Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεμένη και τελείως στεγνή.
- Για να φυλάξετε το μπλέντερ, τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το πηνίο αποθήκευσης καλωδίου **M**, που βρίσκεται στο κάτω μέρος του μπλέντερ.
- Φυλάξτε το μπλέντερ σε στεγνή, κρύα θέση η οποία προστατεύεται από την υγρασία.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από την συσκευή.
- Φυλάξτε σε ψυχρό και στεγνό μέρος.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται πάντα μακριά από παιδιά.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση λειτουργίας: 220-240 V~ 50 Hz

Ισχύς εισόδου: 650 W

Χρήση για σύντομα χρονικά διαστήματα: 3 min

Επίπεδο θορύβου: 80 dB(A)



Αυτό το προϊόν είναι συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές οδηγίες 2004/108/EC και 2006/95/EC.

Όταν πλησιάζει το τέλος της διάρκειας ζωής αυτής της χρήσιμης συσκευής, απενεργοποιήστε την εντελώς τραβώντας το βύσμα από την πρίζα και κόβοντας το καλώδιο.

Σημείωση για το περιβάλλον

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από μέρη και υλικά υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και να ανακυκλωθούν.

Επομένως, μην απορρίπτεται το προϊόν με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Παραδώστε το σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.
Αυτό επισημαίνεται από αυτή την ένδειξη στο προϊόν, στις οδηγίες χρήσης και την συσκευασία



Βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής στις τοπικές αρχές της περιοχής σας.

Βοηθήστε να προστατεύσουμε το περιβάλλον ανακυκλώνοντας χρησιμοποιημένα προϊόντα.

- Lütfen bu cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunun tamamını okuyun! Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun.
- Kullanım kılavuzunu gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin. Bu cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda cihazla birlikte kullanım kılavuzu da verilmelidir.
- Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın.
- Bu cihazı sadece kapalı mekanda kullanın. Cihazı açık alanda veya banyoda kullanmayın.
- Cihazın yanlış veya hor kullanımı sonucu oluşabilecek hasarlardan üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Cihazı kullanımdayken gözetimsiz bırakmayın. Bu cihaz çocukların ve fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerin yakınında kullanıldığında son derece dikkatli olunmalıdır.
- Cihaz, çocuklar da dahil olmak üzere aşağıdaki kişiler tarafından kullanılmamalıdır: fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler. Bu kural, cihazın kullanımı ile ilgili talimat aldıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında kullandıkları durumlarda geçerli değildir. Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için daima gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Cihazı sıcak plakaların üzerine yerleştirmeyin (gazlı, elektrikli, kömürlü soba, vb.). Cihazı tüm sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazı daima sabit, düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde çalıştırın.
- Cihazın gövdesini hiçbir surette açmayın.
- GRUNDING Household Appliances uygulanabilir güvenlik standartlarına uymaktadır, bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için bayi, servis merkezi veya benzeri yetkili bir servis personeli tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya yetkisiz onarımlar kullanıcı için tehlike ve risk oluşturabilir.
- Bu cihazı ıslak elle veya ıslak zemin üzerine basarak çalıştırmayın.
- Sadece orijinal veya üretici tarafından önerilen aksesuarları kullanın. Yukarıda bahsedilen aksesuarların dışındaki aksesuarların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya diğer kazalara yol açabilir.
- **Boğulma tehlikesi!** Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan, özellikle küçük çocuklardan uzak tutun.
- Ambalaj malzemelerini doğru şekilde imha edin. Toplama noktaları veya çöp ayırma konusunda yerel makamlardan bilgi alın.
- Kullanım öncesinde tüm koruyucu folyo ve ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Kullanmadan önce tüm parçaları temizleyin.
- Bu cihaz sadece kapalı mekanda kullanım için tasarlanmıştır
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce, besleme gücünün ürün etiketi üzerinde belirtilen değerlere uygun olduğundan emin olun.
- Ek koruma sağlamak için, cihazın 30 mA'lik ev tipi bir kaçak akım rölesine bağlanması gerekir. Bu konuda elektrikçinize danışabilirsiniz.
- Cihaz prize takılı olduğu sürece enerji altındadır.
- Şebeke elektriğine bağlamadan ve parçaları takmadan önce cihazı ve tüm aksesuarları kurulayın.
- Cihaz kullanımdayken elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilme veya kabloya ayağın takılma tehlikesi olmadığından emin olun.
- Cihazı, cihazın fişi daima ulaşılabilir bir yerde olacak şekilde konumlandırın.
- Islak veya nemli ellerle elektrik fişine asla dokunmayın.
- Her temizlik öncesinde ve cihaz kullanımda değilken elektrik fişini mutlaka prizden çekin.
- Elektrik kablosunu sıkarak, kıvırarak veya keskin kenarlara sürterek kabloya zarar vermekten kaçının. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
- Fişi prizden çıkarırken asla elektrik kablosundan tutarak çekmeyin. Elektrik kablosunu cihazın çevresine sarmayın.
- Bu cihazla birlikte uzatma kablosu kullanılması önerilmez.

- Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini su veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Cihazı sadece nemli bir bezle temizleyin.
- Dış gövde içine herhangi bir yabancı nesne sokmayın.
- Keskin kenarlı bıçaklara dokunurken, kabı boşaltırken ve temizlik sırasında dikkatli olunmalıdır.
- Temizlik öncesinde aksesuarları çıkarın.
- Bıçaklar, dilimleyiciler ve öğütücüler çok keskindir! Yaralanmaları önlemek için, aksesuarları çıkarırken ve temizlerken çok dikkatli olunmalıdır.
- Bu cihaz üzerindeki hareketli parçalara dokunmayın. Cihaz tam olarak hareketsiz kalıncaya kadar bekleyin.
- Cihaz çalıştırılmadan önce aksesuarlar tam olarak monte edilmeli ve hazneler yerine takılmalıdır.
- Kapağı sadece hareketli parçalar tam olarak durduktan sonra kaldırın.
- Gıdaları almadan önce kesim aletlerini çıkarın.
- Doldurma deliğinde gıda parçacıkları kalırsa, bu parçacıkları parmağınızla değil durdurucu veya başka gıda parçaları ile uzaklaştırın. Çıkarılması güç gıda parçası kalması durumunda cihazı kapatın, fişini prizden çekin ve parçaları sökerek artıkları çıkarın.
- Aksesuar değiştirmeden önce cihazın kapalı ve fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.
- Kesim ünitesini suya daldırmayın.
- **Yaralanma riski!** Ciddi kesik yaralanmalarını önlemek için bıçakları değiştirirken oldukça dikkatli olunmalıdır.
- Cihazın güvenliğini garanti altına almak için, güvenlik özelliklerini herhangi bir şekilde değiştirmeyin.
- Haznedeki gıdaları almak için bir spatula kullanılabilir. Bunu yapmak için cihaz kapatılmalıdır. Parmaklarınızı kullanacaksanız, kesik yaralanmalarını önlemek için son derece dikkatli olunmalıdır.
- Sürahinin tam olarak yerine oturduğundan ve kilitlendiğinden daima emin olun.
- Sürahiyi motor ünitesinden almadan önce, mutlaka motorun tam olarak durmasını bekleyin.
- Bu cihazı asla kapaksız olarak çalıştırmayın.
- **Yanma tehlikesi!** Sürahiye sıcak sıvılar doldurmayın.
- Bu cihazı asla boş iken çalıştırmayın.
- Bu cihaz sadece kısa süreli kullanım için tasarlanmıştır ve sürekli olarak en fazla 3 dakika süreyle kullanılmalıdır. Kullanım sonrasında cihazın yeteri kadar soğumasını bekleyin.
- Cihazın veya bıçakların zarar görmemesi için kemik ve meyve çekirdeklerini ayırın. Cihaza özellikle sert gıdalar (örn.turp) koymayın.
- **Dikkat!** Buz kırmayın ve donmuş gıdaları karıştırmayın.
- Aksesuar değiştirmeden veya hareket halindeki parçalara temas etmeden önce cihazı kapatın ve elektrik bağlantısını kesin.

Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Sürahili Blender SM 5040 satın aldığınız için tebrikler.

Lütfen kaliteli GRUNDIG ürününüzü yıllarca keyifle kullanmak için aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatle okuyun.

Özellikler

Bu cihaz frape, içki, kokteyl, çorba ve daha bir çok şey hazırlamak ve karıştırmak için mükemmel bir cihazdır.

Tarif

Natürel hindistan cevizi suyu

Malzemeler:
700g hindistan cevizi
800ml soğuk, kaynamış su

Hazırlık:
Hindistan cevizini 15 x 15mm parçalar halinde kesin ve sürahinin içine koyun. Soğuk, kaynamış suyu ekleyin ve maks. hızda hindistan cevizi parçaları ezilene kadar (maks. 3 dak.) karıştırın.

Denetimler ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakınız.

A Ölçü kabı
B Kapak ağzı
C Kapak
D Sızdırmaz conta
E Cam sürahi
F Sürahi sapı
G Sürahi tabanı
H Sızdırmaz conta
I Kesim ünitesi
J Motor gövdesi
K Kontrol düğmesi
L Kaymaz ayaklar
M Kablo saklama bobini

Not

- Cihaz cam sürahi **E** , kapak **C** , ölçü kabı **A** , sızdırmaz contalar **D** **H** , kesim ünitesi **I** ve sürahi tabanı **G** monte edilmiş şekilde sevk edilir.

Hazırlık

- Tüm ambalaj ve etiket malzemelerini çıkarın ve yürürlükteki yerel düzenlemelere göre imha edin.

İlk kullanımdan önce

Parçalar ilk kullanımdan önce temizlenmelidir. Bu yapmak için aşağıdaki yolu izleyin:

1 Ünitenin tamamını motor gövdesinden **J** çıkarın ve düz bir yüzeyin, örn. mutfak tezgahının üzerine yerleştirin.

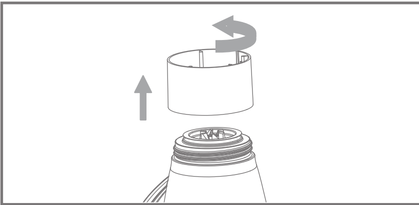
2 Kapağı **C** baş parmağınız ile hafifçe yukarı doğru iterek cam sürahiden çıkarabilirsiniz.

3 Ölçü kabını, gittiği yere kadar saat yönünün tersine çevirin ve kapak ağzından **B** yukarı doğru çıkarın.

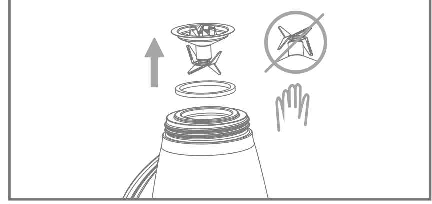
4 Sızdırmaz contayı **D** kapaktan çıkarın. Esnekliği sayesinde, sızdırmaz contayı parmaklarınızla kaldırıp çıkarabilirsiniz. Herhangi bir alet kullanmayın, sızdırmaz contaya zarar verebilirsiniz.

5 Şimdi cam sürahiyi ağzı aşağıya bakacak şekilde düz bir yüzey üzerine yerleştirin.

6 Sürahi tabanını saat yönünün tersine çevirerek çıkarın (şekle bakınız). Sürahi tabanının içindeki kesici ünite cam sürahinin içinde kalır.



7 Şimdi kesici ünite sürahiden dikkatle çekilerek çıkarılır (şekle bakınız). Sızdırmaz conta **H** şimdi kesici üniteden çıkarılabilir.



Dikkat

- Bıçaklar çok keskindir. Bu nedenle kesici üniteye parmaklarınızla dokunmayın. **Yaralanma riski!**

8 Motor gövdesi hariç tüm parçaları “Temizlik ve Bakım” bölümünde açıklandığı şekilde temizleyin.

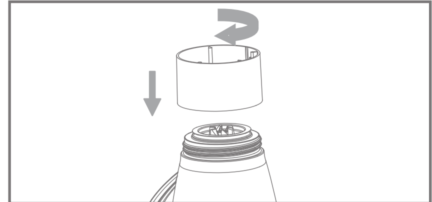
9 Daha sonra işlemleri ters sırada yaparak sürahili blenderi yerine takın. Cam sürahiyi ağzı aşağıya bakacak şekilde düz bir yüzey üzerine yerleştirin.

10 Kesici ünitenin sızdırmaz contasını cam sürahinin ortasına yerleştirin.

11 Daha sonra kesici üniteyi bıçaklarla cam sürahinin taban açıklığına düzgün bir şekilde yerleştirin (şekle bakınız). Sızdırmaz conta kesici ünitenin üzerine oturacak şekilde bir miktar aşağıya doğru bastırın.



12 Sürahi tabanını cam sürahinin üzerinde saat yönünde çevirerek sıkın (şekle bakınız). Sürahiyi sapından **F** tutun ve sürahi tabanını çevirerek iyice sıkın.



13 Sızdırmaz contayı kapağa takın. Sızdırmaz contanın kapağın üzerine düzgün bir şekilde oturduğundan emin olun.

14 Kapağı cam sürahinin üzerine dengeli biçimde bastırın.

15 Ölçü kabını kapağın üzerine yerleştirin. Ölçü kabı üzerindeki çıkıntı, kapak ağzındaki kanallara tam olarak oturmaktadır. Ölçü kabını gittiği yere kadar saat yönünün tersine çevirerek sıkıca yerine oturtun.

16 Cam sürahiyi ters çevirin ve dik olarak motor ünitesinin üzerine yerleştirin. Sürahinin tabanındaki ok işaretli beyaz çizgi motor ünitesinin üzerindeki beyaz okun altına gelmelidir.

17 Cihazı kullanmadan önce gıdaları küçük parçalar halinde kesin.

Çalıştırma

1 Cihazı düz ve kuru bir yüzeye yerleştirin. Kaymaz ayaklar **L** cihazın sabit kalmasını sağlar.

2 Cam sürahiye gıda koymadan önce, güç kablosunun güç kaynağı ile bağlantısını kestiğinizden ve kontrol düğmesinin **K** **O** konumunda olduğundan emin olun.

3 Cam sürahiyi motor ünitesinden çıkarın ve kapağı açın.

4 Şimdi karıştırılacak malzemeleri cam sürahinin içine koyun. Malzemeler yaklaşık 2-5 cm uzunluğunda olmalıdır. Maksimum dolum miktarı 1,5 litredir. Dolum miktarı cam sürahi üzerinde litre olarak 0.5 ila 1.5 LTR ve ons olarak 20 ila 50 OZ arasında gösterilmektedir. Sürahili blenderin düzgün çalıştığından emin olmak için su ekleyin. Sert gıdalar ile su arasındaki karışım oranı genellikle 2:3'tür.

Dikkat

- Cam sürahiye sıcak gıdaları veya sıvıları koymayın ve bunları cam sürahide karıştırmayın. Sürahili blenderin boşken (gıdasız olarak) çalışmasına izin vermeyin. Aşırı ısınma tehlikesi!

5 Kapağı kapatın. Ölçü kabının kapak ağzının içinde ve sabit olduğundan emin olun.

6 Elektrik fişini uygun bir prize takın.

7 Kesim hızı, kontrol düğmesi ile çeşitli kademelere ayarlanabilir.

Not

- Bu cihazda turbo fonksiyonu da mevcuttur. Bu fonksiyon örneğin gıda doğramak için bıçakların hızını artırır. Bu özellikle sebzeler veya çerezler için uygundur. Doğramak istediğiniz gıda türüne bağlı olarak, düşük bir hızla başlamanız veya turbo fonksiyonunu kullanmanız tavsiye edilir. Turbo fonksiyonu (konum **P**) sadece bir kaç saniyeliğine kullanılmalıdır. Turbo fonksiyonundan çıkılır çıkılmaz, blender otomatik olarak **0** konumuna geçer.

8 Karıştırma işlemi sırasında malzeme eklenmesi söz konusu olursa, kapaktaki ağızdan ekleyin. Bunun için, ölçü kabını çıkarın.

9 Karıştırılan gıda arzu edilen kıvama geldiğinde kontrol düğmesini **0** konumuna getirerek blenderi kapatın.

Dikkat

- Sürahili blenderin çalışma süresi bir defada 3 dakikayı geçmemelidir.

1 Fişi prizden çekin.

2 Cam sürahiyi motor ünitesinden çıkarın.

3 Kapağı çıkarın ve karışımı bardaklara veya diğer kaplara boşaltın.

Not

- Cam sürahi boşalır boşalmaz ılık su ile çalkalanmalıdır.

Gıda hazırlama ipuçları

- Gıdanın en iyi şekilde karıştırılmasını sağlamak için, cam sürahiye önce sıvıları daha sonra sert gıdaları koyun.
- Sürahili blender aşağıdaki işlevleri gerçekleştiremez: Yumurta beyazı ve kremşanti çırpmak, patates püresi hazırlamak, et kıymak, hamur karıştırmak, meyve veya sebze suyu sıkmak.
- Aşağıdaki gıdalar sürahili blenderin içine asla koyulmamalıdır, aksi takdirde ürüne zarar verebilirler: kemik, tamamen dondurulmuş gıdaların büyük parçaları veya turp gibi sert gıdalar.

Temizlik ve bakım

Dikkat

- Cihazı temizlemek için asla benzin, solvent veya aşındırıcı temizleyiciler ile metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.
- Bıçaklar çok keskin olduğundan çıplak elle dokunmayın. Bunun yerine bir fırça kullanın.
- Sürahili blenderi her kullanımdan sonra temizleyin. Sürahili blenderin üzerinde ve içinde herhangi bir yiyecek artığının kuruyup sertleşmesine izin vermeyin. Aksi takdirde temizlenmesi çok daha zor olacaktır.

1. Temizlik öncesinde, daima fişi prizden çekin.
2. Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
3. Gövdeyi yumuşak, nemli bir bezle ve bir miktar bulaşık deterjanı ile temizleyin.
4. Diğer tüm parçalar – gövde hariç – bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Dikkat

- Motor gövdesini veya elektrik kablosunu asla su veya diğer sıvıların içine daldırmayın ve akmakta olan suyun altına tutmayın.

Notlar

- Hızlı bir temizlik için, cam sürahiye ılık su ve bulaşık deterjanı doldurun. Kontrol düğmesini bir kaç kez turbo fonksiyonuna getirin. Ardından cam sürahiyi motor gövdesinden alın ve temiz su ile durulayın.
- Cam sürahinin tüm parçalarını temizleyin ve “İlk kullanımdan önce” bölümünde açıklandığı gibi parçalarına ayırın.
- Cam sürahi, kapak, ölçü kabı, sızdırmaz contalar ve sürahi tabanı bulaşık deterjanı ve ılık su ile manuel olarak veya bulaşık makinesinde yıkanabilir. Bununla birlikte, bulaşık makinesindeki sıcaklık 70°C'yi aşmamalıdır.

Dikkat

- Kesim ünitesini suya daldırmayın. Kesim ünitesini fırça ve ılık sabunlu su ile temizleyin. Bıçağa parmaklarınızla dokunmamaya dikkat edin!
  Yaralanma riski!
  Temizlik sonrasında temiz su ile durulayın. Kesim ünitesini dik konumda ve güvenli bir yerde kurumaya bırakın. Kesim ünitesi, çocukların ulaşamayacağı bir yerde kurutulmalıdır!

Depolama

Sürahili blenderi uzun süre kullanmayacaksanız, dikkatli bir şekilde muhafaza edin.

- Cihazın elektrik fişini çektiğinizden ve cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Blenderi saklamak için, elektrik kablosunu blenderin altında yer alan kablo makarasına **M** sarın.
- Blenderi nem almayan kuru ve serin bir yerde saklayın.
- Elektrik kablosunu cihazın çevresine sarmayın.
- Serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Cihazın çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

Teknik veriler

Çalışma voltajı: 220-240V~ 50Hz

Giriş gücü: 650W

Kısa süreli kullanım: 3 dak.

Gürültü seviyesi: 80 dB(A)



Bu ürün 2004/108/EC ve 2006/95/EC Avrupa direktiflerine uygundur.

Cihaz, hizmet ömrünün sonuna eriştiğinde lütfen elektrik fişini prizden çekerek ve kabloyu iki parçaya ayırarak cihazı kullanılamaz hale getirin.

Çevre ile ilgili not

Bu ürün, yeniden kullanılabilir ve geri dönüştürülebilir olan yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir.

Bu nedenle, ürünü kullanım ömrü sonunda normal ev atıkları ile birlikte imha etmeyin. Ürünü, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için tesis edilmiş bir toplama noktasına götürün. Geri dönüşüm ile ilgili uyarı ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda ve ambalajda bu sembolle gösterilir.



Lütfen yerel makamlarca işletilen toplama noktalarını araştırın.

Kullanım süresi dolmuş ürünlerin geri dönüşümünü sağlayarak çevrenin korunmasına yardımcı olun.